

Robbi, Jules

Ils terms per ils noms  
dellas vschinaunchas

PC  
943  
AIR6





# Il's terms

per il's

noms dellas vschinaunchas, fracziuns e cuorts  
del Chantun Grischun dad hoz in di  
ed aunz l'an 1500.

Üna contribuziun al idioticon  
Retorumauntsch

da

Dr. Jules Robbi  
Archivar chantunel.

Copcha speziela dellas Annalas XXXI, 41.



Cuira 1916 □ Stamperia da Sprecher, Eggerling & Co.

Die Archive des Jhs. 1499 u. 1621 (Paldron) verbrannt, sehr wenig älteres  
davon Archiv 1622 (Paldron) verbrannt, nichts älteres.  
Thätigen wohl meistens ebo.



# Ilis terms

per ils

noms dellas vschinaunchas, fracziuns e cuorts  
del Chantun Grischun dad hoz in di  
ed aunz l' an 1500.

---

Üna contribuziun al idioticon  
Retorumauntsch

da

**Dr. Jules Robbi**  
Archivar chantunel.

---

Copcha speziela dellas Annalas XXXI.



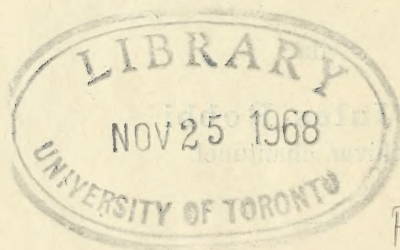
Cuira 1916 □ Stamperia da Sprecher, Eggerling & Co.

its terms

for its

norms della vecchiaia, facinus e crone  
del Chionin Giallo dal box in di  
ed anno 1 an 1500.

Una contribuzione al idionon  
Riformulato



PC  
943  
AIR6

Colin 1910 a l'empire de l'Europe l'Europe & Co.





## Introducziun

L'ouvra preschainta ais il prodot d'üna lungia e penitusa lavur. La madrütscha da quella ais la necessited da posseder ün register complet dels terms documentels da nossas vschinnunchas politicas e da lur fracziuns, cuorts etc. our dal temp aunz 1500 e dad hoz in di. Que ais ün grand respagn da temp, d'avair uossa üna tel' ouvra per scelarir noms intscherts chi vegnan avaunt in documaints, actas, cronicas ed oters palperis. Noms da pros, gods etc. nun podettan gnir consideros. Per gnir in possess d'ün complet register dellas fracziuns e cuorts adressed l'autur allas lodaivlas soprastanzas comunelas üna circolera in proposit, ed el ingrazcha in quist'occasiun allas surdittas soprastanzas cordielmaing per l'amiaivla collaboraziun. Sainza quella la preschainta lavur füss steda impossibla. Fin uossa nun possedaivans ün register complet.<sup>1</sup>

Pü granda pero e pü essenziela ais la lavur per l'adöver del filolog chi's occupescha con toponomastica. Pü grand il materiel istoric e pü probabel dvaintan las declaraunzas dels singuls noms. L'autur do in sia lavur be ils nüds terms e surlascha al specialist las spiegaziuns filologicas ed etimologicas. Üna declaraunza dels noms locals sainza grand materiel istoric ais impossibla, siand bgers terms oriunds romauntschs col temp

<sup>1</sup> Il pü complet register, pero na liber d'erruors, represchainta il N° 37 del register dellas fontaunas.

s'haun germanisos, e terms tudais-chs col temps romanisos e latinisos; scha pigliains per exaimpel Haldenstein cha Champell nomna Rupis pendula, u Seewis Lacupratum, per Chamuesch, Campovasto etc. Davart spiegaziuns e declaraunzas dels terms e noms locals grischuns avains ün combel numer da lavuors, da valur pü u main granda. Nus nomnains be ils seguaints:

*d'Arbois de Jubainville*: Les premiers habitants de l'Europe d'après les auteurs de l'antiquité et les recherches de la linguistique. Paris 1893.

*Albuin P.*: Ils noms locaux della Val Müstair. Annalas della Società Retoromantscha XXVI, 141—165.

*Buck M. R.*: Rätische Ortsnamen. „Alemania“ XII. Jahrgang. Seite 209—296.

— Flur- und Ortsnamen. „Alemania“ X, 63—65. (Specielmaing davart il nom „Kunkels“.)

*Caderas Alb.*: Noms locaux da diversas comunitads. I. Zuoz, II. Igis, III. Jenaz (II e III = da J. F[arrèr].) Annalas della Soc. Retorom. VI, 299—304.

*Egli J. J.*: Der schweizerische Anteil an der geographischen Namenforschung. Progr. der Kantonsschule Zürich. Zürich 1884.

— Geschichte der geographischen Namenkunde. Mit Probe einer toponomatischen Karte. Leipzig 1886.

— Nomina geographica. Sprach- und Sacherklärung von 42 000 geographischen Namen aller Erdräume.

— Dom- oder Tomleschg. Neue Alpenpost V 1877, 99—101.

— Etymologisch-geogr. Lexikon. Leipzig 1880. (Cfr. Nomina geographica).

*Farrèr G.*: Noms locaux da diversas comunitads del district Albul. Annalas della Soc. Retorom. III, 339—362.

*Filli Rud.*: Ils noms locaux romantschs del Schanfigg. Annalas della Soc. Retorom. XX, 219—234.

*Flechia Giov.*: Di alcune forme de nomi locali dell' Italia Superiore. Torino 1871.

— Nomi locali d'Italia derivati dal nome delle piante. Torino 1880.

*Früh Jakob*: Zur Kritik einiger Talformen und Talnamen der Schweiz. Zürich 1896.



- Galschet A.*: Ortethymologische Forschungen als Beiträge zu einer Toponomastik der Schweiz, I. Band. Bern 1867. Cit. Ga I, pag. ... (Il seguond tom nun ais mê comparieu.)
- Gubser J. M.*: Die Bedeutung des Namens Pontresina. (Neue Zürcher Zeitung 1899 Nr. 297 und Nr. 327 ff.).
- Groß Ths.*: Collecziun da plaid rhätoromanschs, spezialmein da noms locals, raccolts nella vallada st. gallaisa del Rheno tras Sign. Maggior Hilty a Sevala, elaborada in romaunsch etc. tras Ths. Groß. Annalas della Soc. Retorom. V. 372—395.
- Hilty* vide *Groß Ths.*
- Huonder J.*: Der Vokalismus von Disentis. Erlangen 1900. Cfr. Wartburg, pag. 43: „In der Einleitung sucht Huonder auch die Namen der verschiedenen zu dieser Gemeinde gehörigen Dörfchen und Weiler auf Grund seiner eingehenden Kenntnis dieses Dialekts zu erklären.“
- Kind Chr.*: Zur Genesis rhätischer Ortsnamen. Anzeiger für Schweizergeschichte 1862.
- Kübler August*: Die suffixhaltigen Flurnamen Graubündens. Erlangen und Leipzig 1894 [Münchener Beiträge zur romanischen und englischen Philologie. Hgg. von H. Breymann und E. Koepfel. VIII. Heft.]
- Michael Joh.*: Der Dialekt des Poschiavotales (Poschiavo-Brusio-Campocologno). Halle 1905. M. piglia eir in consideraziun ils noms locals, surtuot contemplant ils „Sufix“.
- Muoth J. C.*: Die Bündner Geschlechts- und Ortsnamen. Beilage zum Kantonsschulprogramm. Chur 1892 und 1894.
- *Observaziuns historicas a rapport dils nums locals Grischuns.* Annalas della Soc. Retorom. XVII, 223—243.
- Oehlmann E.*: Die Alpenpässe im Mittelalter. Jahrb. für Schweizergesch. IV, 174. Specielmaing davart il nom „Septimer“.
- Ortsetymologischer* Spaziergang in Graubünden. Davoserblätter 1886, No. 19.
- Pallioppi Z. und E.*: Dizionari dels idioms romauntschs. Samaden 1895.
- Pallioppi Zach.*: Die Ortsnamen des Kt. Graub. gesammelt und erläutert. 4 toms in 4<sup>o</sup> Manuscript. Bibl. chantunela Cuir. Signatura B 1931. Tom I./II. 1862. T. III./IV. 1863.
- Parmentier Th.*: Vocabulaire rhétoroman des principaux termes de chorographie et des mots qui entrent le plus fréquemment dans la composition de noms de lieu. Paris 1896.

*Redolfi*: Die Lautverhältnisse des Bergellerdialekts. Zeitschrift für romanische Philologie. VIII, 161—204. (R. considerescha eir noms locals).

*Rübel E.*: Pflanzegeographische Monographie des Berninagebietes. (Englers Botan. Jahrbücher Bd. 47, 546—552.)

*Salvioni Carlo*: cfr. davart las ouvras da quel Wartburg, pag. 34—39. Las pü interessantas sun.

— Nomi locali del Canton Ticino derivati dal nome delle piante. BSS Jt. XI, 214—218. XX, 33.

— Noterelle di toponomastica lombarda do. XX, 33—44.

— Nomi locali lombardi ASL XXIX.

— Nomi levantinesi BSS Jt. XXV, 93—101.

— Noterelle di toponomastica mesolcina. BSS Jt. XXIV, 1—8 und 57—70.

I. I nomi locali della Mesolcina in un libro del Dottor Aug. Kübler.

II. Etimologia di singoli nomi locali della Mesolcina.

*Sarazenische* Ortsnamen in Graubünden. Graub. Monatsblätter, 9. Jahrgang.

*Studer Julius*: Schweizer Ortsnamen. Ein historisch-etymologischer Versuch. Zürich 1896. [Üna critica do Wartburg pag. 15].

*Täuber Carlo*: „Die Rose“ in den Alpen. „Alpina“ 14. Jahrgang S. 88—89.

— Zur Bergnamenforschung [Rose-„Ross“]. Jahrbuch des S. A. C. XLII, 253—272.

— Ortsnamen und Sprachwissenschaft. Zürich 1908.

— Neue Gebirgsnamenforschungen. Zürich 1907.

— Rätische Sprache und Ortsnamen. Deutsche Rundschau für Geographie XXXVI, 145—151. (Cfr. eir Wartburg 17/18.)

*Wäber A.*: Bündner Berg- und Paßnamen vor dem 19. Jahrhundert. Jahrbuch des S. A. C. XLVII, 148—182.

*Walser P.*: Erklärungen von Berg- und Talnamen des Engadins. II. Aufl. 1912.

v. *Wartburg W.*: Romanische Ortsnamen in der Schweiz bis 1913. Erlangen 1915. [In: Jahresbericht der Roman. Philologie (rom. Jahrbücher) hgg. v. Karl Vollmöller, XIII. Bd.]

Wartburg considerescha las lavuors las pü essenzielas davart ils noms locals della Svizra.



*Wettstein Emil*: Zur Anthropologie und Ethnographie des Kreises Disentis. Zürich 1902.

Contegna ün register dels noms locals da 6 vischnaunchas.

*Götzinger W.*: Die romanischen Ortsnamen des Kt. St. Gallen. Freiburg i. B. 1891.

*Henne am Rhin O.*: Ortslexikon der Kantone St. Gallen und Appenzell. 1868.

*Holder A.*: Altkeltischer Sprachschatz. Leipzig 1894.

*Schopke P. Th.*: Über das Raetoromanentum in den Alpgebieten. In: Veröffentlichung der Sektion Leipzig des deutschen und österreichischen Alpenvereins. 1890. No. 6.

*Steub L.*: Über die Urbewohner Raetiens und ihrem Zusammenhang mit den Etruskern. 1843.

— Zur rhät. Ethnologie. 1854.

— Zur Ethnologie der deutschen und rätischen Alpen. 1887.

*Unterforscher A.*: Über raetoromanische Ortsnamen aus Pflanzennamen. Zeitschrift des Ferdinandeums für Tirol und Vorarlberg. Heft 36. Innsbruck 1892.

*Friedli Pfr.*: Über Deutung schweiz. Ortsnamen. Anhang zu Stucki: Materialien für den Unterricht in der Schweizergeographie.

*v. Elmayer Karl*: Geographia raetica. Versuch einer kritischen Ortsnamenssystematik. Germanisch-rom. Monatsschrift. Verl. Heidelberg. Jahrg. 1910. S. 299 ff. und 357 ff.

*Schneller Christ.*: Beiträge zur Ortsnamenkunde Tirols. Innsbruck 1896.

Finelmaing ho nossa lavur il scopo da servir al „cudesch dels noms propriis“ (Namenbuch) del idioticon retoromauntsch, cha Sign. Dr. Rob. Planta a Fürstenau ho l'intenziun dad elaborer. Perque avains nus eir do spezielmaing pais süls terms romauntschs anties cha Champell ans preschainta taunt in sia „historia Raetica“, cu in sia „topografia Raetica“.

Ogni fuorma in documaints ais accompagneda dalla fontauna e data istorica. In quist möd ais eir deda la possibilitad da savair cura ün lö ais menziuno documentelmaing la prüma vouta, ed in listess temp preschaintains ün register dels documaints chi trattan da quella vschinauncha aunz l'an 1500. Eir scha surdit register nun fo la pretaisa d'esser complet, po

quel eguelmaing render bun servezzan. Temporelmaing as tira nossa lavur del an 765 (Testamaint del uvais-ch Tello) fin 1500. Singulas fuormas interessantas aunz e zieva quists limits sun eir notifichedas. Sco tipus des XVlevel secul preschantains Duri Champell<sup>2</sup> e scu quel del XVIIlevel Fortunat Sprecher<sup>3</sup> con sia cronica (Pallas raetica 1617), schabain cha ammenuos haun latiniso e cotres sfigüro bgers terms. Champell spezielmaing ais l'unica ouvra chi preschainta las fuormas romauntschas, ch'el nomna „raetice“, chi voul dir: „in lingua retica“. Per il XVIIIlevel gnissan in consideraziun Sererhard<sup>4</sup> e Hans Jacob Leu.<sup>5</sup> Nus avains pero abstraho da'ls citer, siand nel 18-evel secul las fuormas poch variantas dal di d'hoz. Ortograficamaing pero chattains variaziuns differentas, non siand auncha da que temp üna norma obligatoria per l'ortografia dels noms da vschinaunchas, sco quella chi prescriba p. ex. la decisiun del Cussagl Federel dels 15 Avuost 1902 per l'administraziun federele.<sup>6</sup> (Schweiz. Bundesblatt 1902, No. 35).

Per chatter pü facilmaing üna fuorma chattan ils stimos lectuors alla fin dell' ouvra üna Survista alfabetica sur tuottas fuormas taunt documentelas cu modernas.

Quist register muossa passa 5000 variaziuns. Our da quist register resulta per l'observatur evidaintamaing, cha noms chi tunan hoz tuottafat differentamaing üna vouta eiran ils medems terms.

L'uorden dellas vschinaunchas correspuonda all'uffiziela „Alphabetische Übersicht der Bezirke, Kreise und Gemeinden des Kantons Graubünden“.<sup>7</sup>

D'entrer eir nella survista istorica cu cha'l chantun Grischun eira partieu aint pü bod nun ans permetta il spazi. Davart quista materia orienteschan seguaintas lavuors:

Heierli & Oechsli, Urgeschichte Graubündens mit Einschluß der Römerzeit.

Planta P. C., Das alte Raetien.

---

<sup>2</sup> Register dellas fontaunas Nr. 2.

<sup>3</sup> „ „ „ „ 35 e 36.

<sup>4</sup> „ „ „ „ 38.

<sup>5</sup> „ „ „ „ 39.

<sup>6</sup> „ „ „ „ 40.

<sup>7</sup> Amtl. Ges.-Samml. d. Kt. Graub. II. Ersatzband Seite 67 und V. Bd. Seite 305 und Register dellas fontaunas Nr. 41.



Planta P. C., Die currät. Herrschaften in der Feudalzeit.  
Juvall Wolfgang, Forschungen über die Feudalzeit im curischen Raetien.

Simmler Jos., De republica Helvetiorum libri duo 1570.

Simmler & Leu Idem in tudais-ch: Vom Regiment löbl. Eidgenossenschaft. 1735.

Finelmaing ils surnomnos Champell, Sprecher e Sererhard.

Üna survista dellas „Drettüras“ (Hochgerichte) offra G. Fient, in sieu „Wegweiser zur Einführung in Gesetzes- und Verfassungskunde“ (II. Auflage Chur 1909, pag. 157 ff.)

Insomma gnittan trats in consideraziun per nossa lavur 5729 documaints e regestas.

Ils noms da vschinaunchas contschaints our dal temp dels Romauns sun tenor Planta<sup>8</sup>, Heierli, Oechsli<sup>9</sup> e Miller<sup>10</sup> ils seguaints:

1. *Bergalei* = Bergell. Aus einer Inschrift des Jahres 46 nach Chr. Geb. Pl., 51.

2. *Cunus aureus*, eine Station beim Dorf Splügen. Nach der Tabula Peutingeriana aus der Zeit des Alexander Severus (222—235) H. & O., 46. Bei Pl. heisst die Station *Cuneus aureus*.

3. *Tinetione* = Tinzen. Nach dem Itinerarium Antonini um 375. Pl., 85.

*Muro* = Castelmuro do. Pl., 85. Miller, 201.

*Curia*, Miller, p. 201.

Con quista cuorta introducziun offrins dunque nossa lavur alla benevola accoglientscha dels stimos lectuors.

---

<sup>8</sup> Register dellas fontaunas Nr. 43.

<sup>9</sup> „ „ „ „ 44.

<sup>10</sup> „ „ „ „ 46.

*Cuira*, 1916.

*L' autur.*

## Register dellas fontaunas istoricas.

---

1. Bruchstück eines Rhätischen Schuldenverzeichnisses aus dem Jahr 1325. Hgg. v. Wartmann in Quellen zur Schweizergeschichte, X. Band. Cit. RS.
2. Ulrici Campelli, Raetiae alpestris topographica descriptio. Hgg. v. Kind in Quellen zur Schweizergeschichte. VII. Band. Cit. C, ... (wobei die Zahl die Seite d. Bd. angibt).
3. Codex diplomaticus, Sammlung der Urkunden zur Geschichte Currätiens und der Republik Graub. Chur 1848 ff., 4 Bände. Cit. MI, ...; MII, ...; MIII, ...; MIV, ... (wobei die Zahl die Nummer der Urkunde bedeutet).
4. Currätische Urkunden. Hgg. v. Chr. Kind. Cit. HAG XI, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
5. Robert Durrer, Ein Fund von rätischen Privaturkunden aus karolingischer Zeit. Sep.-Abzug aus der Festgabe an G. Meyer v. Knonau. Zürich 1914. Cit. D, pag. ...
6. Urkunden zur Geschichte des Münstertals. Hgg. v. Foffa. Chur 1864. Cit. F, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
7. P. Goswin, Chronik des Stifts Marienberg. Hgg. v. P. Basilius Schwitzer. Innsbruck 1880. Cit. G ... (Zahl = Seitenzahl).
8. Habsburger Urbar. 1307/08. I. Teil. Hgg. v. R. Maag in den Quellen zur Schweizergeschichte. XIV. Bd. Seite 522 ff. Cit. HU.
9. F. Jecklin, Die Wormserzüge der Jahre 1486/87. Anhang. Urkunden. Cit. HAG XXVI, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
10. Die Kanzleiakten der Regentschaft des Bistums Chur aus den Jahren 1499—1500. Hgg. v. F. Jecklin. Cit. KA, ... (Zahl = Nummer des Verzeichnisses).



11. Urkunden zur Verfassungsgeschichte Graubündens. Hgg. v. C. Jecklin. Cit. HAG XIII, ...; XIV, ... (Zahl = Nr. der Urk.). (= *Conf. Inge. V*)
12. Urkunden zur Staatsgeschichte Graubündens. (Graubünden und die Schweiz). Hgg. v. C. Jecklin. Cit. HAG XX, ...; XXI, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
13. F. Jecklin, Materialien zur Landes- und Standesgeschichte Gem. III Bünde. II. Teil. Urkunden. Cit. J (Zahl = Nr. der Urk.).
14. Urbar der Probstei St. Jacob im Prättigau vom Jahr 1514. Hgg. v. F. Jecklin. Cit. UStJ, Seite ...
15. Aufzeichnungen über die Verwaltung der VIII Gerichte aus der Zeit der Grafen von Montfort um 1450. Hgg. v. F. Jecklin und J. C. Muoth. Cit. J und M, Seite ...
16. A. Meuli, Die Entstehung der autonomen Gemeinden im Oberengadin. 6 Beilagen. Cit. AG, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
17. Vaticano-Curiensia. Päpstliche Urkunden, die Diözese Chur betreffend. Hgg. v. Joh. Georg Mayer. Cit. HAG XVII, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
18. Regesten der Landschaft Schanfigg. Aus Mohr, Th. in: Regesten der Schweiz. Archive. I. Band. Cit. RLS, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
19. Zwei sog. Ämterbücher des Bistums Chur aus dem Anfang des XV. Jahrhunderts (1410). Hgg. v. J. C. Muoth. Cit. ABC, ... (Zahl = Seite des Jahresb. HAG XXVII.).
20. Der Katalog des Bischofs Flugi vom Jahre 1645. Hgg. v. J. G. Mayer und F. Jecklin im XXX. Jahresbericht der HAG. Cit. KBF, ... (Zahl = Nr. der Urk. im Anhang).
21. Urbarien des Domkapitels zu Chur aus dem XII., XIII. und XIV. Jahrhundert. Hgg. v. Conradin von Moor. Chur 1869. Cit. XIII sec. m. UDC, ...; 1154 UDC, ...; 1170 UDC, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
22. Rhätische Urkunden aus dem fürstlichen Hause Thurn und Taxis. 216 Urk. Hgg. v. H. Wartmann in den Quellen zur Schweizergeschichte, X. Band. Cit. W, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
23. Vazisches Urbar aus dem Jahre 1336. Hgg. v. Wartmann in den Quellen zur Schweizergeschichte. X. Band. Cit. VU.

24. Urkunden und Regesten des Staatsarchivs 1301—1797 v. Jules Robbi. Chur 1914. Cit. St, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
25. Regesten der Gemeindearchive. Cit. GA, ...; ... (Zahl = Nr. der Urk.).
26. Regesten des Archivs des Alt-Gerichts Oberhalbstein. Cit. AGO, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
27. Regesten des Archivs des Kreises der V Dörfer. Cit. AVD, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
28. Regesten des Gerichtsarchivs Fürstenau. Cit. GAF, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
29. Regesten des Gerichtsgemeinde-Archivs Ob Porta zu Vicosoprano. Cit. AOP, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
30. Regesten des Archivs der Korporation Nandro. Cit. AN, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
31. Regesten des Kreisarchivs Oberengadin. Cit. KAO, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
32. Regesten des Archivs der Landschaft Schams. Cit. ALS, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
33. Vanotti J. U. Geschichte der Grafen von Montfort und Werdenberg. Konstanz 1845. Cit. Vanotti, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
34. Urkunden zur Schweizergeschichte aus österreichischen Archiven. Hgg. v. R. Thommen. 2 Bd. 1899/1900. Cit. Th I...; Th II, ... (Zahl = Nr. der Urk.).
35. Sprecher Fortunatus, Pallas Raetica, armata et togata. 1617. Lib. VII, VIII und IX. Cit. Sp, ... (Zahl = Seitenzahl der Chronik).
36. Sprecher Fortunatus. Retische Cronica, 1672. Cit. Sp. Chr. Seite ...
37. Schweizerisches Ortschaftsverzeichnis. Hgg. vom eidg. Statistischen Bureau. Bern 1906. Graub. Seite 141—150.
38. Sererhard Nicolaus, Einfalte Delineation aller Gemeinden Gem. III Bünde. 1742. Hgg. v. C. v. Moor, Bündn. Geschichtschreiber und Chronisten, VIII. Publikation. Chur 1872.
39. Leu Hans Jakob. Allg. helv. schweiz. Lexikon. Zürich. 1737—52.



40. Schreibweise der Namen der schweiz. politischen Gemeinden für die Bundesverwaltung. (Obligatorisch erklärt durch Beschluß des Bundesrates vom 15. August 1902).
  41. Alphabetische Übersicht der Bezirke, Kreise und Gemeinden des Kantons Graubünden.
  42. Weber Henry. Neues vollständiges Ortslexikon der Schweiz. II. Auflage von Otto Henne am Rhyn. St. Gallen 1887. Cit. OL, Seite ...
  43. Planta P. C. Das alte Raetien, staatlich und kulturhist. dargestellt. Berlin 1872. Cit. Pl, Seite ...
  44. J. Heierli und W. Oechsli. Urgeschichte Graubündens mit Einschluß der Römerzeit. Cit. H und O, Seite ...
  45. G. Fient. Wegweiser zur Einführung in Gesetzes- und Verfassungskunde. II. Aufl. Chur 1909.
  46. Konrad Miller. Itineraria Romana, Römische Reisewege an der Hand der Tabula Peutingeriana dargestellt. Stuttgart 1916. Cit. Miller.
  47. Moser A. Ein verschwundenes Bündnerdorf. Bündn. Monatsblatt 1915, Nr. 2—6. Cit. Moser.
  48. Tschudi, Gilg. Die uralt warhafftig Alpisch Rhetia etc. Basel 1538. Cit. Tsch.
  49. Tschudi Aegidius. Hauptschlüssel zu versch. Altertümern etc. Topographische Beschreibung von Rhaetien etc. Geschrieben 1571. Publiziert durch J. J. Gallati. Konstanz 1758. (In considerazioni croudane pag. 283—340). Cit. T.H., Seite ...
  50. Robbi Jules. Quellenbuch der Gemeinde St. Moritz I. Cit. Robbi.
  51. Cliver Philipp. Italia antiqua etc. Lindau 1624.
-

## Register dellas abbreviaturas.

---

ABC	vide Reg. d. font. Nr. 19	KBF	vide Reg. d. font. Nr. 20
AG	" " " " " 16	l und lat. = latin	
AGO	" " " " " 26	MI, MII, MIII und MIV	vide
ALS	" " " " " 32		Reg. d. font. Nr. 3
AN	" " " " " 30	m = medium (in mez = Mitte)	
AOP	" " " " " 29	Miller	vide Reg. d. font. Nr. 46
AVD	" " " " " 27	OL	" " " " " 42
C	" " " " " 2	PL	" " " " " 43
ct. = cuort		p = principium	
D	" " " " " 5	pag. = pagina	
ERC	Einkünfterodel des Bis-	r und rom. = romauntsch	
	tums Chur	rom.vegl = romauntsch vegl(antic	
F	vide Reg. de fontaunas Nr. 6	RLS	vide Reg. d. font. Nr. 18
f = finis		RS	" " " " " 1
Fr = fracziun		Robbi	" " " " " 50
G	vide Reg. d. font. Nr. 7	sec. = secul	
GA	" " " " " 25	Sp	vide Reg. d. font. Nr. 35
GAF	" " " " " 28	Spr. Chr.	" " " " " 36
HAG	Jahresbericht der Histor.-	St	" " " " " 24
	antig. Gesellsch. v. Graub.	T = term in documaints	
HAG XI	vide Reg. d. font. Nr. 4	ThI u. ThII v. Reg. d. font. Nr. 34	
HAG XIII, XIV	" " " " " 11	Tsch.	vide " " " " " 48
HAG XVII	" " " " " 17	T. H.	" " " " " 49
HAG XX, XXI	" " " " " 12	TT	testamaint del uvais-ch Tello
HAG XXVI	" " " " " 9		del an 765
HU	" " " " " 8	tud. = tudais-ch	
H und O	" " " " " 44	U u. Urk = (Urkunde) = documaint	
it. = italiaun		UDC	vide Reg. d. font. Nr. 21
J	vide Reg. d. font. Nr. 13	UStJ	" " " " " 14
J und M	" " " " " 15	Vanotti	" " " " " 33
KA	" " " " " 10	VU	" " " " " 23
KAO	" " " " " 31	W	" " " " " 22

---



# Kanton Graubünden

(r. Chantun Grischun; it. Cantone dei Grigioni)<sup>1</sup>

## I. District Albula

(rom.: Alvra e Albra)

*Terms:* Elbelen, Tsch. — Albelen T. H. 303. — Albula, Tsch.

### 1. Cirul Alvaschein.

#### 1. Alvaschein.

Con Fr. e ct. Alvaschein Dorf; Misteil (eir Müstail); Val-mala e Solis-Brücke.

*Terms:* Alffaschein 1495 GA. Obervaz U 18; — Alfosen 1396 MIV, 224. —; Alphaschein 1414, GA. Alvaschein U 1. — Aluasinis 1154 MI, 128. — Alueschin 1470: GA. Alvaschein U 5; — Aluisin 1311 MII, 145. — Alvaschen 1492: GA. Lenz U 17; — Alvaschennium C 84. — Alvaseinum Sp. 230 — (inua chattains eir il term: alveus recens) — Alvesen 1410 ABC, 44 — Alvischein 1370: UDC, XXVIII.

#### 2. Mons.

Rom. Mon. Con la cuort: Sanagn (daspö ün secul inabito.<sup>2</sup>

*Terms:* Mäns 1468 GA. Mons U 3; — Mans 1298 (ERC). MII, 76; — 1281 MII, 79. — 1514 GA. Muten U 8. — Mons: 1488 GA. Salux U 3. — Monum (Mono) C 83. — Sp. 230. Mon sco term romauntsch. Sprecher, Chronik pag. 291. —

#### 3. Muten.

Con: Muten Dorf — Ober und Unter Muten — Passmal e Calabrien. Rom. vgl Muotta C, 91.

<sup>1</sup> Cfr. Oechsli W.: Die Benennungen der alten Eidgenossenschaft und ihrer Glieder im Jahrbuch für Schweizerische Geschichte 41. Band, pag. 51 ff., speziell mag pag. 161—172.

<sup>2</sup> Comunicaziun della Soprastanza da Mon.

*Terms:* ab Muden 1518 GA. Mutton U 4; — Motta (id est Collis) C 93; — Motta, seu Collis Sp. 227 — Mutton 1495 GA. Stürvis U 8. —

#### 4. Obervaz.

Rom. Vaz sur. Con. Dal, Lain, Lenzerheide (rom. Planeira e Planüzza). (con Lai, Lenzermühle (rom. Mulins) e Valbella), Muldain, Solis (Ober und Untersolis) e Zorten, Fuso e Nivaigl.

*Terms:* (cfr. eir Untervaz). (ober) Fatz 1456 KBF, 26 — ze ob Voatz 1424 GA. Obervaz U 1; — Oberuatz 1469 GA. Obervaz U 7; Tsch. Oberfatz KA 7, 17; — 1487 J 84; — 1489 J 89a; — zuo ober Vacz 1448 W 190; — Obervacz 1465 J 4. — Obervats KA 144, 180; — ze Obren Vatz 1388 W 103. — 1455 KBF 24; — Ober Vatz 1495 GA. Obervaz U 21. — Obervatz 1498 W 215. — 1498 HAG. XX, 10; — Obervaz 1456 HAG. XI, 5. — Vaces 1231 MI, 206. — Vatum superius C 91. — Vats 1229 MI, 203. — Vazes 1160 MI, 136. — Vatz (in superiori) 1266 MI, 251. — Vazzes, XI. sec. (ERC) MI, 193. — Wazzes 1222 MI, 191. —

*Terms* dellas Fr. e ct.: Dal: Al 1266 MI, 251; — Als 1275 MI, 278. — Daulm, Dall e Dèl Sp.: 227. — Lain: Lanium Sp.: 227. — Lenzerheide: Planities C, 91; — rom. vegl: Planüzas C, 91. — Planura Lantii Sp. 258. Muldain: Moldene 765 (TT) MI, 9—765. Th I, 1. — Moltis 1336 VU. — Muldane XI. sec. ERC, MI, 193. — Muldeins 1237 MI, 213 — Muldainum Sp. 227. — Muldene XII. sec. m. UDC, I; — Mulden 1325 RS. — Muldeno 1259, UDC XV; — Muldens 1270 MI, 258; — 1343 MII, 291. — Muldis 1335 W. 15. — 1275 MI, 277; — 1299 MII, 91. — 1328 MII, 224. — Muldins 1275 MI, 276 e 279; — 1275 W 5. — 1286 UDC, XVIII. — Multis 1260 MI, 237. — Solis: Soles 1336 VU. — Sp. 227. — Zorten: Zortennium Sp. 227. — Nivaigl: Yvaelliz 1336 VU. — Nivallum Sp. 227.

#### 5. Stürvis.

Rom. Stierva. Con Salvain.<sup>3</sup>

*Terms:* Seturuio: XI. sec. ERC, MI, 193. — Stirfis KA, 7. — zu Stirffen: 1511 GA. Stürvis U 9. — Rom. vegl Stirva C, 91; — Stürfis 1352 MIII, 51. — 1387 MIV, 112. — 1388 MIV, 133. — 1488 GA. Mons U 5. — 1488 GA. Salux U 3. —

<sup>3</sup> Uossa na pü abito. Communicaziun della Soprast. da Stierva.



Stürffis: 1495 GA. Obervaz U18. — Sturfiss 1371 MII, 161.  
— Stürfus: 1448 GA. Stürvis U1. — Stürffus 1448 GA. Stürvis  
U1. — Sturfere: 1452 GA. Mons U2. — Stüruis: 1298 ERC,  
MII, 76. — 1343 MII, 291. — Sturvisium Sp. 227. —

## 6. Tiefenkastel.

Rom. Casti-Chastè. Con la cuort Prada.

*Terms:* Castellum: 1156 MI, 132. — 1298 ERC, MII, 76. —  
XII. sec. m. UDC1. — Castello Impitinis XI. sec. ERC, MI,  
193. — Castello 1270 MI, 258. — 1325 RS. — Rom. vegl  
Chiastelg C81. — Dieffenkasten: C, 81. — Imum Castrum  
C, 82. Sp. 230. — T.H. 302. — Imum Castellum C, 82, T.H. 330  
Ymo castello 1311 MII, 145. — 1343 MII, 291. — 1370 UDC  
XXVIII. — Tieffenkasten 1498 HAG, XX, 10. — Tüffencasten  
KA, 58. — Tüffenkastell 1489 GA. Mons U6. — Tiefencastel  
1492 GA. Mons U7. — Tiffen Castell 1490 AGO, 2. — Tywa-  
castel 1514 GA. Mons U8. — vom tieffen Castel 1452 GA.  
Maienfeld U27. — zem tüfen Kastel 1450 HAG XIII, 25. —  
zu dem tiefen Castell 1474 GA. Mons U4. — zum thyffen  
Kasten 1552 GA. Latsch U3. — Zuo dem tyeffen Castel 1410  
ABC, 44. — Zuo tieffen Castel 1472 J, 37. — Tieffen Castel  
T.H. 302. Tieffen Kasten. Tsch. 9

*Terms della cuort Prada:* Braden 1410 ABC, 44. — Brat  
1156 MI, 133. — Prades 1209 MI, 174. — Pradis 1157 MI,  
134—1282 MII, 12—1283 MII, 20. — Prata Sp. 230.

## 2. Circul Belfort.

### 7. Alvaneu.

Rom. Alvagnè, Alvagny, Alvagnö. Con: Alvaneu Dorf; Al-  
vaneu Bad (rom.: Bogn d'Alvagny). Pro Quarta.

*Terms:* Al von nûw 1479 J, 70. — Alfanüw 1478 J, 66.  
KA, 27. — Alfanü 1455 J e M, pag. 24, 25 e 26. — 1461  
GA. Alvaneu U6. — Alfanw 1514 GA. Alvaneu U13. —  
Alffanü 1448 GA. Alvaneu U4. — 1450 J e M, pag. 12. —  
Alffanuw 1442 GA. Alvaneu U3; — 1486. GA. Zuoz U56. —  
Alffanüw 1440 J e M, pag. 30; — Alfany 1477 GA. Wiesen  
U2; — Alfenüw KA, 285; 294; — T.H. 331. — Alfenü 1451  
J e M, pag. 18; — 1447 J e M, pag. 2; — Alfenuda 1336

*11618 in profundo Castro Nataly Kb. Suppl. I 263 (Nathaly v.  
H. 2000) enthalt. Tsch. aus St. Tiefenkastel*

VU. — Alphnew 1464 HAG XVII, 38. — Aluanude 1244 MI, 220. — 1298 (ERC) MII, 76. — Alfenuw T.H. 303. — Aluum novum T.H. 303. — Alfenuv T.H. 302. — Alveus novus T.H. 331. — Aluanümo 1480 GA. Wiesen U 3. — Aliunv 1298 (ERC) MII, 76. — Alvanuw 1480 GA. Schmitten U 2. — rom. vegl: Alvangii C, 80. — Alvanoew C, 80. — Alvenü 1353 GA. Alvaneu U 1. — Alvenü 1353 MIII, 55. — Alvenüs 1328 MII, 224. — Alveum novum C, 80. — Alvinovum Sp. 258. — Alvonovium C, 80 e 306. — Alvonovum Sp. 258. — Aluenuw vor ziten Aluum nouum Tsch. —

### 8. Brienz.

Rom. Brinzauls, Brinzols e Brinzöl. Con la cuort Vazerol (rom. Vazerauls).

*Terms:* Brienzola XI. sec. (ERC) MI, 193. — Brienzols 1222 MI, 191. — Brienzols 1353 MIII, 55. — Brienzolis C, 307. — Brienzolum Sp. 229 e 258. — Brienzels 1295 MII, 67. — Brienz 1447 J e M, pag. 2; — Brincolo XII. sec. m. UDC I. — rom. vegl: Brintzols C, 94; — vicus Brintzolorum C, 307. — Bryennts KA, 145. — Bryenntz KA, 120, 121. — Pryentz 1493 GA. Alvaschein U 7; — KA, 92. — Prienzols 1336. VU. — Prientz 1372 J 37. —

*Terms per la cuort Vazerol:* Batzerolis Campell. Fatzeroll 1451 J e M, pag. 38. — Vazerolum Sp. 229. — Vazeroles XII. sec. f, UDC, IV. — Vazerols 1370 UDC XXVIII. — ad Uazairols XII. sec: m. UDC I. —

### 9. Lenz.

Rom. Lantsch e Launtsch. Con la cuort St. Cassian.

*Terms:* Lancium C, 307. — Laentz 1440 J e M, p. 30; — 1442 J e M, p. 32. — Lans 1277 MI, 286. — Lantium C, 307. — Sp. 229. — Lanze 1149 MI, 122 — XII. sec. m. UDC I. — Lanzas XI. sec. (ERC) MI, 193. — Lanzis 1154 UDC II. — Lanzas XII. sec. f. UDC IV. — rom. vegl Launtsch C, 307. — Lenntz KA 92, 120. — 1492 GA. Lenz U 17. — Lentz 1363 MIII, 105. — 1447 W 186. — 1498 W 216. — 1336 VU. — 1370 UDC XXVIII. — 1403 GA. Lenz U 1. — 1421 GA. Lenz U 3. — 1484 GA. Lenz U 16. — 1496 GA. Lenz U 18. — 1484 AGO, 1. — 1450 HAG XIII, 25. — Lenntzt 1473 GA. Castiel U 1. — de Lenzis 1229 MI, 201. — Lenze 1298 (ERC) MII, 76.

— Lenz 1275 MI, 276 e 278. — 1349 MIII, 39. — Lintz 1336 VU. —

### 10. Schmitten.

Rom. Farrera. Con las cuorts Schmelze, Leidboden e Bodmen.

*Terms:* Ferrara Sp. 258. — ad Ferrarias fabricas C, 306. — Rom. vegl: a las Ferreras C, 306. — in der Schmitten C, 306. — von der Schmitten 1586 GA. Schmitten U5. — Zuo der Schmiten 1480 GA. Wiesen U3.

### 11. Surava.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Supra (vel ultra) Aquas C, 80. — Rom. vegl: Suraghas C, 80.

### 3. Circul Bergün

(rom. Bravuogn)

### 12. Bergün.

Rom. Bravuogn. Con las Fr. Latsch (daspö 1912) e Preda (con la cuort Sagliaz (cuorts in Val Tisch), Palpuogna, Naz e Weissenstein (rom. Crapalv). Runzolas (üna gruppa da chesas in Val Torta). *L. Rastanzola*

*Terms:* Bargün 1450 HAG XIII, 25. — Bargünn — 1475 HAG XIII, 31. — Bargoenn KA, 123. — Bergoen KA, 73 e 76. — Bargoenn KA, 285. — Bergün 1450 HAG XIII, 25. — Bergünn KA, 17. — Bergonium C, 77 e 78. — Rom. vegl: Berguing C, 78. — Bergunium Sp. 228. — Bergun 1325 RS. — Burgiune 1298 (ERC) MII, 76. — Bürgünne 1327 MII, 217. — Burgunn 1396 HAG XIII, 6. — 1431 GA. Bergün U2. — 1459 ALS, U3; — Bürgünn 1459 KBF, 26 a; — Tsch. — Burgunnio 1325 RS. — Burgoenn KA, 56, 58, 83. — Pargun 1523 GA. Bergün U8. — Pergünn 1468 J 12. — 1479 J 70. — Pergunn 1495 A.N. U2. — Pragunn 1465 J 4. — Purgünne 1309 MII, 133. — 1334 MII, 315 e 316.

### 13. Filisur.

Rom. Filisur e Falisugr. Con: Jennisberg (rom.: Valplana), Bellaluna e Sinols.



*Terms:* Fillisour 1262 MI, 246. — Fillisurium C, 79. — Felisurum Sp. 228. — Villisur KA, 56, 76, 83, 259, 285. — 1431 GA. Bergün U 2. — Vilisur 1504 GA. Filisur U 7. — Il pövel disch: Villasur = Vi la sur (Vi = vicus).

#### 14. Latsch.<sup>4</sup>

*Terms:* Lacis 1154 MI, 128. — Lax 1209 MI, 174. — Latis 1157 MI, 134. — Latium C, 78 e Sp. 229. — Lätsch 1552 GA. Latsch U 3. — Lattsch 1523 GA. Bergün U 8. — Latz 1258 MI, 234. — 1258 Th. I, 67. — Lâz 1298 (ERC) MII, 76.

#### 15. Stuls.

Rom. Stogl. Üngünas Fr. e ct.

Rom. vegl: Stul. C, 78.

*Terms:* Stol 1270 MI, 258. — Stul 1523 GA. Bergün U 8. a Stule XII. sec. m. UDC I. — Stulium C, 78 e Sp. 229. — Stuls 1286 UDC XVIII.

#### 16. Wiesen.

Rom. Tein e Tagn.

*Terms:* ad Pratum C, 306. — Tainum C, 306. — Sp. 258. — Tyen (Alp.) 1413 GA. Wiesen U 1. — Rom. vegl: Tain C, 306. — von den Wiesen 1477 GA. Wiesen U 2. — an den Wiesen 1480 GA. Wiesen U 3. — Zur Wyss C, 306. — an den Wyssen Sp. 258.

#### 4. Circul Oberhalbstein

(rom. Sursés-Surset).

*Terms:* Ob dem Stain 1367 MIII, 134. — Obrenthalb dem Stein 1392 MIV, 166 e 167. — Oberthalb Stains 1397 W 123. — 1450 HAG XIII, 25. — 1410 ABC, 43. — Oberthalb Stein 1498 HAG XX, 10. — Tsch. — T.H. 302. — Oberthalbsteins 1468 J 12 e 13. — Obernhalb Stains 1396 HAG XIII, 6. — Oberhalb Stains KA, 71. — 1468 J 17. — Obenthalb dem Stain 1392 F 33. — Oberhalb Stain 1415 F. 38. — Oberhalp-stain 1479. J 73. — Obenthalb dem Stay 1392 Th II, 289. —

<sup>4</sup> Siand Latsch fin 1912 üna vschinauncha politica, vain ella considereda in nossa lavur independentamaing da Bravuogn.

Obrenthalb Stains 1405 Th II, 600. — Sursaissa 1325 RS. — Rom. vegl: Sursaes C, 89 e Sursas C, 89. — Suprasaxum Sp. 229. — Supra Saxum C, 89. — Supra Rupem C 89. — Eir Supra Lapidem. GA. Tiefenkastels.

### 17. Conters i. O.

Rom. Cunter. Con las Fr. e ct. Burwein (rom. Burvagn) Mühle bei Conters (rom. Giu Mulegn) e Ziegelhütte (rom. Zingelhetta).<sup>5</sup>

*Terms:* Contra 1370 UDC XXVIII. — Contrum C 86, — Sp. 230. — Gunters 1479 J 73. — KA, 14. — 1495 AN. U 2. — Gunnters 1489 GA. Stürvis U 6. — 1470 GA. Soglio U 34. — Guntertz 1495 AN. U 2.

*Terms* per Fr. e ct.: Burwein: Bruein Sp. Chronik pag. 291. — Burwen Sp. Chr. pag. 291. — Berwenn KA, 14. — Berwen KA, 14. — Bruwen 1530 GA. Reams U 2. — 1511 AN. U 5. — Prawayn 1488 GA. Präsenz U 3. — Prauwein 1370 UDC XXVIII.

### 18. Marmels.

Rom Marmorera. Con Cresta, Castiletto, Plang, Foppa<sup>5</sup> e Spliatsch.<sup>6</sup>

*Terms:* Marmorea 1160 MI, 136. — 1293 MII, 61; — 1295 MII, 66; — 1296 MII, 69; — 1297 MII, 75; — 1312 MII, 149. — XIV. sec. f. UDC XXX. — 1160 G, 50, 51. — C 85. — Sp. 231. — Marmorera 1219 MI, 186. — Rom. vegl: Marmoraera C 85. — Marmoraria XI. sec. (ERC) MI 193. — de Marmore 1228 MI, 200. — 1275 MI, 277. — 1283, MII, 19. — Marmoraira 1275 MI, 276. — 1273 MI, 268. — Marmarea 1285 MII, 32. — Marmlas 1338 MII, 317. — Marmless 1351 MIII, 47. — Marmles 1351 MIII, 47. — 1394 MIV, 187. — 1372 W 67. — 1367 F 30. — Marmeles 1320 W 10. — Marmals 1357 F 26. — Marmarola 1280 G 157.

### 19. Mühlen.

Rom. Molins e Mulins. Üngünas Fr. e ct.

*Terms:* Moletrinas C 86. — Molendina C 86. — Rom. vegl:

<sup>5</sup> Uossa inabito.

<sup>6</sup> Uossa inabitos. Communicaziun della Sopra stanza da Marmorera.

igls Molins C 86. — Molendinum Sp. 230. — die Müly C 86.  
— zur Mülli Sp. Chron. pag. 291.

## 20. Präsan.

Rom. Parsons. Con la cuort Salaschigns.

*Terms:* Prasans 1452 GA. Mons U 2. — Praesantium C 89.  
— Presantium Sp. 230. — ad Presande XII. sec. m. UDC I. —  
Presan 1156 MI, 132. — Presanes e Presannes XII. sec. f. UDC  
IV. — Presans 1493 GA. Präsan U 5. — XIV. sec. m. UDC  
XXIV. — Presons 1511 AN. U 5. — Persanz 1487 GA. Präsan  
U 2. — Prisannes 1298 (ERC) MII, 76. — Prisanns 1370 UDC  
XXVIII.

## 21. Reams.

Rom. Riom. Con la cuort Mulegn.

*Terms:* Ramps 1393 G 225 e 226. — Raetia ampla C 87.  
— Sp. 230. — Raemps C 87. — Reamps C 87. — Reamps Sp.  
230. — 1497 J 122. — Tsch. — T.H. 302. — Ream 1498 HAG  
XX, 10. — Riamio XI. sec. (ERC) MI, 193. — Riamis 1258  
MI, 232 e 233. — Riams 1275 MI, 276. — 1291 MII, 57. —  
1314 MII, 156. — XIV. sec. m. UDC XXIV. — Riammes 1298  
(ERC) MII, 76. — Riamps 1474 GA. Mons U 4 e GA. Stürvis  
U 4. — 1492 GA. Mons U 7. — 1509 GA. Conters i. O. U 2. —  
Riampps 1471 GA. Salux U 2. — Riambs 1497 AN. U 3. —  
Ryams: 1308 MII, 127. — 1313 MII, 155. — 1366 MIII, 129.  
— 1379 MIV, 14. — 1382 MIV, 44. — 1367 F 30. — 1370 UDC  
XXVIII. — 1410 ABC, 43, 44. — 1475 HAG XIII, 31. — KA, 14.  
— 1488 GA. Mons U 5 e GA. Stürvis U 5. — 1498 AGO. U 3. —  
Ryamss 1509 GA. Präsan U 7. — Ryamp 1509 GA. Conters  
i. O. U 2. — Ryamb 1493 GA. Präsan U 5. — Ryambs 1508  
GA. Präsan U 6. — Ryamps 1476 AN. U 1. — Ryamptz 1468  
J 12. — Reamss Tsch.

## 22. Roffna.

Rom. Rona. Sainza cuorts.

*Terms:* Revanum C 86. — Rovenia Sp. 230.

## 23. Salux.

Rom. Salouf e Salogf. Con las Fr. e ct. Dèl (rom. Deal),  
Mulegn e Flex.



*Terms:* Salucum Sp. 230. — Saluge 1216 MI, 240. — Saluges XII. sec. f. UDC IV. — de Salugo 1160 MI, 136. — XII. sec. m. UDC I. — 1160 G 51. — Salüge 1336 VU. — Salugs. 1370 UDC XXVIII. — 1471 GA. Salux U 2. — 1474 GA. Mons U 4. — 1487 GA. Präsenz U 2. — Salux 1452 GA. Mons U 2. — Solux 1489 GA. Stürvis U 6. — Terms per Fr.: Dèl: Delum C 86. — Sp. 230. — Daelum C 86, 90.

## 24. Savognin.

Tudais-ch Schweiningen. Las parts localas as nomnan: Naloz, St. Michèl, Sot-Cuort e Sur-Cuort. Cuort: Cresta e Barnagn.

*Terms:* Ouine 841 MI, 24. — Ouina XI. sec. (ERC) MI, 193. — Savonicum C 87. — Savogninum Sp. 230. — Rom. vegl: Savogneng C 87. — Schweiningen 1447 GA. Filisur U 1. — 1487 J 84. — Schweinigen 1160 MI, 136. — Schwaynigen 1528 GA. Savognin U 3. — Schwenigen C 87. — Suanneng 1156 MI, 132. — Sveiningen 1157 MI, 134. — Swainigen: 1283 MII, 20. — 1298 (ERC) MII, 76. — 1386 MIV, 90. — 1394 MIV, 187. — 1370 UDC XXVIII. — 1470 GA. Soglio U 34. — Swainigin 1282 MII, 12. — Swainengen 1297 MII, 74 e 75. — Swainigen 1298 (ERC) MII, 76. — Swannige 1160 G 66. — Sweinig 1209 MI, 174. — Sweiningen 1160 G 51.

## 25. Stalla.

Eir Bivio, rom. Stalla, Baiva e Bèva. Con las cuorts: Vall Allago (con Böggia, Mott e Capalotta), Brascheng, Cavreccia (con Cadvall, Foppa, Fumia, Motta, Capitani, Prevostin, Negrin, Ortegn, Motalla e Tua), Sottoplatta (con Stalveder, Suregn (eir Soreno), Casa bianca, Cassina, Pradatg e Vall Bivio), Julierberg (Hospiz e Vedutta).

*Terms:* Bevio 1287 UDC XIX, T.H. 329, 330. Rom. vegl: Beivi C 84. — Biurio XII. sec. m. UDC I. — 1275 MI, 276. — Bivio XI. sec. (ERC) MI, 193. — 1289 MII, 52. — 1298 (ERC) MII, 76. — XIV. sec. f. UDC XXX. — C 84. — Bivium C 84. — Sp. 230 e 231. — Stalla 1498 HAG XX, 10. — Sp. 230. — Stabuliun Sp. 230/31. — Stabulo Bivio XI. sec. (ERC) MI, 193. — Stallen 1368 MIII, 138. — 1375 MIII, 188.

— 1421 GA. Lenz U3. — 1484 GA. Lenz U16. — 1465 J 4. — 1468 J13. — XIV. sec. f. UDC XXX. — 1475 HAG XIII, 31. — 1425 HAG XIII, 16. — 1407 HAG XIII, 12. — 1410 ABC, 44. — KA58. — 1455 J. e M. pag. 23. — Ställen 1484 AGO, U1. — Beuio Tsch. — Bivium Tsch. — Stabulum Bivium T.H. 302, 329, 330.

## 26. Sur.

Con Furnatsch e Tgacrest.

*Terms:* Surum Sp. 230. — (Cfr. C86. Not.)

## 27. Tinzen.

Rom. Tinizung e Tinizun. Con la cuort: Roffna (rom. Rona). Quista cuort Roffna ais üna part della vschin. Roffna sün territori da Tinizun.<sup>7</sup>

*Terms:* Dingzun 1231 MI, 204. — Dingezun 1231 MI, 207. — Digzun 1258 MI, 232. — Digisèn 1183 F6. — Digizon 1160 G65. — Dintzen 1480 J75. — Tingezun 1160 MI, 136. — 1160 G50. — Tingzuns 1231 MI, 205. — Tingenzun 1160 MI, 136. — 1160 G51. — Tingezon 1298 (ERC) MII, 76. — 1319 MII, 179. — Tingazune 1273 MI, 268. — Tingazun 1273 MI, 268. — Tingzen 1338 MII, 317. — Tingtzen: 1384 MIV, 78. — Tingizona 1322 HAG XVII, 8. — Tigiazono 1219 MI, 186. — Tinnazone 1210 MI, 177. — Tinazone 1173 G78. — Tinnazune XII. sec. (ERC) MI, 193. — Tinazun 1150 G71. — Tinizono 1271 MI, 260. — Tinizona 1271 MI, 260 sco designaziun in rom. vegl Spr. Chr., p. 291. — Tinetzon 1360 MIII, 93. — Tinezun 1150 G70. — Tinetio C86. — Rom. vegl Tinnitzun C86. — Tinitionum Sp. 229. — Tenizono 1271 MI, 260. — Tenizun 1271 MI, 260. — Tintzen 1394 MIV, 187. — KA 32 — 1484 GA. Lenz U16. — AGO U1. — Tsch. — T.H. 302. — 330. — Thinzen 1506 GA. Tinzen U4. — Tinzen 1387 MIV, 108. — Tinnezone Tsch. — Tinnezono T.H. 330. — Tinne-tium T.H. 330.

<sup>7</sup> Communicaziun della Soprastanza da Tinizun.

## II. District Bernina.

*Terms:* Perninna (mons) Tsch. — Pernina T.H. 330. —  
Pyrendum (Berg) T.H. 303. — Perlingen Tsch.

---

### 5. Circul Brusio

(rom. Brüschi).

#### 28. Brusio.

Rom. Brüschi, dialect Brüs. Con las Fr. ect.: Brusio-Borgo, Buglio, Campascio, Campocologno, Cavajone, Cotongio, Garbella, Ginetto, Golbia sotto, Meschino (üna part), ~~Mossa~~ Mureda, Pergola, Piazzo, Prati, Presa, Stavello, Viano, Zalende.

*Terms:* Brusium C 262. — Sp. 241. — Brusch C 262. — Brüs KA 163.

*Terms* per las Fr. e ct. Campascio: Campastium Sp. 241. — Zalende: Salendae Sp. 241. — Viano: Viamus Sp. 241.

### 6. Circul Poschiavo

(rom. Puschlev; tud. Puschlav).

#### 29. Poschiavo.

Tud. Puschlav, rom. Puschlev. In dialect Pusch-tsäf. Con las Fr. Borgo (con Cologna); Aino con la cuort Pedemonte, Priviasco, Pedcosta, Splügavensch, Raviscè, S. Carlo, Sommaino e Ponte d'Aino; Campiglioni con las cuorts Spineo, Rasiga, St. Antonio, Campiglione, Corti e Viale; Prada con las cuorts Annunciata, Prada, Alto e Pontenuovo; Le Prese con las cuorts Prese, Cantone, Pagnoncini, Spinadascio e Meschino (l'otra part).

Ultra que: La Rosa (rom. La Rösa), Cavaglia e Angeli-Custodi. (Dr. J. Michael menziuna in sia lavur davart l'idiom da Puschlev, cha existiva sül pass del Bernina üna vschin. Azareda e Zareda.)

*Terms:* Postclave 824 MI, 18. — Postclauio 1298 (ERC) MII, 76. — Postlaf 1498 HAG XX, 10. — Pustlaf 1394 F 36. — Pustläff KA, 197, 201. — Posclauì 1200 MI, 166. — Posclauio 1201 MI, 168. — 1213 MI, 181. — 1284 MII, 24. — Pusclavio 1219 MI, 186. — 1243 MI, 219. — 1358 MIII, 74. — KA, 235. —



Pusclavii 1438 GA. Samaden U 12. — Posclafs 1410 ABC, 15. — Pesclavium C 260. — Sp. 241 — T. H. 303. — Pusglaff HAG XXX, pag. 19. — Rom. vegl: Pustlaff C 260. — Busclava 1367 G 141. — Bosclava 1394 G 216. — Pesclauium Tsch. — Postlaaf Tsch. — T. H. 302, 303. — Puscläff KA, 69—108—215. 225 a—230. — Poschlavio 1284 M II, 24. — Poschglaf 1392 M IV, 165. — 1450 HAG XIII, 25. — Puschläff KA, 173, 228. — Puschglau 1494 J 112. — Puschiamo 1487 HAG XXVI, 21. — Buschglaf 1468 HAG XIII, 29. — Buschgläf 1468 J 10. — Poschkloff 1527 AG 4. — Buschlaff 1421 F 40. — Buschlaaf 1421 F 40.

*Terms* per las Fr. e ct.: Aino: Ainum Sp. 241. — Campiglione: Campellum e Campilionum Sp. 241.

Campell cognuschaiva eir Rasareida, rom. vegl Raschareida C 261, üna vsch. chi pü tard füt destrüta tres üna castrastrofa da muntagna; Pissadelium e Pischadell C 261. u Piscatellum Sp. 241. hoz Pischadell. Cavaglia: Cavallia Sp. 241.

### III. District Glenner

(rom. Glogn)

#### 7. Circul Ilanz

(cfr. Nr. 32.)

#### 30. Fellers.

Rom. Falléra. Sainza Fr. e ct. Las part della vschin. haun nom:<sup>s</sup> Paleu, Begliac, Fonteuna, Pleunca, Dual e Canal.

*Terms*: Fallaria 765 (TT) M I, 9. — XI. sec. (ERC) M I, 193. — C 18. — Falaria 1283 M II, 23. — 1298 (ERC) M II, 76. — 1311 M II, 146. — 1325 RS. — Faelers 1410 ABC, 46. — Fallaera C 18. — Falera Sp. 202. — Fälers 1403 GA. Fellers U 1 — Phalers 1178 M I, 146. — Phellers 1374 W 71. — 1370 UDC XXVIII. — Pfellers 1343 M II, 288. — Fallers 1343 M II, 285 e 286. — Valers 1322 W 12. — Vaelers 1433 W 166. — Vallera XIII. sec. m. UDC XIV. —

<sup>s</sup> Communicaziun della Soprastanza da Falléra.

### 31. Flond.

Sainza Fr. e ct.

Terms: Ungüns.

*Fland Solar. Gbrsch. Tb. a. 1805*  
*nom. Flond, -d w. d. v. d. o.*

### 32. Ilanz.

Rom. Glion, ital. Jante. Sainza Fr. e ct.

Terms: Iliande 765 (TT) MI, 9. — 998 MI, 73. — Elliande 841 MI, 24. — Hillande XI. sec. (ERC) MI, 193. — Illandes 1298 (ERC) MII, 76. — Yllandes 1298 (ERC) MII, 76. — Illans 1288 MII, 40. — 1291 MII, 56. — 1251 W 1. — 1335 W 15. — 1325 RS. — Yllans 1298 (ERC) MII, 76. — 1326 MIII, 18. — 1325 RS. — Ylands 1497 J 122. — Yllantz 1300 MII, 98. — 1498 J 127. — 1497 HAG XX, 9. — 1483 KBF, 33. — Ilanz 1289 W 9. — 1370 UDC XXVIII. — Ilantium C 18 e T. H. 301—328. — Sp. 202. — Ilantz 1399 MIV, 244. — 1400 MIV, 264. — Tsch. — T. H. 294. — Ilantz 1400 MIV, 255 e 264. — 1385 W 99. — 1396 W 116. — 1397 W 123. — 1399 W 129. — 1405 W 137. — 1485 J 82. — 1400 HAG XX, 4. — 1458 HAG XIII, 28. — Ilanz 1486 HAG XXVI, 8. — Inlantz 1344 MII, 294. — 1350 MIII, 43. — 1356 MIII, 64. — 1382 MIV, 48. — 1385 MIV, 85. — 1390 MIV, 152 e 153. — 1372 W 68. — 1384 W 94. — 1396 W 117. — 1443 W 182. — 1470 J 27, 28 e 30. — 1479 J 67. — 1490 J 99. — 1471 HAG XIII, 30. — 1440 HAG XIII, 24. — 1483 KBF, 34a. — Inlanntz 1496 J 120. — 1497 J 125. — Innlanntz 1486 GA. Zuoz U 56. — Inlannts KA, 175. — Ynnlantz KA, 302. — Ynlatz KA, 186, 209. — Ynlannts KA, 174, 190. — Ynlantz KA, 186, 209. — Ynlants KA, 151, 290. — Jant: Tsch. — T. H. 301—328.

### 33. Kästris.

Rom. Castrisch. Sainza Fr. e ct. Las parts della vschin. as nomnan: Mulin sura, Mulin sut, Färberei Elvedi ed Isla.

Terms: Castrices 765 (TT) MI, 9. — Castrisis 1149 MI, 122. — XI. sec. (ERC) MI, 193. — Castris 1160 MI, 136. — 1261 MI, 239. — 1262 MI, 246. — 1298 (ERC) MII, 76. — 1255 MII, 77. — 1325 RS. — 1227 UDC IX. — 1160 G 51. — Castritium (vel Castricum) C 18. — Castrisium Sp. 202. —

<sup>9</sup> Communicaziun della Soprastanza da Castrisch.

Cästris 1298 (ERC) MII, 76. — 1303 MII, 111. — 1380 MIV, 29. — 1390 MIV, 152. — 1380 W 83. — 1396 W 122. — 1456 GA. Kästris U 1. — Caestris 1307/08 HU. — 1380 Th II, 132. — 1410 ABC, 17. — Cestris 1483 KBF, 34 a. — Chestris 1261 MI, 239. — 1289 W 9. — Chastris 1258 Th I, 66. — Rom. vegl. Chiastrisch C 18. — Kastrisch 1469 GA. Flims U 7. — Kaestris 1325 RS. — C 18. — Kestris 1325 RS.

### 34. Laax.

Con Salums.

*Terms:* Lages 1298 (ERC) MII, 76. — Lags 1303 e 1311 MII, 111. — 1307/08 HU. — 1348 Th I, 454. — Lagx 1434 HAG XIII, 18 e 19. — Läx 1468 J 10. — Lax 1367 W 52. — 1342 HAG XI, 3. — 1468 HAG XIII, 29. — Laxium C 19. — Sp. 195 e 203. — Läx KA 24. — Laux 1440 HAG XIII, 24. — Laax C 19. — Tsch.

### 35. Ladir.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Ladurs 998 MI, 73. — Ladür KA, 155, 234, 253. — 1461 GA. Trins U 2 — 1448 GA. Laax U 7. — 1488 GA. Fellers U 8. — 1490 GA. Ilanz U 65. — 1496 GA. Obersaxen U 7. — Ladirum Sp. 202. — Leitura XI. sec. (ERC) MI, 913.

### 36. Luvis. *(v. Hüen. 212.)*

Rom. Luven. Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Luuene 1178 MI, 146. — XII. sec. m. UDC I. — Luvne XI. sec. (ERC) MI, 913. — T. H. 301. — Luvens 1298 (ERC) MII, 76. — 1370 UDC XXVIII. — Luven 1325 RS. — Luvium Sp. 202. — Lufen 1325 RS. — C 18. — Lufenium C 45. — Luwens 1298 (ERC) MII, 76. — Luwins 1291 MII, 52. — Luvenium T. H. 301.

### 37. Pitasch.

Con la cuort „Mühle“.

*Terms:* Pictaso 960 MI, 56. — 976 MI, 65. — Pictaui XI. sec. (ERC) MI, 193. — Pitäsch 1298 (ERC) MII, 76. — Pitasche 1350 MII, 330. — Pitasch C 18. — 1350 MII, 330. — Pitäs 1298 (ERC) MII, 76. — Pitasium Sp. 202. — Pytaes 1298 (ERC) MII, 76.



### 38. Riein.

Con Fr. Signina.

*Terms:* Renio 765 (TT) MI, 9. — Raine 960 MI, 56. — 976 MI, 65. — Rahene XI. sec. (ERC) MI, 193. — Regins 1298 (ERC) MII, 76. — 1325 RS. — Ruein 1370 UDC XXVIII. — Ryen 1384 MIV, 79. — Rigenium C 18. — Rom. vegl: Rigein C 18. — Rigeinum Sp. 202.

### 39. Ruschein.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Rucene 765 (TT) MI, 9. — Rucenne: 998 MI, 73. — Rusine XI. sec. (ERC) MI, 193. — Russins 1298 (ERC) MII, 76. — Russis 1298 (ERC) MII, 76. — Rusina C 18. — Rascheins 1504 GA. Flerden U 5. — Ruschenium C 23. — Ruscheinum Sp. 202.

### 40. Sagens.

Rom. Sagogn. Con las parts da vschinauncha Vitg Dadens e Vitg Dado e las Fr. e ct. Mühle (rom. Mulin), Foppase Tuora.

*Terms:* Sagennes 1194 MI, 163. — Sagannes XII. sec. f. UDC IV. — 1258 Th I, 67. — Sagonium C. — Rom. vegl: Sagoing C 18. — Sagens C 18. — Sangens KA, 125. — Secanium 765 ((TT) MI, 9. — Segagnio 1204 MI, 169. — Seganies 1232 MI, 209. — Segans 1262 MI, 246. — Segaunis 1251 W 1. — Segannium XII. sec. m. UDC I. — Seganne 1224 UDC VII. — Segane 1227 UDC IX. — Segens 1258 Th I, 66. — Segaanum Sp. 202. Sigenis 1235 MI, 212. — Sigannes 1160 MI, 136. — 1283 MII, 23. — 1288 MII, 42. — 1160 G 51. — Siganis 1283 MII, 20. — Ze Sigans 1356 MII, 330. — Sigannis 1210 G 77. — Sigens 1347 MII, 320. — 1340 GA. Seewis i. O. U 1. — 1411 GA. Seewis i. O. U 3. — Syaens 1410 ABC, 45. — 1320 Th I, 274. — Sygannes 1297 MII, 74 e 75. — 1298 (ERC) MII, 76. — Syganis 1310 MII, 134. — Sygans 1325 RS. — Sygens 1333 MII, 240. — Zegens C 18. — Zigonia 1274 MI, 275. —

### 41. Schleuis.

Rom. Schluein. Con la cuort Casanova.

*Terms:* Slöwis 1350 MII, 330. — Sluwen 1298 (ERC) MII, 76. — 1322 W 12. — Sluwis 1322 W 12. — Slowins 1325 RS.

— Sylvenium C 19. — Sclevenium Sp. 195. — Schlewis 1325 MII, 202 — Schlöwis 1350 MII, 331. — 1380 MIV, 29. — 1387 MIV, 104 e 116. — 1370 W 65. — 1380 W 83. — 1387 HAG XI, 4. — 1471 HAG XIII, 30. — C 19. — Schlöwys 1497 HAG XX, 9. — Schloewis KA 200. — Schloewiss 1480 GA Kästris U 3. — Schlöwyß Tsch. (Tschudi confuonda Luvis Luvenium cun Schluein T.H. 301.) — Schloewens 1325 RS. — Schleuuenium Sp. 202, 203. — Schluwen 1325 RS. — Rom. vegl Schluein C 19. — Schluis 1516 GA. Sagens U 3.

#### 42. Schnaus.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Snünis 1298 (ERC) MII, 76. — Schnaus Sp. 202.

#### 43. Seewis i. O.

Rom. Savgiein. Parts ourdvarf la vschinauncha sun Fry ed Isla.

*Terms* (cfr. eir Seewis i. Pr.): Souviene XI sec. (ERC) MI, 193. — Seuwers 1298 (ERC) MII, 76. — Süfis 1350 MII, 330. — 1386 MIV, 102. — Suvis 1325 RS. — Sifis C 19. — 1497 GA. Laax U 10. — Rom. vegl. Saviein C 19. — Savienium Sp. 204. — Savienium C 19. — Siuiß Tsch.

#### 44. Strada i. O.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Ungünas.

#### 45. Valendas.

Rom. Valendau. Con Valendas-Dorf, Carrera, Brün, Turisch (eir Durisch) e Dutgien.

*Terms:* Valendaunum 765 (T.T.) MI, 9. — C 18. — Sp. 202. — Valendaus: 1208 MI, 172. — 1258 MI, 234. — 1265 MI, 249. — 1321 MII, 187. — 1345 MII, 304. — 1383 MIV, 61. — 1384 MIV, 71. — 1357 W 42. — 1384 W 93 e 94. — 1325 RS. — Vallendaus 1312 MII, 149. — 1386 MIV, 101 e 102. — 1391 MIV, 163. — 1368 W 55. — 1383 W 89. — 1385 W 99. — Valendas 1312 MII, 149. — 1376 MIII, 193. — 1368 MIII, 144. — 1379 MIV, 9. — 1385 MIV, 83. — 1480 GA. Kästris U 4. — Valendanz 1332 MII, 235. — Valendans 1344 MII, 301. — 1379 MIV, 12. — Valendâns 1412 W 142. —

Vallendans 1322 W 12. — 1370 W 64. — 1464 W 205. — Val-  
lendâns 1462 W 198. — Valendau 1325 RS. — Scu term rom.  
vegl C 18. — Valendai 1325 RS. — Campell nomna il lö eir  
Valentianum C 18.

*Terms* dellas Fr. e ct.: Carrera: Carrayra 1325 RS. — Carära  
1484 GA. Valendas U 1. — Turisch: Turus 1391 MIV, 163. —  
Dutgien: Duttg 1385 W 99. — Duitg 1384 W 93.

#### 46. Versam.

Rom. Versomet. Con las Fr. Arezen e Sculms. La Cuort  
Calörtsch füt collieda gia pü bod con la fracziun Arezen.<sup>10</sup>

*Terms*: Versamia 1050 MI, 92. — Versami 1344 W 24.  
— Versaemis 1464 W 205. — Versana 1050 MI, 92. — Ver-  
sannum C 19. — Farsamio 1325 RS. — XII sec. m. UDCI. —  
Sculms: Cumuels 1265 MI, 249.

### 8. Circul Lungnez

(rom. Lumnezia).

*Terms*: Legunitia XI. sec. (ERC) MI, 193. — T.H. 328.  
— Leunicia XI. sec. (ERC) MI, 193. — Leunizze XI. sec.  
(ERC) MI 193. — Leguntina C 16. — Lugenitz 1298 (ERC)  
MII, 76. — 1344 MII, 301. — Lugnitz 1311 MII, 137. —  
Lugnitz 1368 MIII, 142 e 144. — 1376 MIII, 193. — 1380  
MIV, 27. — 1384 MIV, 79. — 1395 MIV, 204. — 1357 W 42.  
— 1384 W 93. — 1397 W 123. — 1404 W 136. — 1400 Vanotti  
U 29. — 1497 HAG XX, 9. — 1471 HAG XIII, 30. — T.H.  
294, 328. — 1440 HAG XIII, 24. — KA 200, 209, 274. —  
C 16. — Tsch. — Lugenitza 1322 W 12. — Lugnetz 1400 MIV,  
264. — Rom. vegl. Lugnetza C 16. — Lugnutz 1486 GA. Zuoz  
U 56. — Lungnitz 1400 MIV, 255. — 1486 HAG XXVI, 9. —  
Longnitz 1400 MIV, 255.

#### 47. Camuns.

Con las Fr. e ct.: Rungs (rom. Runs), Maseuns, Sutscheins  
e Chrestas.

*Terms*: Camontium Sp. 201. — Camons 1577. GA. Cum-  
bels U 4.

<sup>10</sup> Communicaziun della Soprastanza da Versomet.

1) Lungnez e Lugnetza - 1486



#### 48. Cumbels.

Rom. Cumbel. Con Valgronda e Sogn Murezi.

*Terms:* Cumble XI. sec. (ERC) MI, 193. — Cumbelum Sp. 201.

#### 49. Duvin.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Adoins 1365 GA. Duvin U1. — Duuinum Sp. 201.  
— Duvinium C 45.

#### 50. Furth.

Rom. Uors. Fr. e ct.: Planezas e Run.

*Terms:* Furze 1298 (ERC) MII, 76. — Vurz 1325 RS. — Fuortum Sp. 201.

#### 51. Igels.

Rom. Degien e Degen. — Con las Fr. e ct.: Rumein e Vattiz.

*Terms:* Higenae XI. sec. (ERC) MI, 193. — Egene XI. sec. (ERC) MI, 193. — 1298 (ERC) MII, 76. — Igens 1298 (ERC) MII, 76. — 1351 W 35. — Ingels 1426 W 155. — Ingens 1325 RS. — Igels 1404 W 136. — 1412 W 141. — 1420 W 146. — Sp. 201.

*Terms* per las Fr. e ct.: Rumein: Ramnene e Ramnensis (sco adj.) XI. sec. (ERC) MI, 193. — Vattiz: Vatisg 1325 RS.

#### 52. Lumbrein.

Con las Fr. e ct.: Nussaus, St. Andreas, Surrhin, Pruastg dadens, Pruastg dado e Silgin.

*Terms:* Lumarine XI. sec. (ERC) MI, 193. — Almarins 1298 (ERC) MII, 76. — 1325 RS. — Lumarene 1298 (ERC) MII, 76. — Lumirins 1281 MII, 79. — Lumarins 1289 W 9. — 1325 RS. — Lummarins 1412 W 142. — 1442 GA. Vrin U1. — 1495 GA. Lumbrein U2. — 1504 GA. Lumbrein U3. — Lummerins 1480 GA. Neukirch i. L. U2. — Lombarenum Sp. 201. — Lumbrintium C 16.

#### 53. Morissen.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Murezen 1210 MI, 177. — Morascens 1288 MII, 42. — Moraisens 1298 (ERC) MII, 76. — Moraiscem 1298

(ERC) MII, 76. — Moraischen 1298 (ERC) MII, 76. — Moraiszen 1289 W 9. — Moraizen e Moreinze XII. sec. f. UDC IV. — Moriessen 1332 MII, 235. — Muryessen 1389 MIV, 139. — Murayssen 1405 W 137. — Muraissen 1325 RS. — Murainsene XII. sec. m. UDC I — de... Yssen 1325 (po be esser M.). — Maurisenum Sp. 201.

#### 54. Neukirch.

Rom. Surcuolm. Con las Fr. e ct.: Caduff, Canetg e Cavegn.  
*Terms*: Ungüns.

(Nel archiv da Surcuolm vegnan nomnos 7 „Meierhöfe“: sub dato 1480 nel doc. Nr. 2: 1. Permaniga, 2. Martschaga, 3. Finzaniga e Furzaniga, 4. Lutterenga, 5. Rifferscher (eir Pfifferscher) Hof, 6. Puntenga e Pultmenga, 7. Dulenga.)

#### 55. Oberkastels.

Rom. Surcasti. Sainza Fr. e ct.

*Terms*: Super Castellum XI. sec. (ERC) MI, 193. — 1298 (ERC) MII, 76. — Supra Castellum C 16. — Supracastrum Sp. 201. — Rom. vegl Surcastelg C 16. — Vebercastel 1253 MI, 228. — Uebercastel 1335 W 15. — XIII. sec. m. UDC XIV. 1383 MIV, 153. — Ueberkastel 1386 W 100. — 1405 W 137. — Uebercastels 1368 MIII, 144. — 1379 MIV, 9 — Ober Kastel 1390 MIV, 153. — Obercastels C 16.

#### 56. Peiden.

Cuort: Peiden-Bad.

*Terms*: Baidenum Sp. 201.

#### 57. St. Martin

Fr. e ct.: St. Martin (Weiler), Marjaga (eir Mariagen), Mont, Travisasch, Lunschania, Feistenberg, Montasg, Buccarischuna.

*Terms*: Sum Murtill 1357 W 40. — Sancti Martini (en Surdanega) 1497 GA. St. Martin U 2.

*Terms* per las Fr. e ct.: Marjaga = Merigen 1357 W 40.

#### 58. Tersnaus.

Con la cuort: Cunscharola.

*Terms:* Tertznaus 1368 MIII, 142. — 1370 UDC XXVIII. — Terzenaus 1372 MIII, 164. — 1376 MIII, 193. — 1362 W 49. — 1325 RS. — Terznaus 1372 MIII, 164. — Tersnaus Sp. 201.

### 59. Vals.

Rom. S. Pieder. Con las Fr. e ct.: Vallè, Leis, Campo, Soladüra e Glüs.

*Terms:* Valles 1298 (ERC) MII, 76. — C 17. — Valls 1389 MIV, 139. — 1410 ABC 46. — 1483 KBF 34a. — 1370 UDC XXVIII. — Vals 1386 MIV, 102. — C 17. — 1383 W 91. — Valle 1325 RS. — XII. sec. f. UDC IV. — Ualle XII. sec. m. UDC I. — Fals 1497 HAG XX, 9. — 1471 HAG XII, 30. — C 17. — Tsch. — T.H. 302. — Vallis Sancti Petri Sp. 195, 201.

*Terms* per Fr. e ct.: Vallè: Falè Sp. 202. — Baleu 1440 W 176. — Leis: Leiser Sp. 202. — Campo: Kamps 1440 W 176. — Campus Sp. 202. — Camps Tsch. — T.H. 301. — Camossum T.H. 301. — Falls T.H. 291.

*Vinnaus (l. Vinans?) Holmbrig*

### 60. Vigns.

Rom. Vignogn e Vigogn. Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Viggun 1170 MI, 143. — Vinangn 1351 W 35. — Fientium Sp. 201. — Sprecher nomna il lö in tudais-ch „Fienz“. Sp. 201.

### 61. Villa.

Rom. Vella. Con la cuort Pleif.

*Terms:* Villa 1298 (ERC) MII, 76. — C 16. — Sp. 201. — 1385 W 99. — 1325 RS. — Ville 1298 (ERC) MII, 76. — Villen 1386 MIV, 102. — gen Villan 1440 W 176. — Vill 1357 W 40. — in Burge (= Villa) 1322 Pfrund e Kirchen-Archiv Pleif U 1.

Quist „Burge“ = (vschinauncha) ais druvo per differenzcher Villa da „Pleif“.

### 62. Vrin.

Ais compost dalla vschinauncha Vrin e dellas cuorts: Vrin dado, Cons, Ligiazun, Fopp. St. Joseph (St. Gisepp), Putzatsch (eir St. Valentin) e Vanescha.



*Terms:* Varin 1209 MI, 174. — Varins 1380 MIV, 27. — 1390 MIV, 152. — Vrynn 1396 MIII, 146. — Aurins 1312 MII, 147. — Aurinum C 16. — Frainum (Frain) Sp. 201.

## 9. Circul Ruis

(rom. Rueun).

### 63. Andest.

Rom. Andiastr. Con las parts exteriuras: Pela e Mühle.

*Terms:* Andeste 765 (T.T.) 998 MI, 73. — XI. sec. (ERC) MI, 193. — Andest 1298 (ERC) MII, 76. — 1316 MII, 160. — 1357 W 40. — 1377 W 76. — 1433 W 167. — 1325 RS. — Andestum Sp. 199. — Andäst Tsch.

### 64. Obersaxen.

Rom. Sursaisa. Con las Fr. e ct.: a) Innere Pirth: St. Martin, Frickenhaus (eir Friggenhaus), Tschappina, Ganterdun (eir Canterdun), Krügli, Platta, Hantschenhaus, Axenstein (eir Saxenstein) e Belaua. b) Zwischentobel (mittlere Pirth): St. Joseph, Mira, Tusa (Tusen), Pilawarda (e Pillevarda), Giraniga (eir Kiraniga). c) Meierhofer Pirth: Zarzana, Meierhofer-Tobel, Meierhof (rom. Cuort), Ronkal. d) Obere Pirth: Miraniga e Misanenga. e) Untere Pirth: Vallata, Egga (rom. Largera), Affeier (rom. Vivèr) e Platenga.

*Terms:* Super saxa 765 (T.T.) MI, 9. — 966 MI, 62. — Super saxum T.H. 301. — Supersaxa XI. sec. (ERC) MI, 193. — Supersaxum Sp. 195, 200. — Supersax 1251 W 1. — Supersaxo 1258 MI, 232. — Suprasaxo 1298 (ERC) MII, 76. — Supra Saxum e Supra Saccos C 16. — Rom. vegl Sursax e Sursaccs C 16. — Uebersachsen 1375 W 73. — 1398 W 128. — Uebersahsen 1396 W 117. — Uebersachs C 16. — Uebersaxen 1440 W 176. — 1425 W 154 — 1430 W 161. — 1480 GA. Morissen U 1. — Uebersagxen 1405 W 137. — Übersaxen 1497 HAG XX, 9. — 1471 HAG XIII, 30. — 1440 HAG XIII, 24. — 1489 GA. Obersaxen U 5. — 1493 GA. Obersaxen U 6. — Übersax Tsch. — T.H. 291 .

*Terms* per Fr. e ct.: Meierhof: Majorisvilla Sp. 200. — Tschappina: Ceipene 765 (T.T.) MI, 9.

### 65. Panix.

Rom. Pigniu. Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Pingyoew 1403 W 135. — Pingianum Sp. 199. — Binün Rhäz. Rodel Urk. d. Staatsarchivs Graubünden Nr. 342.

### 66. Ruis.

Rom. Rueun. Con las cuorts: Gula, Sontgaclau (tud. St. Nikolaus) e Starpuns.

*Terms:* Ruane 765 (T.T.) MI, 9. — Ruana XI. sec. (ERC) MI, 193. — Ruano, Rouens, Ruauns 1298 (ERC) MII, 76. — Ruves C 15. — Rugans 1289 W 9. — Ruwans 1372 W 68. — Ruwanz 1325 RS. — Ruwaun 1325 RS. — Ruwis 1433 W 167. — 1443 W 182. — 1473 GA. Ems U 14. — Ruwyß 1470 GA. Ems U 12. — Ruvina 1325 RS. — Ruven XIV. sec. m. UDC XXV. — 1370 UDC XXVIII. — Ruenium Sp. 199.

*Terms per Fr. e ct.:* Gula: Gula Sp. 199. — Rubis C 15. — Tsch. — T.H. 301.

### 67. Seth.

Rom. Siath. Sainza Fr. e ct. Pü bod existivan las cuorts Walden e Schîschin.<sup>11</sup>

*Terms* Septe XI. sec. (ERC) MI, 193. — 1323 MII, 201. — Sett 1430 W 160. — Sept 1481 GA. Ruis U 1. — C 15. — Tsch. — T.H. 301. — Septum Sp. 199.

### 68. Waltensburg.

Rom. Uors la Foppa. Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Vorze, Vurzes, Uurze XI. sec. (ERC) MI, 193. — Vorz 1298 (ERC) MII, 76. — Vurz 1325 RS. — Vurtium Sp. 195 e 199. — Ursi XII. sec. f. UDC IV. — Burtium C 45. — Altrom. Burz C 15. — Waltramsburg 1298 (ERC) MII, 76. — 1316 MII, 160. — Waltramburg 1298 (ERC) MII, 76. — Waltramsburg 1209 RLS 5. — Waltersburg 1351 W 35. — 1371 W 66. — 1433 W 167. — Tsch. — T.H. 301. — 1440 HAG XIII, 24. — Waltenspurg 1430 W 160. — Waltespurg 1489 GA. Ems U 19. — Waltensburg 1497 HAG XX, 9. — 1471 HAG XIII, 30. — Walderspurg T.H. 328. — Vortium T.H. 301. — Vorce T.H. 301. — Vuorze T.H. 328. — Vorceium T.H. 328.

<sup>11</sup> Comunicaziun della Soprastanza da Siath.

## IV. District Heinzenberg

(rom. Montogna).

*Terms:* Haintzenberg 1380 MIV, 20. — Heintzenberg 1384 MIV, 72. — Haintzenberg 1440 HAG XIII, 24. — Hainczenberg 1468 J10. — Heinzaberg C100. — Montana Sp. 195, 209. — Rom. vegl. Muntagna. Sp. Chron. pag. 265.

### 10. Circul Domleschg

(rom. Domliasca e Tumgias-cha).

*Terms:* Tumillasca 1116 MI, 111. — XI. sec. (ERC) MI, 193. — Tumilaesche 1337 W17. — Tomillasca Sp. 226. — Tumelaschga 1298 (ERC) MII, 76. — Thumeleschk C99. — Tumelascha 1298 (ERC) MII, 76. — Tumlasch 1354 MII, 334. — Tumläsch 1367 MIII, 134. — 1368 MIII, 138. — 1387 MIV, 104. — Tumlaesch 1367 W52. — 1383 W91. — 1365 ThI, 732. — 1392 Th. II, 289. — 1387 HAG XI, 4. — 1410 ABC 38. — Thumlaeschg 1459 ALS U3. — Tumlaeschg 1450 HAG XIII, 25. — 1410 ABC 37. — Thumlaesch KA 49. — Thümleschg 1492 W213. — Thumlesch 1499 HAG XX, 11. — Thuomleschgk 1486 HAG XXVI, 9. — Tumleschg 1359 MIII, 83. — 1392 MIV, 174. — 1423 GAF U1. — 1423 HAG XIII, 14. — 1396 HAG XIII, 6. — Tsch. — T.H. 329. — Tumlesch 1392 MIV, 166. — 1348 W30. — 1396 W119. — 1418 KBF 10. — Tamlesch 1359 F28. — Dummleschg 1475 HAG XIII, 31. — Vallis Domestica Sp. 226. — C99. — Vallis Domesta C99. — Domillasca C100. — Rom. vegl. Domgliasca C99. — Tume-liasca T.H. 329. — Tomillasca T.H. 329.

### 69. Almens.

Rom. Almen e Lumein. Con la cuort: Mühle im Tobel (rom. igls Mulins). Schall, pü bod egna vschinauncha uossa aclas.

*Terms:* Luminins 926 MI, 41. — Luminne 1285 MII, 31. — Lumins 1156 MI, 132. — 1342 W21. — Lumines 1298 (ERC) MII, 76. — Luminnis 1200 MI, 165. — 1298 (ERC)



MII, 76. — Lumenne XI. sec. (ERC) MI, 193. — Lumen 1268 W 4. — C 101. — Lumaens 1395 W 114. — Lumein 1410 ABC 42. — Almens 1392 W 110. — 1407 W 138. — 1410 ABC 41. — 1418 KBF 10. — Almentz 1470 J 27. — Allmenns KA 68. — Alüns XII. sec. f. UDC IV. — Almins 1410 ABC 41. — Rom. vegl Almenn C 101. — Almenium C 101. — (Bei Campell 101 eir Amvenum.) Almenum e Almennum Sp. 227.

## 70. Feldis.

Rom. Veulden. Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Velden 1298 (ERC) MII, 76. — Veldens 1343 MII, 285 e 286. — Valdens 1368 MIII, 138. — Veldes 1381 MIV, 40. — Felden 1423 HAG XIII, 14. — Feldis 1423 HAG XIII, 14. — Foeldis Sp. 226.

## 71. Fürstenau.

(Rom. Fürstnouv.)

Con la Fr.: Fürstenaubruck (eir Zollbruck, rom. Forschno).

*Terms:* Fürstenowe 1282 MII, 9. — 1343 MII, 285 e 286. Fürstenow 1380 MIV, 20. — 1384 MIV, 78. — 1388 MIV, 119. — 1400 MIV, 254. — 1450 W 192. — 1370 UDC XXVIII. — 1478 J 65. — 1468 J 12. — 1496 J 120. — 1493 GA. Präsanx U 5. — 1498 HAG XX, 10. — Furstenau 1384 MIV, 72. — Fürstenau 1498 J 127. — Fürstinowe 1257 W 2. — Fürstnow 1360 W 45. — 1439 W 175. — 1468 J 10. — 1480 J 76. — 1499 HAG XX, 11. — 1410 ABC 13. — KA 17. — Fürstnôw 1462 W 199. — Fürstennow 1442 W 178. — Fürstenow 1465 J 4. — 1468 J 11. — 1483 J 78 e 80. — Furstnow 1493 J 109. — Fürstnouw 1486 HAG XIV, 35. — Rom. vegl. Fürstnouv C 100. — Fürstnaw 1475 HAG XIII, 31. — Fürschnow 1482 GA. Tschappina U 12. — Fürstenovium C 100. — Fürstenovia Sp. 227. — Fürstnow, Tsch.

*Terms:* Fr.: Zollbrück: Fürstenovium inferius C 100.

## 72. Paspels.

Rom. Pasqual. Con las cuorts: Dusch, Canova e Pardisla.

*Terms:* Pascuals 1237 MI, 213. — Pasquals 1337 W 17. — Pascual 1342 W 21. — 1336 VU. — 1410 ABC 42. — Pascwals

1246 UDC XII. — Pascuale C 103. — Pasqual C 103. — Bastpils C 104. — Pascualium Sp. 226. — Baspels T.H. 302. —

*Terms* per Fr. e ct.: Dusch: Dussium Sp. 226. — Usche 1410 ABC 42. — 1361 W 46. — Usces 1222 MI, 191. — Usshe 1285 MII, 31. — Usch 1325 RS. — Ueschca VU 1336. Canova: bi der nüwer sunes (= Neu-Süns) (u N.-Sins) 1337 W 17. — uf der Nüwen Sünss 1392 W 110. — Turris Neuensins vel Casa nova Sp. 226.

### 73. Pratval.

La vschinauncha ais composta da: cuort Pratval, Riedberg (Groß- e Klein-R.), Riedbach, Stutz, Mühle e Hasensprung.

*Terms*: Prau de Valle 1345 W 25. — Pradwall KA 194. — Pratum vallis C 101. — Rom. vegl Pra d'vall C 101. — Pradwallum Sp. 227.

*Terms* per Fr. e ct.: Riedberg: Rieperg 1351 W 34. — 1325 RS. — Rietperg 1368 W 56.

### 74. Rodels.

Rom. Roten. Con las cuorts: Nueins e Cresta.

*Terms*: Rautans 1200 MI, 165. — Rauten 1410 ABC 42. — Rautenen XI. sec. (ERC) MI, 193. — Rautens 1354 MII, 334. — XII. sec. f. UDC IV e V. — Rautine XII. sec. m. UDC I. Rautene 1224 UDC VII. — Rautels 1370 UDC XXVIII. — 1465 J. 4. — Ratels 1363 MIII, 110. — 1342 W 21. — Ratins 1336 VU. — Rotenium C 101. — Rotelium Sp. 226. — Rom. vegl. Ruaten C 101. — Rotels, Spr. Chron. S. 287.

### 75. Rothenbrunnen.

Rom. Giufaulta e Givolta (eir Giuvolta e Giuvaulta e Funteuna cotschna). Cuort: Ravetsch.

*Terms*: Juvalt („gelegen under Juvalt“ (= der Burg) 1160 MI, 136. — 1160 G 51. — 1343 MII, 285 e 286. — Jufalt 1372 W 67. — Juvalta C 103. — Sp. 226. — Zum roten Brunnen C 102. — Zum Rothen Brunnen, Spr. Chron. S. 287. — ad fontem Rubrum, seu rubidum C 102. — Fons rubens Sp. 226. — Chressebrunne (Eichhorn, Episc. Cur. voul construir landrouer Rothenbrunnen) 1160 MI, 136 e 1160 G 51.

## 76. Scharans.

Rom. eir Tschirans. Con las Fr. e ct.: Brün (eir Prün), Parnell (rom. Parnegl), St. Agatha (rom. Son Giea), Stufels e Morgental.

*Terms:* Cerones 857 MI, 29. — Cyranium C 100. — Tschrans 1534 GA. Scharans U 2. — Schrans 1298 (ERC) MII, 76. — 1303 MII, 126. — 1309 MII, 131. — 1343 MII, 280. — 1342 W 21. — 1384 MIV, 72. — 1551 GA. Scharans U 3. — Schraunis 1200 MI, 165. — Schirans 1281 MII, 79. — 1380 MIV, 20. — 1388 MIV, 119. — 1400 MIV, 254. — 1327 W 13. — 1410 ABC 42 e 40. — Schyrans 1410 ABC 42. Rom. vegl Tschirans C 100. — Schiraunes 1326 MII, 203. — Schirauns 1370 UDC XXVIII. — Scirannes 1298 (ERC) MII, 76. — Sciraunis 1246 UDC XII. — Scirans 1337 W 17. — Scherannes 1337 W 17. — Scharanes 1319 MII, 176. — Scharansum Sp. 227. — Scharans 1308 MII, 312. — Zeraunes XII. sec. m. UDC I. — Ascharanns 1490 GA. Almens U 3.

*Terms* per Fr. e ct.: Parnegl: Perneli 1388 MIV, 119. — Prunell 1400 MIV, 254.

## 77. Scheid.

Con las Cuorts: Purz, Pro, Tgiplat e Coapa.

*Terms:* Scheide 1298 (ERC) MII, 76. — 1343 MII, 285. — 1361 W 46. — Schede 1343 MII, 286. — Scheid 1380 MIV, 28. — 1372 W 67. — 1462 W 198. — Scides 1337 W 17. — Schaid C 103. — Scheidum C 103. — Scheidium Sp. 226.

*Terms* per Fr. e ct.: Purz: Purz 1361 W 46. — 1325 RS. — Purtze 1410 ABC 42. — Purtzel 1410 ABC 43.

## 78. Sils i. D.

Rom. Seglias. Con las cuorts: Campi, Albula (Fabriken), Baldenstein e Freihof (rom. Rumplanas).

*Terms:* Süls 1350 MII, 334. — Syls 1395 W 114. — Sulg 1370 MIII, 150. — Sülg 1400 MIV, 254. — Syles 1375 MIII, 189. — Silleis 1439 GA. Masein U 1. — Sils 1418 KBF 10. — Süss (im Tumlaesch) 1387 W 101. — Silesium (adj. soeil-gensis) C 100. — Rom. vegl Salgias C 100. — Silium Sp. 227.

*Terms* per Fr. e ct.: Baldenstein: Castellum Baldastenum C 100.



## 79. Tomils.

Rom. Tumegl. Con las cuorts: Tomilser Mühle (rom. *Mulin sut e mulin sura*), Moos, Roffna et Ortenstein.

*Terms*: Tumil 1156 MI, 133. — Tumille 1224 UDC, VII. — 1298 (ERC) MII, 76. — 1343 MII, 285. — Tumilles 1275 MI, 276. — 1298 (ERC) MII, 76. — 1275 W 5. — XII. sec. f. UDC IV. — Tumillez 1299 MII, 85. — 1337 W 17. — Tumillis 1200 MI, 165. — 1298 (ERC) MII, 76. — Tumils 1275 MI, 277. — 1283 MII, 19. — 1388 MII, 257. — 1343 MII, 286. — 1400 MIV, 265. — 1342 W 21. — 1367 W 52. — 1400 W 132. — 1439 W 173. — 1410 ABC 42. — Tumils 1462 W 198. — Tumilz 1338 MII, 255. — Tumyls 1338 MII, 256 e 257. — Thumils 1450 KBF 23. — Tumilium C 102. — Rom. vegl Tumilg C 102. — Tamils KA 134. — Thamils 1448 W 190. — Damils 1534 GA. Scharans U 2. — Tymils 1411 W 140. — Tomilium Sp. 226. Tumelium T. H. 329.

*Terms* per Fr. e ct.: Moos: Maus 1342 W 21. — Ortenstein: Ortenstain 1309 MII, 124. — 1312 MII, 151. — 1338 MII, 255. — 1338 MII, 256. — 1339 MII, 269. — 1343 MII, 285 e 286 etc. — Ortenstein 1343 MII, 292. — Orttenstein Tsch.

## 80. Trans.

Con la cuort: Schins.

*Terms*: Trannes 1208 MI, 172. — 1337 W 17. — Traunes 1222 MI, 191. — XII. sec. f. UDC IV e V. — Traune XII. sec. m. UDC I. — 1224 UDC VII. — Trauna XII. sec. f. UDC IV. Traunens XII. sec. f. UDC IV. — Traunis 1225 UDC VIII. — Trano 1298 (ERC) MII, 76. — Trane 1410 ABC 42. — Tran 1410 ABC 43. — Transum Sp. 226.

## 11. Circul Safien

(rom. Stussavia).

## 81. Safien.

Rom. Stussavia. Con las Fr. e ct.: Bühl, Thalkirch, Bäch Camanna (con Innercamanna), Hütte, Hof, Proscalschg, Safien-Platz, Zalön, Rüti, Gün, Neukirch (con las cuorts: Salpenna, Rainmatte, Grafen, Häfeli e Carfil), Boden, Muren, Beim Thurm,

Malönia e St. Läsgerhof, Gurnaetsch, Wanne, Sant Latsch (= veglia determinaziun per Läsgerhof).

*Terms:* Stusafien 1344 W 24. — Stussavis 1338 MII, 255. — Stussafy 1338 MII, 257. — Stussavien 1396 MIV, 213. — 1396 W 118. — 1397 W 123. — Stussavia C 27. — Sp. 195. — e 210. — T.H. 301. — Stusavie 1443 KBF 21. — Stüssavie 1440 GA. Tomils U 3. — Sauffyen 1475 KBF 30. — Savien 1362 W 49. — 1385 W 98. — 1396 W 122. — 1447 W 184. — 1450 KBF 23. — C 27. — Savyen 1456 W 195. — 1497 HAG XX, 9. — Safyen 1383 W 91. — 1493 J 106. — Saffyen 1486 HAG XXVI, 9. — Safien 1440 HAG XIII, 24. — 1471 HAG XIII, 30. — 1398 GA. Tenna U 1. — Saafien T.H. 291. — Saafeien T.H. 301.

*Terms* las Fr. e ct.: Malönia: Malömia 1322 W 11. — Malömien 1363 W 51. — Malömiun 1363 W 51. — Camanna: Kamanen 1363 W 51. — Camanna Sp. 210. — Beim Thurm: zem Turn 1363 W 51. — Zalön: Salön 1480 GA Tenna U 7. — Salernâ Sp. 210. — Gün: Gunna Sp. 210. — Salpenna: Salpenna Sp. 210.

## 82. Tenna.

Con las Fr. e ct.: Innerberg, Mitti, Außerberg, Acla ed Egschi (eir Ekschi).

*Terms:* Tennen 1497 HAG XX, 9. — 1440 HAG XIII, 24. — uff Tannen 1471 HAG XIII, 30. — Tanna 1470 GA. Tenna U 5. — Thenna 1398 GA. Tenna U 1. — 1435 GA. Tenna U 4. — Tenna C 27. — Sp. 195 e 202/03. — Thannen T.H. 291, 301. — Thannen Tsch.

## 12. Circul Thusis

(rom. Tusaun, Tusan ed ital. Tosana).

## 83. Cazis.

Rom. Cazas. Con las Fr.: Sumnaprada, Savusch, Valeina, Luvreu, Rätisch e Realta, e las cuorts: Cresta, Rentiel, Vingeret (rom. la Vegna), Gaguls, Bunaria et Unter-Trieg.

*Terms:* Cacias 926 MI, 41. — 1156 MI, 131. — 1157 MI, 134. — G 81. — Cazias 1156 MI, 136. — Chazzes 940 MI, 44. Rom. vegl Chiatzas C 32. — Cazzeses XI. sec. (ERC) MI, 193.

— Cacesium C 32. — Cacium Sp. 208. — Götzis 1378 MIV, 8. — Kaz 1298 (ERC) MII, 76. — Katz: 1342 MII, 280. — 1359 MIII, 83. — 1361 MIII, 101. — 1383 MIV, 55. — 1348 W 28 e 30. — 1397 W 123. — 1439 W 175. — 1471 HAG XIII, 30. — 1443 KBF 21. — Katzz 1375 MIII, 189. — 1380 MIV, 20. — Tsch. — Katzis 1380 MIV, 20. — Cazas 1325 RS. — 1370 UDC XXVIII. — Catz 1299 MII, 90. — 1313 MII, 155. — 1394 MIV, 185. — 1396 W 122. — 1433 W 166. — 1441 HAG XIII, 23. — 1410 ABC 40. — Caza 1204 MI, 169. — Chaz 1384 MIV, 72. — 1493 GA. Cazis U 1. — 1495 GA. Cazis U 3. — Chatz 1412 W 142. — 1416 GA. Cazis U 6. — KA 28. — Cätz 1497 HAG XX, 9. — Caciae T. H. 301.

*Terms* per las Fr. e ct.: Valenia: Valeina 1156 MI, 132. — Savusch: Savagio XI. sec. (ERC) MI, 193. — Realta: Rialt (Fuorma la pü üseda). 1271 MI, 259 etc. Ryalt 1298 (ERC) MII, 76. — Rialta 1321 MII, 314.

#### 84. Flerden.

Rom. Flierda. Con la cuort Baria.

*Terms*: Flirden 1156 MI, 132. — 1298 (ERC) MII, 76. — Flierden 1348 W 30. — Flirins 1200 MI, 165. — Flerdes 1368 W 59. — Flerdens 1370 UDC XXVIII. — Flerden Sp. 209. Floerden 1450 W 192. — 1466 GA. Flerden U 1. — Flörden 1410 ABC 40. — Flaerden 1418 KBF 10. — Flaerda C 33.

#### 85. Masein.

Con las Fr. e ct.: Dalaus, Crestalunga, Martinsruh, Schauenstein, Vigniola e Tagstein.

*Terms*: Medezena 1156 MI, 132. — Medezeno 1204 MI, 169. — Medezen 1160 MI, 136. — 1170 MI, 142. — Medezene 1170 UDC III. — Metezene XII. sec. m. UDC I. — Midizine 1160 G 51. — Medezine XII. sec. m. UDC I. — Mizins 1200 MI, 165. — 1298 (ERC) MII, 76. — Mezans 1298 (ERC) MII, 76. — Mezen 1337 W 17. — Matzens 1368 W 59. — Matzein 1450 W 192. — Metzein 1410 ABC 40. — Mezenium C 45. — Misenum C 33. — Rom. vegl Metzain C 33. — Mazeinium Sp. 208.

*Terms* per Fr. e ct.: Dalaus: Talaus 1268 W 4. — Talaus 1441 GA. Masein U 2. — Tellaus 1268 W 4. *1268 W 4. 1268 W 4. 1268 W 4.*



### 86. Portein.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Portennis 1116 MI, 111. — Purtino. — Purtins. — Purtime 1298 (ERC) MII, 76. — Purtein 1378 W 77. — Purteyn 1383 W 91. — Purteinum Sp. 209. — Parthenis C 33. — Rom. vegl Portain C 33. — Portein 1395 W 114.

### 87. Präz.

Con las Fr. e ct.: Raschlinas (rom. Raschlejas), Dalin (rom. Daljen), Stauden (rom. Galjas), Triegg, St. Agnein (rom. St. Anjauns).

*Terms:* Paretz 1298 (ERC) MII, 76. — 1378 W 77. — 1495 GA. Präz U 1. — Parez 1298 (ERC) MII, 76. — 1320 W 10. — Beretz 1343 MII, 285 e 286. — Prez 1385 W 98. — Praetium (vel Pratium, vel Praetio) C 33. — Pretium Sp. 209.

*Terms per Fr. e ct.:* Dalin: Aliun 1357 W 37. — Alyn 1502 GA. Präz U 2. — Lino C 33. — Delinum Sp. 209.

### 88. Sarn.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Sarn 1156 MI, 132. — 1354 MII, 334. — 1396 MIV, 211a. — 1397 W 123. — 1439 W 175. — 1410 ABC 40. — Sarnis 1200 MI, 165. — 1257 MI, 230. — 1298 (ERC) MII, 76. — Sarnes 1298 (ERC) MII, 76. — Sarne 1343 MII, 286. — Sarns 1370 MIII, 151. — 1368 W 59. — 1370 UDC XXVIII. — Saren Sp. 209. — Sarnum (e Sarno) C 33.

### 89. Tartar.

Con las cuorts: Praubiet (eir Prau Biet) e Schauenberg.

*Terms:* Tartere 1298 (ERC) MII, 76. — Tartaris 1316 MII, 161. — 1316 MIII, 17. — Tartarum C 33. — Sp. 208. — Tartarr 1370 MIII, 151. — Tartar 1316 MII, 163.

### 90. Thusis.

Rom. Tusaun, Tusan e Tosana. Con las cuorts: Tscharteina ed Übernolla.

*Terms:* Tosana 1156 MI, 132. — Tosân 1268 W 4. — Tusano 1298 (ERC) MII, 76. — Tusans 1370 UDC XXVIII. — Tusens 1394 W 112. — 1396 W 119. — 1422 GA. Thusis U 1. — Rom. vegl Tussaun C 32 — Tuscianum C 32. — Thuscia Sp. 208. — Tusciana vicus Tsch. — T. H. 329. — Tosanna T. H. 301, 329. — Tuscana T. H. 301. — Tuses 1387 W 101. — 1395 W 114. — 1412 W 142. — 1439 W 175. — Tussis 1209 G 71. — Tsch. — Tuisis 1450 W 192. — 1478 J 65. — 1497 HAG XX, 9. — KA 301. — Tsch. — T. H. 229, 301. — Tusys 1475 KBF 30. — Thusis C 32.

### 91. Tschappina.

Fr. e ct.: Untertschappina (con Berg [rom. Cazeschg], beim Kreuz, bei der Kirche e Brunneir), Obertschappina. Ultra què las cuorts: Glas (Außer-Glas e Inner-Glas) e Masügg.

*Terms:* Schipinen 1396 W 119. — Schapinen 1477 GA. Tschappina U 7. — Schappinen 1477 GA. Tschappina U 6. — Schopinen 1497 HAG XX, 9. — Schopina 1475 HAG XIII, 31. — Tsch. — T. H. 301. — Scoppinen 1459 GA. Tschappina U 3. — Scopina C 34. — Cepina Sp. 195 e 209. — Tschuppina 1433 W 166. — Tschupinen 1475 HAG XIII, 30. — 1440 HAG XIII, 24. — Tschappinen 1455 GA. Tschappina U 2. — 1482 ditto U 12. — Tschappina 1475 KBF 30. — Tschappyna 1475 KBF 30. — Tschapina C 34. — Tschopina Spr. Chron. S. 266. — Schoppyna T. H. 291.

*Terms* per Fr. e ct.: Glas: Glasum Sp. 209. — Masügg: Massugum Sp. 209. — Obertschappina: Cepina superior Sp. 209.

### 92. Urmein.

Rom. Durmén (dial. eir Rumein). Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Vrmeno ed Vrmينو 1298 (ERC) MII, 76. — Ormên 1268 W 4. — Vrmeins 1370 UDC XVIII. — Urmena C 33. — Durmenium Sp. 209. — Urmain 1384 MIV, 72. — Urmein 1380 MIV, 20.

---

## V. District Hinterrhein

(rom. „Ren posteriur“).

### 13. Circul Avers

(rom. Evras).

*Terms:* Vallis Aversensis C 36, 84.

#### 93. Avers.

Rom. Evras. Fr. e'ct.: Cresta, Campsutt, Cröt (eir Crot), Platta (Platten), Ramsen, Hohenhaus, Städtli, Pürt, Bach, Juppa, Juff, Potestatenhaus, Lorenzhaus e Madris.

*Terms:* Auers 1354 MII, 59. — 1370 UDC XXVIII. — Afers 1472 J 37. — T.H. 302. — 1489 GA. Tschappina U 16. — 1407 HAG XIII, 12. — C 84. — Affers 1425 HAG XIII, 16. — 1475 HAG XIII, 31. — Avels 1498 HAG XX, 10. — Aphrii C 36, 84. — Rom. vegl Awras C 84. — Aversa Sp. 230, 231. — Avers 1396 HAG XIII, 6.

*Terms* per las Fr. e ct.: Crot: Crottum Sp. 231. — Campsut: Campsutum Sp. 231. — Platten: Platta Sp. 231. — Hohenhaus: Casale Sp. 231. — Cresta: Cresta Sp. 231. — Madris: Madrisium Sp. 231. — (Sprecher Pall. Raet. p. 231 cognuoscha auncha „Curtes“.)

### 14. Circul Rheinwald.

*Terms:* Rhinwald Tsch. — in valle Rheni 1277 MI, 286. — in Valle Reni 1286 MII, 36. — Vallis Rheni Sp. 195 e 211. — Rinwald 1400 MIV, 265. — 1362 W 49. — 1400 W 132. — 1424 HAG XIII, 15. — „die vom Rhyn“ 1400 MIV, 255. — gemain land ze dem Rin 1407 HAG XIII, 12. — Comunis viciniantia de Reno 1301 MII, 239. — Rom. vegl Val da Rain C 37.



#### 94. Hinterrhein.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Zu dem Indern Rin 1478 J 65. — ad posteriorem Rhenum C 37. — ad Rhenum posteriorem Sp. 211. — hinder Rhin Tsch.

#### 95. Medels i. Rh.

Con las Fr. e ct.: Dörfli e Neuhaus.

*Terms:* Medels 1336 VU. — Medelum Sp. 211.

#### 96. Nufenen.

Rom. Noveina e Novaigas. Ct.: Prasch.

*Terms:* Novena Sp. 211.

#### 97. Splügen.

Rom. Splaja e Spleja, ital. Spluga. A Spleja faun part: „Bei den Häusern“ e Splüghospiz.

*Terms:* Splügen 1482 W 210. — 1440 HAG XIII, 24. — C 37. — Speluca C 37. — Sp. 211. — T.H. 329. — Rom. vegl Splügia C 37. — Splugen Tsch. — Tarvesedum T.H. 329.

#### 98. Sufers.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Sobre 841 MI, 24. — Subere XI. sec. (ERC) MI, 193. — Suers 1336 VU. — Suerum Sp. 211.

#### 15. Circul Schams

(rom. Schoms).

*Terms:* Sexamnes 940 MI, 44. — Sexamnis C 34. — T.H. 329. — Sexamnum Sp. 210. — Sexame 1219 MI, 186. — Sisamnes XII. sec. m. UDC I. — Rom. vegl Sesamm C 34. — Siscammes XII. sec. f. UDC IV. — Scames 1210 MI, 177. — Scammes XII. sec. f. UDC IV. — Schams 1277 MI, 286. — 1308 MII, 123. — 1338 MII, 255. — 1396 HAG XIII, 6. — 1448 W 190. — Schambs 1456 HAG XI, 5. — 1459 KBF 26a. — Schamss 1497 HAG XX, 9. — Tsch. — Schammes 1298 (ERC) MII, 76. — 1336 VU. — XII. sec. f. UDC IV. — Schammis 1220 RLS 7. — Schamps C 34. — Scanaretium T.H. 301.

### 99. Andeer.

Con las Fr. e ct.: Bärenburg, Steinerne Brücke (rom. Punt Crapp) e Rofflaschlucht.

*Terms:* Andayr 1354 MIII, 56. — Andair 1325 RS. — — Andairs 1337 W 17. — Andaera C 34. — Andérum Sp. 211. — Ander 1336 VU.

*Terms* per las Fr. e ct.: Bärenburg: Beremburg 1450 KBF 23. — Berenburch 1275 MI, 279. — 1338 MII, 256. — 1322 W 11. — Berenburg 1277 MI, 286. — 1299 MII, 91. — 1338 MII, 255. — 1275 W 5. — 1337 W 17. — 1325 RS. — Bernburg e Bernburch 1298 (ERC) MII, 76. — Berrenburg 1369 W 62. — Berennburg 1492 W 213.

### 100. Casti.

Con la cuort: Scarvens.

*Terms:* Castellum (in Sisamnes) XII. sec. m. UDC I. — — XII. sec. f. UDC IV. — C 34. — Sp. 211.

### 101. Clugin.

Con la cuort: Prada.

*Terms:* Cluginum Sp. 211.

### 102. Donat.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Danetum Sp. 211.

### 103. Ausserferrera.

Eir Ausser-Ferrera.

Con la cuort Cresta.

*Terms:* Farrera 1527 GA. A'ferrera U 1.

### 104. Innerferrera.

Eir Inner-Ferrera.

Rom. Canicül. Ad Inner-Ferrera faun part las cuorts: St. Martin, Igl Plaun, Igls Sees, Blees e Starlera.

Pel solit vegnan nomnos Ausser- e Inner-Ferrera Vallis Ferrara p. ex. Sp. 211.

### 105. Lohn.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Laune XII. sec. m. UDC I. — XII. sec. f. UDC IV. — — Lune XII. sec. m. UDC I. — Lonum C 34. — Sp. 211. — Lon 1535 GA. Lohn U 2.

### 106. Mathon.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Mattonum Sp. 211.

### 107. Patzen-Fardün.

Con las Fr.: Patzen e Fardün.

*Terms:* Pazens 1275 MI, 277. — 1289 W 9. — Pacens 1275 W 5. — Pazen 1275 MI, 279. — Patzen 1462 W 198. — Paczzen 1369 W 62. — Bazen Sp. 211. — Fardinum C 34. — Sp. 211.

### 108. Pigneu.

Rom. Pignia eir Pignol. Con Pigneu-Bad.

*Terms:* Pynniv 1354 MIII, 59. — Pinöw 1390 MIV, 49. — Pyniu 1394 MIV, 185. — Pigniw 1524 GA. Pigneu U 2. — Pinetum C 333. — Pignolum Sp. 211.

### 109. Rongellen.

Rom. Roncaglia. As divisa in Ober- ed Unter-Rongellen.

*Terms:* Runkals 1222 MI, 191. — Ranguila XI. sec. (ERC) MI, 193. — Rungälle 1347 MII, 322. — Roncalia C. — Roncalea Sp. 208.

### 110. Wergenstein.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Vergenstein Sp. 211. — Wergenstein GA. Lohn U 2.

### 111. Zillis-Reischen.

Rom. Ziraun. Con las Fr. e ct.: Zillis (Ziraun), Reischen (rom. Reschen) e Rania.

*Terms:* Ciranes XI. sec. (ERC) MI, 193. — Ciraunes 1274 MI, 273. — Ciraunum C 34. — Ziraunes, Zirannes e Ziran 1298 (ERC) MII, 76. — Zeraunes 1289 W 9. — Siles Sp. 211.

*Terms* per Fr. e ct.: Reischen: Raseinum Sp. 211.



## VI. District Imboden

(rom. Il Pleun).

### 16. Circul Rhäzüns

(rom. Razen).

#### 112. Bonaduz.

Con las Fr. e ct.: Campagna e Tuleu.

*Terms:* Beneduces 960 MI, 56. — 976 MI, 65. — Beneduz 1475 GA. Obervaz U 10. — Penedutz 1298 (ERC) MII, 76. — Peneduzze XII. sec. f. UDC IV. — Penneduzze XII. sec. f. UDC IV. — Peneduze XII. sec. m. UDC I. — Peneduz XII. sec. f. UDC IV. — 1224 UDC VII. — Benaduz 1482 GA. Tschappina U 12. — Panaduz 1370 UDC XXVIII. — Bonadulcia vel Boniun dulce C 30. — Rom. vegl. Bonadutz Tsch. — C 30. — Bonadulcium Sp. 207. — Benedurium T. H. 301.

#### 113. Ems.

Rom. Domat. Fr. e ct.: Jux (rom. Giufs), Reichenauer Station, Vogelsang.

*Terms:* Amede 765 MI, 9. — XII. sec. m. UDC I. — Amedes 976 MI, 66. — 1209 MI, 174. — 1210 MI, 177. — 1270 MI, 258. — XII. sec. f. UDC IV. — C 31. — T. H. 324. — Amades 960 MI, 55. — Sp. 207. — 1155 MI, 130. — Amides 1276 MI, 281. — 1311 MII, 137. — XII. sec. f. UDC IV. — Amidis 1170 MI, 143. — 1257 MI, 231. — Amates XI. sec. (ERC) MI, 193. — Amide XII. sec. f. UDC IV. — Amite XII. sec. f. UDC V. — Amedium ed Amisium C 31. — Rom. vegl. Ammed C 31. — Amze 1304 MII, 112. — Amez e Aemez 1325 RS. — Aemptz 1322 MII, 197. — Aemptz 1374 W 71. — 1368 W 56. — 1370 W 64. — 1374 W 70. — 1396 W 117. — 1384 W 95. — 1430 W 146. — 1370 UDC XXVIII. — Emedes 1275 MI, 276. — 1276 MI, 283. — 1275 W 5. — 1259 UDC XV. — Emides 1232 MI, 209. — 1225 UDC, VIII. — Emids 1261 MI, 239. — Eemptz 1330 MII, 229. — 1363 MIII, 110 e 113. — 1380 MIV, 29. — 1395 MIV,

203. — 1397 MIV, 226. — 1350 W 33. — 1368 W 55. — 1380 W 83. — 1385 W 97. — 1397 W 123, 126 e 127. — 1400 W 31. — 1427 W 156. — 1440 HAG XIII, 24. — 1471 HAG XIII, 30. — Empz 1314 MII, 157. — 1325 RS. — 1370 UDC XXVIII. — XIV. sec. f. UDC XXX. — Emtz 1368 W 55. — Empts 1468 J 16. — 1484 GA. Ems U 18. — Emps C 31. — KA 15. — Tsch. — Empß Tsch. — Ober Emps T. H. 301, 324. — Amidum T. H. 301. — Amidesium T. H. 324.

#### 114. Rhäzüns.

Rom. Razen. Sainza Fr. e et.

*Terms:* Rhaezunnes: 960 MI, 56. — Rizuns 1284 MII, 25. — Rizunes 1232 MI, 209. — Ritzuns 1425 GA. Ems U 1. — Ritzinnes 1288 MII, 45. — Rizinnes 1298 (ERC) MII, 76. — Razunnes 976 MI, 65. — Razumo 1204 MI, 169. — Raczunne XI. sec. (ERC) MI, 193. — Razin 1277 MI, 86. — Ratzüns 1343 MII, 290, 292. — 1373 MIII, 172. — Ratzens 1339 MII, 318. — Razinsz 1380 Th II, 132. — Ratsuns 1400 Vanotti U 29. — Ratzuns 1387 HAG XI, 4. — Ratzinns KA 260. — Razüns 1387 HAG XI, 4. — Rätzuns 1373 Vanotti U 23. — Tsch. — T. H. 329. — Rhaetium Sp. 195 e 207. — Raetium C 29. — Rom. vegl Raetzaen C 29. — Rätzzüns 1397 MIV, 231. — Rätzüns 1343 MII, 292. — Rüzüns 1380 MIV, 30. — 1386 MIV, 98. — Ruzuns 1257 MI, 231. — 1327 W 13. — 1351 W 35. — 1325 RS. — Ruzunnes 1160 MI, 136. — 1283 MII, 18. — 1255 MII, 77. — 1277 W 6. — 1282 W 7. — XII. sec. m. UDC I. — 1160 G 51. — Ruzunnis 1289 W 9. — Rutzüns 1343 MII, 285 e 286. — 1370 MIII, 152. — 1379 MIV, 11. — 1387 MIV, 104. — 1390 MIV, 152. — 1396 MIV, 213. — 1396 W 117. — Ruzüns 1381 MIV, 40. — 1396 MIV, 213. — 1378 W 77. — Rutzuns 1359 W 44. — Ruzun 1282 W 7. — Rutzuns 1336 W 16. — 1338 W 19. — 1333 W 14. — 1335 W 15. — 1424 HAG XIII, 15. — Ruchuns 1251 W 1. — Rutzins 1338 W 19. — Ruzzüns 1371 W 66. — Resin 1277 MI, 286. — Rezunnis 1289 W 9. — Rützzüns 1377 W 75. — Rützüns 1350 MII, 330. — 1370 MIII, 152. — 1423 HAG XIII, 14. — 1424 HAG XIII, 15. — 1419 HAG XX, 7. — Rüzüns 1319 MII, 179. — Rützunnes 1288 MII, 42. — 1298 (ERC) MII, 76. — Rützens 1349 MII, 326. — 1380 MIV, 29. — Rüzzüns 1379 MIV, 12. — Rünziuns 1394 MIV, 179. — Rütüns 1396 W 122. — 1440 HAG XIII,

24. — 1400 HAG XX, 4. — Rützünss 1385 W 97. — Rüdsumss 1433 W 164, 165 e 166. — Rütsums 1403 W 135. — 1404 W 136. — 1447 W 184 e 188. — 1440 HAG XIII, 24. — Rüdsums 1433 W 168. — 1439 W 172. — Rützünss 1447 W 187. — Rozinno 1376 MIII, 197. — Rotsums 1395 MIV, 202. — 1487 GA. PräsanZ U 2. — 1357 W 37. — Rotzins 1396 W 121. — KA 214. — Rodtzüns 1435 W 168. — Rodzüns 1447 W 189. — Rotsuns 1469 GA. Ems U 9. — Rotzüns 1471 HAG XIII, 30. — 1497 HAG XX, 9. — 1410 ABC 40. — Rotzünns KA 15. — 1443 KBF 21. — Raetium castrum T.H. 329.

## 17. Circul Trins

(rom. Trin).

### 115. Felsberg.

Rom. Favugn. As divida in Alt- e Neu-Felsberg. Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Fagonio (Fagonium) XI. sec. (ERC) MI, 193. — T.H. 301, 324. — C 31. — Sp. 207. — Rom. vegl Faguig C 31. — Favonii XII. sec. f. UDC IV. — Fauony XII. sec. UDC IV. — Veltsperch 1298 (ERC) MII, 76. — Velsberch 1305 MII, 119. — Veltsperg 1341 MII, 273. — 1397 MIV, 231. — 1440 HAG XIII, 24. — 1471 HAG XIII, 30. — 1368 W 58, 60 e 61. — 1420 W 146. — 1440 W 177. — 1370 UDC XXVIII. — Veltsberg 1374 W 70. — 1364 Th. I, 725. — Veldtperg Sp. 207. — Velschberg u Welschberg C 31. — Veldsperg Tsch. — T.H. 301, 324.

### 116. Flims.

Rom. Flem. Con las Fr. e ct.: Fidaz, Scheia e Waldhäuser (rom. Casas d'Uaul.

*Terms:* Flemme 765 (T.T.) MI, 9. — 998 MI, 73. — XII. sec. m. UDC I. — Fleme 841 MI, 24. — XI. sec. (ERC) MI, 193. — Fleses XI. sec. (ERC) MI, 193. — Flem 1325 RS. — XII. sec. f. UDC IV. — C 24. — Flemium C 22. — Sp. 195 e 204. — Flimme 998 MI, 73. — Flimms 1209 MI, 174. — Flimes 1298 (ERC) MII, 76. — XII. sec. f. UDC IV. — Flims 1261 MI, 239. — 1390 MIV, 152. — 1425 W 154. —



1447 W 185. — 1494 J 113. — 1424 HAG XIII, 15. — 1471 HAG XIII, 30. — 1410 ABC 46. — Flimss 1497 HAG XX, 9. — Flim(wald) 1434 HAG XIII, 18. — Flin(wald) 1440 HAG XIII, 24. — Flyms 1380 MIV, 29. — 1370 W 65. — 1380 W 83. — 1427 W 157. — 1439 W 172. — T.H. 301. — 1440 HAG XIII, 24. — Flüms C 24. — Vlin(wald) 1307/08 HU. — Vlms C 24. — Vlimß 1483 KBF 34a. — Flymß Tsch. — Flimbs T.H. 294. — Flesesium T.H. 301.

### 117. Tamins.

Rom. Tumein. Con las Fr. e ct.: Reichenau (rom. Lapun) e Pullis-Valarauscha.

*Terms:* Tumines 1386 MIV, 98. — Tuminnes XII. sec. f. UDC IV. — Tuminne 1224 UDC VII. — Tuminnis 1225 UDC VIII. — Tumenne XII. sec. m. UDC I. — Tuminns 1374 W 71. — Tumins 1368 W 55. — 1399 W 129. — 1440 HAG XIII, 24. — Duminium C 26. — Dominium e rom. vgl. Demyñ C 26. — Taminium Sp. 195 e 205. — Tamin C 26. — Damins 1498 J 126. — Spr. Chron. p. 262. — Tamüñs T.H. 301. — Tamins 1399 MIV, 244.

*Terms* per Fr. e ct.: Reichenau: Richnow 1399 W 129. — Confluentia T.H. 328.

### 118. Trins.

Rom. Trin. Con las Fr. e ct.: Digg (pü bod Ulx), Trinsermühle (rom. Mulin), Pintrun, Platta et Isla.

*Terms:* Trünzze 1325 MII, 202. — Trüñs 1350 MII, 331. — 1368 MIII, 138. — 1399 MIV, 244. — 1383 W 90. — 1399 W 129. — 1420 W 146. — 1447 W 185. — 1440 HAG XIII, 24. — 1506 GA. Felsberg U 6. — Trünss 1497 HAG XX, 9. — Trünns 1371 MIII, 155. — Turrünio XII. sec. m. UDC I. — Trimns C 25. — Altum Trinum Sp. 195 e 204. — Hohen Trüñs 1399 W 129. — Hoehen Trünñß 1399 MIV, 244. — Hoehen Trünß 1479 GA. Maienfeld U 55. — Hoche Trüñs 1399 MIV, 244. — Zu der hohen Trüñs 1495 GA. Tamins U 3. — Trumbs Tsch. — hohen Trums T.H. 328. — Hohen-Trüñs T.H. 301.

## VII. District Inn

(rom. En, rom. vegl Oen)

---

### 18. Circul Obtasna (= Ob-Tasna)

(rom. Sur Tasna).

*Terms:* Tasna: Vallis Tassima 1161 MI, 138.

### 119. Guarda.

Fr. e ct.: Giarsum.

*Terms:* Warda 1160 MI, 136. — XII. sec. m. UDC I. — XII. sec. f. UDC IV. — 1160 G 51. — 1173 G 77. — 1393 G 226. — 1325 GA. Ardez U 1. — Guarda 1365 M III, 123. — C 169. — Sp. 236.

*Terms* per las Fr. e ct.: Giarsum: Garzun 1327 M II, 216. — Garsun 1325 GA. Ardez U 1. — Carseola, Carsunum e rom. vegl Chiarsuno C 180.

### 120. Lavin.

Sainza Fr. e ct. Dial. Luin.

*Terms:* Lauuinis XII. sec. m. UDC I. — Lawinis XII. sec. f. UDC IV. — Lavina 1307 G 155. — Labin 1393 G 226. — Lewina 1325 GA. Ardez U 1. — Laviniensis vicus, vel Lavinium; rom. vegl Lavyn vel Lag<sup>u</sup>ign C 168. — Lavinum Sp. 236. — (Campell cuntschaiva üna cuort Gonda C 170 e 168.)

### 121. Süs.

Rom. Susch. A Susch faun eir part ils stabilimaints sülla via del Flüela, sco vedutta (Hospiz), Chesa dels Stradins (Weghaus) e la destillaziun da Gianzauna (Enzianbrennerei).

*Terms:* Susis 1161 MI, 137. — 1159 G 40. — Sausch 1298 (ERC) M II, 76. — Suose 1299 M II, 88. — Seüs 1317 M II, 172. — Süse 1327 M II, 216. — Suse 1365 M III, 123. — XII. sec. m. UDC I. — Sussio 1365 M III, 123. — Susa vicus C 153. — Susium Sp. 236. — Süs KA 132 e 207.

## 122. Ardez.

Tud. Steinsberg. Con las fr. e cuorts: Suren (Sur-En) e Bos-cha.

*Terms:* Ardetiae 1161 MI, 137. — Hardetz 1228 MI, 200 (nel istess documaint: arx Stainsberc apud Hardez). — Ardetz 1161 MI, 137. — 1298 (ERC) MII, 76. — 1299 MII, 88. — 1301 MII, 101. — 1325 GA. Ardez UI. — 1410 ABC 48. — 1160 G 62. — 1173 G 77. — 1313 G 125 e 130. — T.H. 336. — 1220 G 175. — Ardezo 1161 MI, 138. — Ardeze 1178 MI, 145. — XII. sec. m. UDC I. — XII. sec. f. UDC IV. — Ardezio XI. sec. (ERC) MI, 193. — Ardetzes 1220 G 167. — 1249 G 181. — Ardetzy 1308 MII, 127. — Ardetium C 186/187. — Sp. 236. — Ardez C 186. (Campell fo l'observaziun cha'l lö as nomnaiva pü bod „Chianova“; il nom „Steinsberg“ saja fos (C 188].) — Steinsberch 1327 MII, 216 (per la I. vouta). Stenntzberg 1498 HAG XX, 10. — Stainsperg 1437 HAG XVII, 29. — Stainsberg 1410 ABC 48. — Stainssberg KA 109. — Steinsperg Tsch. — T.H. 303.

*Terms per las Fr. e ct.:* Bos-cha: Bosca C 188. — Sp. 236. — Suren: Suren. — Ultra Oenum C 186/187.

## 123. Tarasp.

Con las Fr. e ct.: Fontana, Vulpera, Avrona, Chants, Sgnè, Flurins (eir Florins), Sparsels, Chaposch, Valatscha ed Aschèra.

*Terms:* Traspe 1150 MI, 124. — Vicus: Traspensis 1150 MI, 124. — 1160 MI, 136. — Traspes 1160 MI, 136. — 1161 MI, 137 e 138. — 1163 MI, 139. — 1167 MI, 140. — 1288 MII, 44. — 1298 (ERC) MII, 76. — 1163 F 5. — 1183 F 6. — 1170 UDC III. — 1164 Th I, 15. — 1239 Th I, 52. — 1164 G 39. — 1159 G 140. — 1169 G 44. — Taraspes 1167 MI, 140. — 1169 MI, 141. — 1177 MI, 144. — 1192 MI, 161. — 1239 MI, 207. — Daraps 1301 MII, 101. — (Probalmaing errur del scri-vaunt „ps“ per „sp<sup>ct</sup>“.) — Tarasp XIII. sec. m. III, 3. — 1377 M IV, 4. — C 208. — Taraspum C 208. — Sp. 237. — Trasp 1394 F 36. — 1465 J 4. 5 e 6. — Trassph 1421 F 40. — Tarasps 1395 Th II, 360. — 1131 G 33. — Tra spes 1177 G 59. — Traspis 1159 G 43. — 1173 G 76. — 1374 G 200. — Traspres 1160 G 63.

*Terms* per las Fr. e ct.: Vulpera: Vulperae C 210. — Volpaira 1393 G 225. — VVlpaira 1095 MI, 102. — Fontana: Fontana 1095 MI, 102.

## 124. Zernez.

Con la Fr.: Brail e las cuorts Roner in Prazett; Lanz in Crastatscha con tuots oters stabilimaints sün territori da Zernez, sco „Wächterhaus“ Carolina (Rh. B.), Crastatscha (Rh. B.), Wegerhaus Ova Spin, Hotel Ofenberg (rom. Fuorn).

*Terms*: Zarnez 1161 MI, 138. — Zarnetz 1298 (ERC) MII, 76. — 1302 MII, 102. — 1347 MII, 308. — 1347 F 24. — 1159 G 42. — 1475 HAG XIII, 31. — Zernetz 1288 MII, 41. — 1296 MII, 71. — 1338 MII, 255. — 1173 G 77. — 1393 G 226. — 1437 HAG XVII, 29. — 1438 AG 1. — Ceron(-etium) 1219 MI, 186. — Cernetium C 143. — Sp. 236. — Cernez C 143. — Sarnetz 1298 (ERC) MII, 7. — 1377 MIII, 200. — 1392 MIV, 165. — 1406 GA. Sent U 3. — 1402 GA. St. Maria i. M. U 7. — 1404 GA. St. Maria i. M. U 8. — T. H. 335/336. — Sarnetzz 1410 ABC 47 e 48. — Sarnez 1467 J 9. — Sernetzz 1367 MIII, 137. — Sernetz KA 111, 148 e 207. — Sernez KA 132. — Sernets KA 282. — Ernece G 53. — Tzernetz 1476 GA. Scanfs U 17. — Sarunetium T. H. 335/336.

*Terms* per las Fr. e ct.: Brail: Brayell 1492 GA. Scanfs U 36. — Breyel 1478 GA. Scanfs U 20. — Breygallo 1480 GA. Scanfs U 21. — Braygallo 1490 GA. Scanfs U 33. — Brailum C 141. — Sp. 236.

## 19. Circul Remüs

(rom. Ramosch).

*Terms*: Jurisdictio Ramussiensis, vel Eremusiensis C 210.

## 125. Remüs.

Rom. Ramosch, Ramuosch. Con las Fr. e ct.: Manas (rom. Mnà Vna), Seraplana e Raschvella.

*Terms*: Remusciae 930 MI, 42. — Rhemusciae 1070 MI, 97. — Remusi 1219 MI, 186. — Remussio 1358 MIII, 74. — Remuscio C 210. — 1357 MIII, 67. — Remüss 1291 Th I, 120. — 1498 HAG XX, 10. — Tsch. — Ramusch 1310 MII, 313.



— C 213. — Ramuscho 1362 MIII, 104. — Ramusche 1232 UDC X. — Ramuscia 1116 MI, 111. — 1160 MI, 136. — 1228 MIII, 8. — 1298 (ERC) MII, 76. — 1308 MII, 127. — 1258 MIII, 8. — 1160 G 51. — 1150 G 70. — Ramusse 1161 MI, 137. — 1178 MI, 145. — 1244 MI, 220. — 1256 MI, 229. — 1258 MI, 234. — Th I, 67. — 1116 G 35. — 1159 G 40. — Ramüss 1239 MI, 216. — 1381 MIV, 41. — 1394 F 36. — 1415 F 38. — 1468 J 12. — 1345 Th I, 433. — 1160 G 62. — 1365 Th I, 731. — 1369 Th I, 773. — 1393 Th II, 316. — C 213. — 1410 ABC 15 e 48. — KA 204 e 212. — 1477 GA. St. Maria i. M. U 20. — Ramusio 1225 MIII, 5. — Ramüsse 1296 MII, 70. — 1274 G 117. — Ramussia 1296 MII, 72. — Ramuzo 1226 MIII, 6. — Ramis 1365 MIII, 122. — Ramuscis 1170 G 74. — Ramussa 1393 G 223. — Ramusses 1164 G 39. — Ramusso 1239 F 10. — Ramüz 1357 F 26. — Ramüs G 10. — Ramuss 1437 HAG XVII, 29. — 1420 KBF 12. — 1476 GA. Scanfs U 17. — 1477 GA. St. Maria i. M. U 21. — 1478 GA. Scanfs U 20. — Ramütz 1475 HAG XIII, 31. — Ramyß 1527 AG 4. — Heremuscia 1262 MI, 246. — XII. sec. m. UDC I. — T. H. 303. — Heremuscie XII. sec. m. UDC I. — XII. sec. f. UDC IV. — Eremusium C 210. — Sp. 230, 237. — Eremuscio C 210. — Rhemuss T. H. 336. — Rhemüß T. H. 303. —

*Terms per las Fr. e ct.:* Manas: Manaunn C 210. — Rom. vegl Mnau C 210. Maerguyen Tsch. Raschvella: Retzfella C 219. — Retsfella Sp. 238. — Receptiuncilla C 219. — Receptuncula Sp. 238. — Seraplana: Silvaplana C 219. — Sylva plana Sp. 238. —

## 126. Samnaun.

Rom. Samagnun. Con Fr.: Compatsch, Loreth, Plan (Plaun), Raveisch, Samnaun Df.

*Terms:* Samnûn 1345 Th I, 433. — C 228. — KA 127, 188, 210, 305. — Samayum ca. 1400 G 83. — Samaium 1259 G 167. — Zamauiun 1220 G 181. — Zumëignion 1498 HAG XX, 10. — Samnitium e rom. vegl Sammengun e Samaniun C 228. — Samnonum e Vallis Samnitia Sp. 238.

*Terms per las Fr. e ct.:* Compatsch: Campaz 1298 (ERC) MII, 76. — Compatium C 229. — Rom. vegl Ciampatsch C 229. — Loreth: Laretum e rom. vegl Lareth C 229. — Plan: Planum e rom. vegl Plaun C 229.

## 127. Schleins.

Rom. Celin e Tschlin. Con las Fr. e ct.: Martinsbruck (rom. Punt Martina), Strada i. E., Chaflur, Chasura, St. Nikolaus (rom. St. Niclà), Las Rossas: Scamisot, Ovella-Hof, Pflanz-Hof ed Il Rom.

*Terms:* Scline e Schiene XI. sec. (ERC) MI, 193. — Schlines XII. sec. f. UDC IV. — Schlins 1394 F 36. — XIV. sec. f. UDC XXX. — 1454 GA. Sent U 9. — 1410 ABC 48. — KA 174. — — Schline, Schlines e Schlin XII. sec. f. UDC IV. — Schlines XII. sec. f. UDC IV e V. — Schlinns KA 174, 187 e 188. — Ciline XII. sec. m. UDC I. — Celinum Sp. 230 e 238. — Coelinum C 219. — Rom. vegl. Tzlyn e Tschlyn C 219.

*Terms* per las Fr. e ct.: Martinsbruck: Puntmartina. — Pons Martinianus e P. Martianus C 221. — Pons Martis Sp. 238. — St. Nikolaus: St. Nicolaus Sp. 238. (Campell e Sprecher cognuoschan eir las cuorts: Ser Viezel-Vitellina C 220 e Sp. 238, sco eir Las Ischlas, vel Insulae C 220. (Ad Martinsbruck: ad Pontem Martini 1239 MI, 217. — Pont Martin 1356 MII, 340. — Martinspruk 1427 F 43.) Martiszprugk 1451 HAG XIII, 26.

## 20. Circul Unter-Tasna

(rom. Suot Tasna).

### 128. Fetan.

Rom. Ftan. Compost da: Ftan grond e Ftan pitschen e della cuort Baraigla.

*Terms:* Vetane 1160 MI, 136. — 1161 MI, 137. — 1178 MI, 145. — 1159 G 40. — Vetans 1167 MI, 140. — 1298 (ERC) MII, 76. — 1311 MII, 144. — Vetanes 1177 MI, 144. — G 62. — Vettan 1396 MIV, 213. — C 195. — 1393 G 225. Vetano G 11. — 1219 G 167. — 1365 G 194. — Vettano 1159 G 40. — 1325 GA. Ardez U 1. — Vettane 1160 G 62. — Vethan 1462 GA. Fetan U 2. — Vethano 1426 GA. Sent U 7. — Vetten 1410 ABC 48. — KA 291. — Vetanum C 195. — Rom. vegl. Vtaun e Vetaun C 195. — Fetan 1327 MII, 216. — 1437 HAG XVII, 29. — Fetanum Sp. 236. — Fettan 1476 J 46. — Bettano (!) 1365 MIII, 123 (...in Vallengadina). — Uetane e Uettane XII. sec. m. UDC I. — Vettain T.H. 336.

### 129. Schuls.

Rom Scuol. Divis in Ober-Schuls (Scuol sur) ed Unter-Schuls (Scuol suot), Vih e Clozza. Con las Fr. e ct.: Scarl (rom. S-charl), Pradella, Nairs (Kurhaus Tarasp), Baraigla e St. Jon. -died

*Terms:* Schulle 1150 MI, 124. — Schulles 1160 MI, 136. — 1167 MI, 140. — 1186 MI, 151. — 1298 (ERC) MII, 76. — 1327 MII, 216. — G 34. — 1220 G 167. — 1186 G 86. — 1249 G 181. — Schullis 1142 G 74. — Schullo 1145 G 75. — Sulle 1177 MI, 144. — Scullis 1161 MI, 137 e 138. — 1159 G 42. — Sculle 1178 MI, 145. — XII. sec. m. UDC I. — 1170 UDC III. — G 47. (Adj. Scullense... 1131 Th I, 10.) — Scull G 15. — 1159 G 41. — C 197. — Sculla 1159 G 40. — G 63. — Sculles G 27. — Scullum e Scullium C 197. — Scolles 1258 MIII, 8. — Scolium Sp. 236. — Seluse 1161 MI, 137. — Schulss C 197. — Schuls 1163 MI, 139. — 1186 MI, 151. — 1166 G 52. — 1332 G 133. — 1163 F 5. — 1186 F 7. — 1489 J 89. — 1493 J 109. — 1410 ABC 48. — KA 2. — Schulz 1437 HAG XVII, 29. — Schultz 1498 HAG XX 10.

*Terms* per Fr. e ct.: Scarl: Scharles 1095 MI, 102. — 1177 MI, 144. — 1183 F 6. — XII. sec. G 34. — Scharl 1317 MII, 172. — 1493 J 109. — Scarla Vallis C 199. — Vih: Vicus C 199. — Clozza: Cluzae e Clutiae C 199.

### 130. Sent.

Tud. Sins. Con las Fr. e ct.: Crusch, Suren, Uina, Zuort, Val Sinestra, Tschern, Va'tur, Nunz e Telf. /5

*Terms:* Sindes: 930 MI, 42. — 1160 MI, 136. — 1161 MI, 137. — 1163 MI, 137. — 1167 MI, 140. — 1177 MI, 144. — G 37. — 1159 G 40. — 1163 F 5. — XII. sec. m. UDC I. — 1258 Th I, 67. — 1406 GA. Sent U 3. — Sinde 1178 MI, 145. — 1259 G 163. — 1220 G 175. — Syndes 1294 G 118. — Sünns 1394 F 36. — KA 174. — Sins 1365 GA. Sent U 1. — 1437 HAG XVII, 29. — 1410 ABC 48. — Sinnes KA 187. — Sinns KA 174, 187. — T. H. 336. — Sendes 1527 AG 4. — Syus 1408 GA. Sent U 4. — 1417 GA. Sent U 6. — Sentinum. — Sent C 204. — Sentum Sp. 237.

## VIII. District Ober-Landquart

### 21. Circul Davos

(rom. Tavau — Tavo).

#### 131. Davos.

Rom. Tavau, Tavo, ital. Tavate. Con las Fr. Davos-Dorf (con las cuorts e parts exteriuras: Bahnstation, Bühl, Bünden, Höfl, Hof, Horlauben, Stille ed Untersand); Davos-Platz (con Bolgen, Brüche, Bühlen, Clavadel, Dischma, Grüne, Matten, Oberwies, Schatzalp, Strela e Wildboden); Davos-Frauenkirch (con Frauenkirch [Df.]); Davos-Glaris (con Glaris-Ardüs e Spina); Davos-Laret (con Meierhof, ob dem See, Höhwald, Oberlaret ed Unterlaret); Davos-Monstein (Monstein-Dörfchen).

*Terms:* <sup>12</sup> Davos 1289 MII, 47. — Daffaw 1441 RLS U 37. — 1450 J e M, p. 13 e 14. — Dauos 1477 J 51. — 1478 J 56. — Davas 1480 GA. Alvaneu U 8. — Dauass 1472 GA. St. Peter U 1. — Dauas 1514 USt. J p. 28. — Daffauw 1450 J e M, p. 7, 12. — 1441 J e M, p. 31. — Davasz 1417 HAG XIII, 32. — Daffaws 1455 J e M, p. 23 e 26. — Daffas 1455 J e M, p. 23. — Daffaus 1437 J e M, p. 30. — Davosium C 288. — Davòs Sp. 249. — Davos C 288. — Rom. vegl Davoa C 288. <sup>27</sup> Tafaus 1300 MII, 97. — 1352 MIII, 51. — 1336 VU. — 1410 Th II, 692. — 1489 HAG XI, 14. — 1451 HAG XIII, 26. — Thafaus 1385 GA. Maiefeld U 4. — 1393 GA. Fideris U 2. — 1471 HAG XIII, 30. — Tafas 1338 MII, 259. — 1375 MIII, 188. — 1465 J 4. — 1468 J 15. — 1469 J 21. — 1479 J 69. — 1498 J 131. — 1479 RLS U 58. — 1452 HAG XIII, 27. — KA 69. — 1472 KBF 29. — Tafàs 1447 J e M, p. 5. — Thafas 1472 RLS U 54. — 1492 HAG XI, 15. — Tafass 1472 J 37. — 1487 J 84. — Tafàs 1451 J e M, p. 14. — 1438 J e M, p. 46. — Tavas 1470 J 29. — 1436 HAG XIII, 20. — 1450 HAG XIII, 25. — 1375 MIII, 188. — Tauas 1476 J 47. — 1477 J 50. — 1483 J 78. — 1480 GA. Alvaneu U 9. — vff Tawas 1471 RLS U 51. — Thauate 1365 MIII, 123. — Thavate 1365 MIII, 123. — Tavate 1365 MIII, 123. — Tauos 1478 J 54. — Tafaw 1473 J 40. — 1473 GA. Castiel U 1. — 1447 J e M, p. 2. — Taffauw 1441 RLS U 37. —



Tafows KA 67. — Tefaus 1480 GA. Schmittén U 2. — Tafos 1526 GA. Lenz U 20. — Tafaab Tsch. — Tafaas T.H. 303, 331. — Tavaas T.H. 292. — Aetuatium T.H. 303 e 331. — Tavatium T.H. 303 e 331.

*Terms* per Fr. e ct.: Dischma: rom. vegl Dismao 1365 MIII, 123. — Dismaa Sp. 249. — Dismagum, rom. vegl Deschma e Deschmau C 289. — Spina: in der Spinen 1451 J e M, p. 15. — Spina C 289. — Sp. 251. — in der Spina C 289. — Sertig: Desertum, rom. Desiert C 289. — Sertiga Sp. 251. — Monstein: Monsteina Sp. 251. — Müstelinum, Müstein, rom. Müstail C 289. — Clavadel: Clavatelz, Clavatelum C 294.

## 22. Circul Jenaz

### 132. Fideris.

Rom. Fedrain. Con las Fr. e ct.: Strahlegg, Präfieb, Höfli e Rüfi.

*Terms*: Fidris 1377 MIII, 202. — 1447 JeM, p. 5. — UStJ, p. 24. — C 335. — Fidirium Sp. 254. — Fideris 1393 GA. Fideris U 2 — Foederinum C 333 — Rom. vegl Foedrain C 335. — Valrain C 336. — Federicium T.H. 314.

### 133. Furna.

La vschinaunchia as divisa in Vorderberg, Mittelberg e Hinterberg. Con la cuort: Im Boden.

*Terms*: auf Furnen 1479 GA. Zizers U 18. — Furna Sp. 254. — C 337.

### 134. Jenaz.

Rom. Gianatsch. Con las cuorts: Pragmartin, Jarellen (eir Jarella) e Planfieb e in der Rüti.

*Terms*: Junatz 1298 (ERC) MII, 76. — Junazis XII. sec. f. UDC IV. — Jenaz 1399 MIV. — Janacz 1470 J 30. — Janatz 1475 GA. Zizers U 16. — Janaz C 336. — Yanatz 1469 GA. Maiefeld U 40. — Yenatz 1492 GA. Maiefeld U 74. — Jonatz 1479 GA. Zizers U 18. — Jenatium C 336. — Genatium Sp. 254. — Ganatz 1478 J 54. — Rom. vegl Janatsch, Lgünaz C 336. — — Lumatium C 336. — Junatium T.H. 314.

## 23. Circul Klosters.

### 135. Klosters.

Con las Fr.: Aeuja u Euja (con las cuorts Inneres Toggi-  
loch, Schwaderloch e Bühl); Klosters-Brücke (con Äußeres Toggi-  
loch); Klosters-Platz (con Boden, Russna, Thal, Balzers, Rohr  
e Höfli); Klosters-Dörfli (con Überm Bach, Boska, Iltis, Klus,  
Mura, Kreuz e Bild); Mezzaselva (con Wasen, Walki, Gruoba,  
Bühl, Höfli e Boden); Monbiel (con Säge, Berg e Boden); Sel-  
franga (con Loch) e Serneus (con Weißhaus e Pardisla).

*Terms:* Sancti Jacobi 1222 MI, 191. — — in Brettencow  
1464 HAG XVII, 38. — Sp. 253. — Sant Jacob 1514 UtS.J,  
p. 13. — Zem, Zum, Zuo den Closter 1478 J 54. — 1479 RLS  
U 58. — 1436 HAG XIII, 20. — 1450 HAG XIII, 25. — 1471  
HAG XIII, 30. — 1477 HAG XIII, 32. — 1447 JeM, p. 4. —  
1450 JeM, p. 12. — 1452 GA. Maienfeld U 27. — 1496 GA.  
Klosters U 8. — zum Klösterle Tsch. — zum Clösterle T.H.  
304. — zum Closterlin 1479 GA. Davos U 11. — Claustra K 327.  
— zum Kloster 1487 J 54. — 1479 J 69. — C 329. — Monasterio  
(Sc. Jac.) Sp. 253.

*Terms* per las Fr. e cuorts: Mezzaselva: Mêtza sâlva,  
Mêtzâsalua 1514 USt.J, p. 19. — Media silva C 329. — media  
sylva Sp. 253. — Metza selva C 329. — Serneus: Serneyß 1475  
GA. Klosters U 1. — 1485 GA. Klosters U 5. — Cerneum C 329.  
— Serneusium Sp. 253. — Überm Bach: Ultrarivana C 329.

## 24. Circul Küblis.

### 136. Conters i. P.

Rom. Cunter (cfr. Conters i. O.). Con las cuorts: Brun-  
nen, Heldenhof, Lienishaus e Pärgüetscha.

*Terms:* Cunters e Conters 1298 (ERC) MII, 76. — 1377  
MIII, 202. — Gunthers 1451 JeM, p. 22. — Gunters 1371 GA.  
Conters i. P. U 1. — 1481 GA. Küblis U 5. — Contrum C 330.  
— Sp. 253. — Rom. vegl Cunter C 330.

### 137. Küblis.

Rom. Cuvlignas. Con las Fr. e ct.: Delfs (u Telfs), Prada,  
Brumerols, Klus.

*Terms:* ze Cüblins 1351 MIII, 47. — Küblis e Kublis 1447 JeM, p. 4. — 1450 JeM, p. 6. — 1451 JeM, p. 22. — Küblis C 330. — Convallinae e rom. vegl Cuwlginas C 330. — Convallium Sp. 253. — Coblitium T.H. 314. — Küblitz T.H. 314.

*Terms* per Fr. e ct.: Delfs: Delffs 1451 JeM, p. 22. — Delphsium e Telpsh Sp. 254. — Prada: Prada Sp. 253. — Taelff C 330.

### 138. Saas.

Rom. Sausch e cfr. T. Con las cuorts: Mühletobel.

*Terms:* Sâß 1487 J84. — Sâß 1451 JeM, p. 22. — 1455 JeM, p. 28. — Sâssh 1450 JeM, p. 13. — Saus 1496 GA. Conters i.Pr. U4 — Saxum C 330. — Saxium Sp. 253. — Rom. vegl Sas e Saasch C 330.

## 25. Circul Luzein.

### 139. Luzein.

Con las Fr. e ct.: Luzein-Dorf, Pany, Putz, Buchen, Gadenstätt, Hinterlunden (eir Innerlunden) e Dalvazza.

*Terms:* Luzzins 1222 MI, 191. — Lucens 1298 (ERC) MII, 76. — Lutzens 1370 UDC XXVIII. — Lucins 1246 UDC XIII. — Lutzên 1514 USt.J p. 13, 21. — Lucen e Lucin XII. sec. f. UDC IV. — Luceus C 333 e Lucein C 332. — Lucianum Sp. 254.

*Terms* per Fr. e ct.: Buchen: Fagetum C 333. — Sp. 254. — Rom. vegl. Fageu C 334. — Pany: Pinetum C 333. — Sp. 254. — Rom. vegl. Pingeu C 332. — Putz: Putium C 333. — Rom. vegl: Puotz C 333. — Dalvazza: Dalvatia Sp. 254. — Dalffatzen 1450 JeM, p. 11.

## St. Antönien.

Vallis Sancti Antonii C 332. — Sp. 254. — St. Anthonien KA 153. — 1455 JeM, p. 23. — Sant Anthonyen 1451 JeM, p. 21.

### 140. St. Antönien-Ascharina.

Con la cuort: Ascharina.

*Terms:* Acerina C 332.

#### 141. St. Antönien-Castels.

Con las cuorts: Pelatz, Meierhof e Aschüöl.

*Terms:* Castels 1344 MII, 298. — 1436 HAG XIII, 20. — 1417 HAG XIII, 30. — Castell 1450 HAG XIII, 25. — Castellum putilense C 333. — Castro Sp. 254.

#### 142. St. Antönien-Rüti.

Con Matta et Engi.

*Terms:* Rûti 1514 USt.J p. 28.

---

### IX. District Unterlandquart.

---

#### 26. Circul Fünf Dörfer (V Dörfer).

##### 143. Haldenstein.

Con la cuort Batänia, pü bod vschinaunchia independenta.  
Rom. Lantsch.<sup>12</sup>

*Terms:* Haldenstein 1260 MI, 237. — 1266 MI, 251. — 1275 MI, 278. — 1285 MII, 31. — 1321 MII, 185. — 1378 W 78. — 1379 Th II, 105. — 1396 Th II, 389. — Haldenstein 1295 MII, 67. — 1299 MII, 85. — Sp. 260 etc. — Rupis pendula e Haldenstennium C 66. — Pendens petra Sp. 260.

##### 144. Igis.

Rom. Aigias. Con las Fr.: Landquart-Fabriken e Landquart e las cuorts: Marschlin, Ganda, Felsenbach, Falkenstein, Untere Mühle, Plantahof (antedecaint, Rußhof) ed Oberzollbrück.

*Terms:* Yges 998 MI, 73. — 1253 MI, 228. — Vgis 1261 MI, 239. — Ygis 1398 GA. Zizers U 2 e 3. — Sp. 225. — Tsch. — T.H. 302. — 1489 HAG XI, 14. — KA 219. — Ygiss 1455 JeM, p. 25. — Ygus KA 125. — Ygys 1527 AG 4. — Yginum

---

<sup>12</sup> Vide Planta, Gesch. v. Graub., pag. 69.



C 70. — Igis Sp. 225. — C 70. — Igius 1474 GA. Igis U 1. — Igius 1440 HAG XIII, 24. — Iges 1447 Je M, p. 2. — Yris (probabelmaing errur da stampa) T.H. 304. — Yis Tsch. — Yuns 1280 MII, 5. — 1296 MII, 73. — Yüns 1298 (ERC) MII, 76. — 1425 GA. Zizers U 6. — Yins 1421 GA. Zizers U 4. — 1360 MIII, 91. — 1362 MIII, 103. — Yns 1380 MIV, 31. — Yius 1393 MIV, 176. — Yüs 1298 (ERC) MII, 76. — Yus 1370 UDC XXVIII. — 1298 (ERC) MII, 76. — Hyas 1387 MIV, 111. — Auiuns (Yuns) XII. sec. f. UDC IV. — Rom. vegl Aigias C 70. Dialect: Eiiis.

*Terms* per Fr. e ct.: Marschlins: Marzenines 1298 (ERC) MII, 76. — Marzenens 1336 Th I, 400. — Marzenens 1415 KBF 6. — Mertzenens 1336 MII, 249. — Martzschenins 1410 ABC 13. — Marsilinum Sp. 225. — Martschlins 1498 J 126. — Marschininnes 1350 MIII, 44. — Martschinins 1380 MIV, 31. — 1370 UDC XXVIII. — Martschnins 1480 GA. Malans U 7. — Marschaninnes 1225 UDC VIII. — Marschenins XIV. sec. m. UDC XXV. — Marschinins 1380 MIV, 34. — Martschzinins 1370 UDC XXVIII. — Marschlins 1437 Je M, p. 29. Marßlintz Tsch. —

#### 145. Mastrils.

Con las Fr. e ct.: Tardisbruck, Isla, Trétsch, Dalavo, Pravica, Valetscha, Nusslach, Hohenbühl e Rösei.

*Terms*: Puntstrils 1450 HAG XIII, 25. — Marsilinum vel Martisseninium C 71. (Puntstrils (Iris))

*Terms* per Fr. e ct.: Isla: Isla 1298 (ERC) MII, 76.

#### 146. Says.

Con las Fr. e ct.: Valtanna (Says con Ober- ed Untersays) e Quart (1 chesa). Dialect: Sayis.

*Terms*: Sisiny 825 MI, 19. — Seians 1222 MI, 191. — Seyes Sp. 226. — Sayenss 1358 MIII, 73. — Sayens 1360 MIII, 92. — Sayns 1421 KBF 13. — Sains 1421 GA. St. Peter U 4. — Sayms 1519 AVD U 2. — Sayes 1383 MIV, 55. — 1440 GA. Zizers U 7. — Saygns 1465 J 4. — Saygys 1499 GA. Trimmis U 7. — Says 1450 HAG XIII, 25.

*Terms*: Valtanna: Valtanna Sp. 226.

### 147. Trimmis.

Rom. Termin. Con las Fr. e ct.: Groß-Rüfe, Klein-Rüfe (Rüfehäuser), Isla, Alt-Straße, Molinära, Costamsa (e Costams), Bruderhaus e Terlein.

*Terms:* Tremine 765 (T.T.) MI, 9. — Tremune 814 D p. 19, 20, 23. — Tremunes XI. sec. (ERC) MI, 193. — Rom. vegl Tremun e Tremin C 69. — Trimune 958 MI, 53. — 960 MI, 55. — XII. sec. m. UDC I. — 1224 UDC VII. — Trimunes XII. sec. f. UDC IV. — Trimunis 966 MI, 62. — Trimine 1421 GA. St. Peter U 4. — Trimuns 1275 MI, 277. — 1283 MII, 19. — 1275 W 5. — 1265 UDC XVII. — Trimons e Trimontium C 69 (eir Sp. 225). — Trimons (eir) 998 MI, 73. — Trimun XII. sec. f. UDC IV. — Trimnes 1298 (ERC) MII, 76. — Trümus 1360 MIII, 92. — Trimmis 1307 MII, 122. — 1344 MII, 292. — 1390 MIV, 147. — 1475 HAG XIII, 31. — KA 221. — Trimis 1364 Th I, 725. — KA 198. — 1444 GA. Trimmis U 1. — 1472 do. U 2. — 1519 AVD U 2. — Tsch. — Trymus 1376 MIII, 196. — 1383 MIV, 55. — 1370 UDC XXVIII. — 1440 GA. Zizers U 7. — 1440 HAG XIII, 24. — 1370 KBF 2. — Trymyß 1479 GA. Trimmis U 4. — 1484 do. U 5. — Trymmus 1440 HAG XIII, 24. — Trymis 1421 KBF 13. — Trimus 1386 MIV, 88. — 1395 MIV, 199. — 1370 UDC XXVIII. — 1450 HAG XIII, 25.

*Terms per Fr. e ct.:* Molinära: Molinaera Sp. 225. — Mulinaera C 71. — Molenaira 1275 W 5. — Mulnera 1275 MI, 277. — Molinaera 1280 MII, 5. — Mulnaer 1283 MII, 19. — Mulinära 1298 (ERC) MII, 76. — Mulinera 1258 MIII, 9. — Rüfe: Rvoui 1298 (ERC) MII, 76. — Rüui 1380 MIV, 34. — bi der Rüfni 1380 MIV, 31.

### 148. Untervaz.

Con Patnal, Friewis (e Frävis).

*Terms* (cfr. Obervaz): Vatio 998 MI, 73. — Vatum inferius C 72. — Sp. 226. — Vazzes inferius 1222 MI, 191. — Curtis Vazes XI. sec. (ERC) MI, 193. — Curtis in Vaz 1257 MI, 231. — Vaz inferius 1270 MI, 255. — Vazs inferius 1276 MI, 281. — in Vatz inferiori 1370 UDC XXVIII. — Uaze XII. sec. m. UDC I. — Under Vatz 1387 MIV, 103 e 118. — ze dem vndern Vatz 1350 MIII, 44. — under Vatz 1450 HAG XIII,

25. — Undervatz 1489 HAG XI, 14. — 1440 HAG XIII, 24. — C 72. — Underfatz KA 220. — Vnderuatz Tsch.

### 149. Zizers.

Rom. Zezras. Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Zizuris 825 MI, 19. — 849 MI, 28. — 955 MI, 52. — 972 Th I, 3. — 966 MI, 62. — 1005 MI, 74. — C 69. — Cizuris 1178 MI, 146. — Zizures 1045 MI, 90. — Zezure 1149 MI, 122. — XII. sec. m. UDC I. — XII. sec. f. UDC V. — Zizure 1224 UDC VII. — Cizurs 1280 MII, 5. — Cizure, Citzures e Cizurris XII. sec. f. UDC IV. — Cizzurs 1222 MI, 191. — Zizurs 1200 MI, 165. — 1278 MII, 3. — 1292 MII, 59. — 1298 (ERC) MII, 76. — 1257 W 2. — Zitzurs 1465 J 4. — Zitsurs 1474 GA. Zizers U 15. — Zytzurs 1462 GA. Maienfeld U 35. — Ziziurs 1220 MI, 189. — 1220 MI, 194. — Zützers 1270 MI, 255. — 1350 MIII, 44. — 1362 MIII, 103. — 1387 MIV, 103. — 1368 MIII, 138. — 1378 MIV, 7. — 1489 HAG XI, 14. — 1440 HAG XIII, 24. — KA 77, 135, 165, 201. — 1365 UDC XXVII. — 1487 J 84. — 1370 UDC XXVIII. — Tzützers 1490 GA. Zizers U 22. — Zicers 1298 (ERC) MII, 76. — Züzirs 1298 (ERC) MII, 76. — Zizers 1258 MIII, 9. — 1360 MIII, 91. — 1398 GA. Zizers U 2. — Zitzers 1380 MIV, 34. — 1398 GA. Zizers U 3. — 1394 F 36. — 1365 UDC XXVII. — 1450 HAG XIII, 25. — 1475 HAG XIII, 31. — C 69. — Zizerss 1431 GA. St. Peter U 4. — Zützers 1380 MIV, 31. — Zützris 1387 MIV, 118. — Zutzers 1387 MIV, 110. — 1387 GA. Zizers U 1. — 1421 do. U 4. — Zutzurs 1460 GA. Ems U 6. — Rom. vgl. Citzür C 69. — Ciceronium Sp. 225. — Cicerus vicus T. H. 314.

## 27. Circul Maienfeld.

### 150. Fläsch.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* S(F)alezhe 998 MI, 73. — Flaessca 1087 MI, 99. — Flasconis 1089 MI, 101. — Flasee XI. sec. (ERC) MI, 193. — Flascis XI. sec. (ERC) MI, 193. — C 347. — Rom. vgl. Flasch C 347. — Flasche 1263 MI, 247. — Vläsch 1344 MII, 297. — Fläsch MIV, 249. — Faliscum T. H. 304, 313.

### 151. Jenins.

Rom. Gianin. Con „Hinterwald“.

*Terms:* Geninnes 1178 MI, 146. — Genuinnes C 346. — Genines 1301 MII, 100. — 1370 UDC XXVIII. — Gennines 1318 MII, 173. — Geninnis 1246 UDC XII. — Jininnes XII. sec. f. UDC IV. — Genins 1322 MII, 214. — 1330 MII, 1227. — 1350 MIII, 43. — T.H. 304. — 1325 RS. — Genens 1335 W 15. — Rom. vegl Gianyn e Genyns C 346. — Yanins KA 222. — Jennins 1370 UDC XXVIII. — Ganesium T.H. 304.

### 152. Maienfeld.

Rom. cfr. *Terms*. Con las Fr. e ct.: Rofels (Unter- ed Ober-Dörfli), Boval (Bovel), Guscha (pü bod Mutzen), Bunte, Pohla, Hof, Herrenring, St. Luziensteig, Stürfis (inua chi's rechatta uossa l'alp Stürfis da Maienfeld uossa vschinauncha desdrütta. Stürfis, Guscha, Vatscherinerberg, Rofels e Bovel formaivan la comunitè „Berg“. Cfr. Register dellas font. N 47 e N 2, p. 49/50), Vatscherinerberg.

*Terms:* Magenze (?) 998 MI, 73. — Lupinis 1087 MI, 99. — 1089 MI, 101. — XI. sec. (ERC) MI, 193. — (Cfr. vino de Lopino MI, p. 149, Ann.) — Lopine 1105 MI, 104. — 1105 MI, 105. — Lupinum C 347. — T.H. 304, 313. — Luppinis 1189 MI, 152. — Luppins 1208 MI, 172. — 1222 MI, 191. — Lupins 1236 UDC XI. — Luppino 1210 MI, 177. — Lupino XI. sec. (ERC) MI, 193. — Lupis 1298 (ERC) MII, 76. — Lupien 1325 RS. — Maienvelt 1295 MII, 65. — 1307 MII, 121. — Meienfeld 1295 MII, 67. — Mayenveld 1335 MII, 245. — 1368 MIII, 138. — KA 17, 49, 143. — Mayenfelt 1343 MII, 289. — Meyenfelt 1342 MII, 276. — Mayenuelt 1350 MIII, 43. — Mennenfeld 1363 MIII, 108. — Maienfeld 1371 MIII, 161. — 1400 W 131. — Mayenfeld 1371 MIII, 161. — 1400 W 131. — 1453 W 194. — 1471 J 32. — 1487 J 84. — C 346. — 1438 HAG XIII, 21. — Meygenfaeld 1478 J 61. — Maigenfeld 1335 W 15. — 1423 W 149. — Maigenveld 1450 JeM, p. 14. — Maiienvelt 1338 W 19. — 1325 RS. — Meyenveld 1469 J 21. — 1436 HAG XIII, 20. — 1452 HAG XIII, 27. — Mayennveld KA 7, 19. — Mayennfeldt 1509 KBF 38. — Mayenueld 1476 JeM, p. 35. — Maja-villa C 346. — Majaevultium e Majavultium C 343 e 347. —



Rom. vegl Majaevient e Majaevut C 347. — Majaevillanum Sp. 255. — Martisfeld C 347. — (Etiam: St. Martisbrunn [!]) C 347. — Meyenfeld T.H. 304, 313.

*Terms:* per Fr. e ct.: Luziensteig: vf. Sant Lutzis Staig 1450 HAG XIII, 25. — St. Lucissteig C 347. — Staig KA 12, 17. — Sant Lucigenstaige 1354 W 36. — Sannt Lutzins Staig 1475 J 43. — Viculus Sancti Lucij C 347. — Rofels: Rovels C 347. — ~~La~~ Merit a Stürfis vide Reg. dellas Font. N 47.

### 153. Malans.

Con la cuort Karlihof.

*Terms:* Malanziae 966 MI, 62. — Malanzes XII. sec. f. UDC IV. — 1178 MI, 146. — Amelanze 1105 MI, 104. — Malanes 1296 MII, 73. — 1298 (ERC) MII, 76. — Malanis C 343. — Malasan 998 MI, 73. — Malancis 1087 MI, 99. — Malances 1087 MI, 99. — Malandes 1298 (ERC) MII, 76. — 1265 UDC XVII. — Malandis XIII. sec. m. UDC XIV. — Malans 1209 MI, 173. — 1213 MI, 179. — 1301 MII, 100. — 1321 MII, 188. — 1471 HAG XIII, 30. — C 343. — 1361 W 48. — Mallans 1344 MII, 300. — Malanus 1370 UDC XXVIII. — Malansz 1436 HAG XIII, 20. — Milanns 1476 JeM, p. 35. — Malansium C 343. — Melantium T.H. 304, 313.

## 28. Circul Schiers.

### 154. Grüşch.

Rom. Crusch. Con Cavadura, Valzalum ed Überlandquart (eir: Über der Landquart).

*Terms:* Crüşch 1370 UDC XXVIII. — Crüşch 1447 JeM, p. 2. — Grüşch 1451 JeM, p. 21. — Rom. vegl Crusch C 338. — Crux e Crucium C 338 — Crusca T.H. 314.

### 155. Schiers.

Rom. Ascher. Con las Fr. e ct.: Busserein (eir Pusserein), Fajauna, Lunden, Maria, Montagna, Schuders con cuort Valmara, Schrau, Stels e Tersier.

*Terms:* Ssiers 1209 MI, 173. — Sciere 1200 UDC VI. — Sieris XII. sec. f. UDC IV. — Shiers 1281 MII, 6. — 1282 MII,

10. -- Acerina ed Acerna C 338. — Vicus acernensis C 337. — Rom. vegl Ascher C 347. — Acerium C 338. — Sp. 225. — Schiers 1291 MII, 54. — 1298 (ERC) MII, 76. — 1394 MIV, 189. — XII. sec. f. UDC IV. — 1224 UDC VII. — 1370 UDC XXVIII. — 1436 HAG XIII, 20. — Schiersch 1344 MII, 298. — 1489 J 88. — Schierss C 337. — Zschiers 1387 MIV, 111. — Tschiers 1494 J 117. — HAG XXX, p. 19. — Sceria T. H. 314.

*Terms* per Fr. e ct.: Busserein: Puzeren 1224 UDC ~~VII~~<sup>12</sup>. — Busserehen 1451 JeM, p. 20. — Busarene GA. Maienfeld U 76. — Rom. vegl Passaraint C 338. — Pussereinum C 338. — Sp. 225. — Fajauna: Fenauns e Fenans 1370 UDC XXVIII. — Fenane e Faenane 1224 UDC VII. — Fiona Sp. 255. — Lunden: Liundins 1224 Udc VII. — Lunden 1370 UDC XXVIII. — Maria: Mariae Sp. 255. — Montagna: Montacium, rom. vegl Montatsch C 338. — Montasium e Montanea Sp. 255. — Schuders: Tschuder (rom. vegl) e Tschuderianae C 338. — Schuderium Sp. 255. — Schrau: Schirau 1370 UDC XXVIII. — Schraus Sp. 255.

## 29. Circul Seewis.

(rom. cfr. N. 157.)

### 156. Fanas.

Con las cuorts: Gurtinal e Ruafa.

*Terms*: Affenas 1291 MII, 54. — Phanaus 1298 (ERC) MII, 76. — Vanaus 1447 JeM, p. 3. — Fanôns 1451 JeM, p. 21. — Foenatum, rom. vegl Foenau e Foenad C 338. — Fanasium Sp. 255.

### 157. Seewis i. Pr.

Rom. cfr. Seewis i. O. e Sievgia. Con las cuorts: Schmitten, Pardisla e Grestcalva (= Cresta).

*Terms* (cfr. Seewis i. O.): Sewns 1291 MII, 54. — Sewens 1298 (ERC) MII, 76. — 1370 UDC XXVIII. — Sewes 1450 HAG XIII, 25. — Sewis 1353 MII, 333. — 1352 MIII, 51. — 1436 HAG XIII, 20. — 1447 JeM, p. 2. — 1451 JeM, p. 21. — Sevene e Sevne 1224 UDC VII. — Seewis 1487 J 84. — Lacupraturum Sp. 255. — Savienium, Senguaole, rom. vegl Sieugua C 339. — Sevisium T. H. 314.

### 158. Valzeina.

As divisa in Hintervalzeina e Vordervalzeina e las cuorts Clavadätsch, Sigg e Boden.

*Terms:* Faltenen 1352 MIII, 51. — Faltzenen 1451 JeM, p. 20. — Valtzeinas 1367 MIII, 137. — Vallis salubris, rom. vegl. Valsaina C 338. — Vallis sana Sp. 226 — 255.

---

## X. District Maloja

(rom. Malöggia, ital. Maloggia).

---

### 30. Circul Bergell

(rom. et ital. Bregaglia).

---

*Terms:* Pregallia 913 MI, 39. — 960 MI, 56. — Pregalie KA. 9. — Praegallia Sp. 231. — Praegalia C 252. — T.H. 331. — Tschudi menziuna ün documaint del an 976 con quista fuorma. — Brigel e Brigell Tsch. — Bergiallia T.H. 331. — Pergell T.H. 329. — Praejulia Campell Hist. Raetia, p. 17. — Prigell 1392 F 33. — 1415 F 38. — Purgell 1421 GA. Lenz U 3. — Pargell 1484 GA. Lenz U 16. — Pregell 1475 HAG XIII, 31. — Braegalliae 1372 MIII, 163. — Bergallia 988 MI, 69. — 1005 MI, 74. — 1024 MI, 79. — 1040 MI, 88. — 1061 MI, 95. — XI. sec. (ERC) MI, 193. — Valbrigell 1367 MIII, 134. — Bregallie 1293 MII, 61. — Brigallie 1298 (ERC) MII, 76. — 1303 MII, 107. — 1390 MIV, 150. — Brigall 1372 MIII, 170. — Bregell 1374 MIII, 182. — Brygäll 1392 MIV, 166. — Brygell 1410 ABC 44. — Brigell 1392 MIV, 166. — 1397 W 123. — 1459 ALS U 3. — 1459 KBF 26a. — Brigael 1392 Th II, 289. — Brigaell 1405 Th II, 600. — 1410 ABC 14. — Brigaelia 1335 GA. Sils i.E. U 1. — Bargell 1484 AGO U 1. — Rom. vegl. Bregailgia C 107. — Bregalien 1498 HAG XX, 10. — Tsch. — Bregaellen KA 23.

### 159. Bondo.

Rom. Buond. Con las Fr.: Promontogno (idiom da Bregaglia Promontögn).

*Terms*: Bondo 1383 MIV, 63. — Bondio 1473 GA. Sils i. E. U 46. — Bundum C 253.

*Terms* per Fr.: Promentogno 1354 MIII, 57. — 1354 GA. Soglio U 2. — Prementonio 1400 MIV, 259. — Promontorio Sp. 232. — Pratum montanum e Rom. vegl Praemuntoign C 252.

### 160. Casaccia.

Rom. Chaschatscha, tud. Casätsch. Sainza Fr. e ct.

*Terms* Casenasce 1222 MI, 191. — Casacia 1273 MI, 269. — 1397 MIV, 228. — Casatia C 244. — Sp. 231. — Casache 1160 MI, 136. — Casaccia 1400 MIV, 259. — Casaza 1159 G 42. — Casatsch XIV. sec. f. UDC XXX. — Cassasche 1160 G 50. — Rom. vegl Chiasatscha, G. Casetsch C 244. — Casacium e Casätscha T. H. 302.

### 161. Castasegna.

Sainza Fr. e ct. Pü bod existivan las ct.: Casnaggio e Castellaccio, uossa ruinas.

*Terms*: Castasenia C 255. — Castasegnâ Sp. 232.

### 162. Soglio.

Tud. Sils i. Bergell, rom. Suogl. Con las Fr. e ct.: Spino, Sottoponto e Gadaneccio. Dialect: Soï.

*Terms*: Solglio 1219 MI, 186. — Solio 1300 MII, 93. — 1304 MII, 116. — 1309 MII, 130. — 1354 MIII, 57. — 1372 MIII, 167. — 1383 MIV, 66. — 1400 MIV, 259. — 1412 GA. Soglio U 17. — Sollio 1354 MIII, 57. — 1358 MIII, 74. — 1400 MIV, 259. — Sulg (doc. tud.) 1323 MII, 198. — Soleo 1382 MIV, 45. — Solium C 253. — Sp. 232. — Rom. vegl Soigl C 253.

### 163. Stampa.

Con las Fr. e ct.: Nel territorio in piano: Caccior (Cacciorre), Montaccio, Coltura, Borgonovo e Durbegian (eir Durbegia). Nel territorio superiore: Cavril, Maloggia (rom. Malögia), Orden, Lan Palü, Cresta, Pila, Capolage, Splüga ed Isola (rom. Islas ed Ixlas). Nella vizinanza della cuort „Montaccio“



as rechattaiva il löet „Muro“ (cfr. Introducziun) chi eira già contschaint nels temps dels Romauns. Tschudi cognuschaiva il comünet, ch'el caracterisescha: „nur ein Fleck“. Ils terms sun: Castelmauer T. H. 302. — Muro e Castelmuro T. H. 330. — Murum T. H. 331. Una catastrofa da muntagna ho desdrüt complettamaing il dit lö.<sup>13</sup>

*Terms:* Stampfa 1322 MII, 197. — Stamphe 1327 MII, 210. — Stamppa 1338 MII, 317. — Stampf 1367 MIII, 134. — 1390 MIV, 155. — Stampa 1372 MIII, 167. — 1400 MIV, 259. — 1370 UDC XXVIII. — 1484 GA. Lenz U 16. — C 251. — Sp. 232. — Lastampa 1390 MIV, 159.

*Terms* per Fr. e ct.: Cacciorre: Caput caprinum, rom. vegl Cà de capra C 251. — Montaccio: Casa monticuli, rom. vegl Chia del Mont C 251. — Montaccio Sp. 232. — Coltura: Rus C 251. — Sp. 232. — Borgonovo: Burgum novum (vel Pratum novum) C 251. Rom. vegl Burdeun e Brameun C 251. — Burgus novus Sp. 232. — Maloja: Malongum 1244 MI, 220. — Malodia 1275 MI, 279. — Maloygiam 1298 (ERC) MII, 76. — Rom. vegl Malögia C 251. — Maloegia C 107. — Meloius (mons), Maloien e Melvien T. H. 331.

#### 164. Vicosoprano.

Rom. Savraun e Visavraun, tud. Vespran. Con las Fr. e ct.: Rotticcio, Poncello (eir Pongello), Löppia, Cafaret, Nasarina e Zocca. Pü bod existiva la ct. Crauna, uossa ruinas.

*Terms:* Visibrane 1160 MI, 136. — Viscebrane 1222 MI, 191. — Visseueran 1368 MIII, 138. — Vispran 1390 MIV, 148. — 1396 MIV, 213. — 1400 MIV, 254. — 1410 ABC 14. — Vyspran 1410 ABC 44. — Rom. vegl Vysavraun C 245. — Vespran 1288 MIII, 13. — 1375 MIII, 188. — 1385 MIV, 84. — 1397

<sup>13</sup> *Philippi Claverii*. Italia Antiqua etc. Lugduni Betavorum (Lindau) 1624 ais scrit nel chapitel XV:

„Murus VII millia possum supra Clavennam et XVI circiter a Lumentione vulgò nunc incolis dicitur Promontoin: quasi Promontarium est que Castellum directum, quod nuper dicebatur Castel Mur. unde etiam nunc nobilissima Pragalliae familia cognomentum habet. Murus ibi antiqui operis a lava Meiræ ripâ ad montis usque objaçentis radicem perductus longitudine CIO pasuum, latitudine duum, altitudine trium, in cuius medio turris de castello reliqua est Romani operis, rotunda.“

Communicaziun da Sigr. Veterinari Giovanoli a Suogl.

Dasper Montaccio as rechattaivan las cuorts: Alboreda e Clareno: dasper Borgonovo: Gualdo. Uossa be pü ruinas.

MIV, 227. — C 245. — T.H. 302. — Vesprano 1481 GA. Sils i. E. U 99. — Vicosoprano 1219 MI, 186. — 1285 MII, 30 e 32. — 1293 MII, 61. — 1294 MII, 63. — 1298 (ERC) MII, 76. — Vicum supranum 1285 MII, 32. — 1298 (ERC) MII, 76. — C 245. — Vicosoprano 1300 MII, 93. — 1336 MIII, 22. — 1390 MIV, 150. — 1390 MIV, 159. — 1335 GA. Sils i. E. U 1. — Vicosupranum Sp. 232. — Vicosoprano 1304 MII, 116. — 1314 MII, 158. — 1359 MIII, 81. — Campell conuschaiva ün documaint del an 630, nel quel il lö ais nomno Viciprevanum C 245.

*Terms* per Fr. e ct.: Rotticcio: Ruptitium C 249. — Rom. vegl Rutitsch C 249. — Poncello: Pontisella e rom. vegl Pundschella C 249. — Vicus supremus T.H. 302, 331. — Vesperan T.H. 331.

### 31. Circul Oberengadin

(Rom. Engiadin' Ota, eir Engiadina Sura ed Engiadina Zura).

*Terms:* Per la Fuorma „Engiadina“: Eniatina 930 MI, 42. — Engedina 1239 MI, 207. — 1282 MII, 9. — 1438 AG 1. — Enjatina Sp. 233. — Ignadine 967 MI, 63. — Rom. vegl Ingiadina C 106. — Engedein 1256 MI, 299. — 1467 J 9. — 1471 J 31. Engadein 1475 HAG XIII, 31. — 1392 F 33. — 1415 F 38. — 1467 J 9. — Enadina 1116 MI, 111. — Engadine 1275 MI, 279. — Enngedein 1482 J 9<sup>I</sup>. — 1487 J 9<sup>II</sup>. — Engdein 1468 J 14. — Engadinae 1186 MI, 151. — 1186 F 7. — Angelina 1219 MI, 186. — Agnedin 1367 MIV, 227. — 1397 GA. Soglio U 12. — Agnedinae 1258 MIII, 8. — Agnellina 1358 MIII, 74. — Agnelina 1490 AOP U 60. — 1493 GA. Sils i. E. U 112. — Agniedina 1475 GA. Sils i. E. U 90. — Vallengedina 1365 MIII, 123. — Engendina 1298 (ERC) MII, 76. — Engendin 1459 KBF 26a. — 1465 J 4 e 5. — 1468 J 10. — 1405 Th II, 600. — Engendine 1298 (ERC) MII, 76. — Engadina 1313 MII, 221. — C 106. — Egnidine 1300 MII, 93. — Engnidine 1300 MII, 93. — Engadin 1367 MIII, 134. — 1377 MIV, 5. — 1382 MIV, 52. — 1392 MIV, 165. — 1465 J 4. — 1476 J 46. — C 106. — 1451 HAG XIII, 26. — KAI, 5. — Engedin 1450 HAG XIII, 25. — 1410 ABC 46. — 1397 W 123. — 1467 J 8. — 1405 Th II, 600. — Engdin 1367 MIII, 134. — 1392 MIV, 166 e 167. — 1367 F 30. — 1392 Th II, 289. — Engandin 1489 J 94. — Engedîna 1239 Th I, 52. — Engdine 1258 Th. I, 66. — [Davart „Engiadina“ cfr. eir Robbi, Q. I, p. 128.

### 165. Bevers.

Rom. Bever. Con las parts exteriuras Spinās (Val Bever) ed Au (rom. Las Agnas)

*Terms:* Bevero 1139 MI, 117. — 1300 MII, 93. — 1237 KAO U 1. — 1358 GA. Samaden U 3. — Beuero 1370 UDC XXVIII. — Bivero 1438 AG 1. — Bëvër 1527 AG 4. — Bever 1527 AG 4. — 1538 AG 6. — Beverum Sp. 234. — Biever 1527 AG 6. — Biver 1334 GA. Bevers U 2. — 1452 do. U 16. — 1492 do. U 45. — Bivers 1403 GA. Bevers U 9. — Biverso 1467 GA. Bevers U 25. — Bifrontium C 120. — Rom. vegl Bewer C 120. — Bevers 1538 AG 6.

*Terms* per ct.: Spinās (Val Bever): Vallis Bifrontia e rom. vegl Vallbeyer C 120. — Las Agnas: ad Alnos e rom. vegl a las Angas C 120.

### 166. Celerina.

Rom. Schlarigna. As divisa in: Celerina e Cresta (rom. Crasta).

*Terms:* Ad Selatannum 1139 MI, 117 e 118. — Selatanum 1137 KAO U 1. — Schellarin 1313 MII, 221. — Celrina 1358 MIII, 74. — C 116. — Sp. 234. — 1438 AG 1. — Cellerina 1472 GA. Bevers U 34. — 1500 do. U 49. — 1538 AG 6. — Celarina 1397 MIV, 228. — 1438 GA. Samaden U 12. — Schzelerina 1370 UDC XXVIII. — Zalerina 1159 G 42. — Zellarina 1491 GA. Bevers U 44. — 1527 AG 4. — Zellerina 1527 AG 5. — Tschellerina KA 4. — Rom. vegl Tschlarina e Tzlarina C 116.

*Terms:* Cresta: Cresta 1370 UDC XXVIII. — 1397 MIV, 228. Inua as rechatta l'annotaziun nel Text: „Cresta, olim Petrus Zell.“

### 167. Madulein.

Eir Madulain. Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Madulene 1139 MI, 117. — 1137 KAO U 1. — Maduleina 1382 MIV, 51. — Maduleno 1370 UDC XXVIII. — Maduley 1441 GA. Madulein U 1. — Medulanium C 122. — Rom. vegl Medulein e Medulac C 122. — Madulanio Sp. 236. — Maduleinum C 235.

### 168. Ponte-Campovasto.

Rom. La Punt-Chamuesch. Tud. Camogasc. Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Ponte 1527 AG 5. — 1244 MI, 220. — ad Pontem

C 121. — Sp. 234. — Rom. vegl a la Punt C 121. Campolovasco 1139 MI, 117. — 1137 KAO U 1. — Camoaschg 1473 GA. Zuoz U 32. — Camogasco 1293 M II, 62. — 1370 UDC XXVIII. — 1538 AG 6. — Camogascum C 122. — Camogasc 1382 MIV, 51. — Camagasko 1370 UDC XXVIII. — Kamogasko 1297 KAO U 5. — Kamogask 1441 GA. Madulein U 1. — Camogaschk 1468 GA. Bevers U 26. — 1481 do. U 40. — Kamogaschk 1407 GA. Zuoz U 1. — 1527 AG 4 e 5. — Camuaschg 1492 GA. Bevers U 46. — Chamogaschk 1460 GA. Zuoz U 21. — Chiamuaschgium C 122. — Rom. vegl Campvastg e Camuagascg C 122. — Cambescasco 1296 M II, 69. — Campufasco 1298 (ERC) M II, 76. — Camogaste 1438 GA. Samaden U 13. — 1438 AG 1. — Kamogasch 1527 AG 4. — Campovastum ad Pontem C 122. — Chiamp-vast C 122. — Campovastum Sp. 236. — Campovasto Sp. 234.

### 169. Pontresina.

Rom. Puntraschigna e Puntraschina. Con las cuorts Berninahäuser e Morteratsch (eir Mortaratsch).

*Terms:* Ad Pontem Sarisinam 1139 MI, 117 e 119. — 1137 KAO U 1. — Pont Zarisino 1244 MI, 220. — Ponte Sarraceno 1291 M II, 57. — 1296 M II, 68. — Ponte Sarracino 1303 M II, 107. — Pontresin 1338 M II, 253. — Ponteserrasino 1370 UDC XXVIII. — Ponte Sarazzeno 1297 KAO U 5. — Pontrazina 1472 GA. Bevers U 34. — Pontesa(r)sina 1492 GA. Bevers U 45. — Pontesaracino 1327 GA. Samaden U 1. — 1358 do. U 3. — Pontesaracina 1438 GA. Samaden U 13. — 1438 AG 1. — Pontezersina 1438 GA. Samaden U 12. — Pontrasina 1471 GA. Samaden U 23. — C 117. — 1527 AG 5. — Puntrasina 1512 KAO U 22. — Pount Taresina e Pount Terassina 1527 AG 4. — Pons Resinus e Ponte Resina e rom. Puntraschina C 117. — Pontaresina Sp. 234.

### 170. Samaden.

Rom. Samedan. Con las parts exteriuras e las cuorts: Chuoz (Acla Pozzoli), Sax, Punt Muragl e Truoch della resgia (Staziun ed abitaziuns dels impiegos della viafier retica), Muottas Muragl (Kulm), Roseg.

*Terms* (las fuormas, las pü üsedas sun Samaden e Samadeno, perque avains be do pochs exaimpels per quellas): Samadene 1139 MI, 117. — 1137 KAO U 1. — Samadeno 1340 M II,



271. — 1352 MIII, 48. — 1396 GA. Bevers U 8. — 1438 AG 1. — Samadn 1156 MI, 132. — Samadenus 1177 MI, 144. — Samada 1288 MII, 41. — Sammaden C 118. — Samaden 1289 MII, 49. — 1331 MII, 234. — 1383 MIV, 67. — 1392 MIV, 165. — 1370 UDC XXVIII. — 1410 ABC 47. — 1538 AG 6. — Samadens 1298 (ERC) MII, 76. — Samades 1298 (ERC) MII, 76. — Samadini XII. sec. m. UDC I. — Samadino 1389 GA. Samaden U 4. — Sumada 1498 HAG XX, 10. — Tsch. — Summadoena rom. vegl Sumod'En C 118. — Semaden 1438 AG 1. — Samädenn 1527 AG 4. — Samadeni e Samäden 1527 AG 5. — Samadenum Sp. 234. — Sumaada T.H. 302. — Summada T.H. 336.

*Terms* per Fr. e ct.: Roseg: Vallis Rosata C 116.

### 171. St. Moritz.

Rom. St. Murezzan, San Murezzan, eir Samnurezzan. As dividea in: St. Moritz-Dorf, St. Moritz-Bad e Fr. Campfer (rom. Champfer e Chaufer) e con las part exteriuras de St. Murezzan: Acla dim Lej (Meierei), Chasellas ed Alpina.

*Terms*: St. Mauritium 1137 KAO U 1. — XII. sec. m. UDC I. — 1139 MI, 117 e 118. — 1370 UDC XXVIII. — ad Sanctum Mauricium 1527 AG 5. — St. Mauricij 1296 MII, 69. — 1338 MII, 317. — Vicus Sancti Mauricij C 115. — St. Morizien 1288 MIII, 13. — Sancto Mauricio 1370 UDC XXVIII. — 1327 GA. Samaden U 1. — 1358 do. U 3. — 1471 do. U 23. — 1356 GA. Sils i. E. U 2. — (Morit 1160 G 51. — Que ais dubitabel scha St. Murezzan i. E. ais inolet, listessamaing in XII. sec. G 66.) — Moritz 1167 G 68. — San Moretzen 1462 GA. Silvaplana U 3. — St. Moricio 1472 GA. Bevers U 34. — St. Mauritio 1491 GA. Bevers U 44. — 1538 AG 6. — St. Mauritius 1496 GA. Sils i. E. U 115. — 1500 GA. Bevers U 49. — Sanctus Mauricius Sp. 234. — St. Maurizio 1471 GA. Silvaplana 214. — Sang Moricii e Sant Morezii 1527 AG 4. — St. Mauritz T.H. 336.

*Terms* per Fr. e ct.: Campfer: Campofare 1139 MI, 117. — Campher 1471 GA. Samaden U 23. — Chiamfer 1519 GA. St. Moritz U 1. — Rom. vegl Chianfaer C 114.

### 172. Scanfs.

Rom. S-chanf. Con las Fr.: Cinuskel (rom. Cinuos-chel) e Sulsana (rom. Susauna) e la cuort: Capella (rom. Chapella).

*Terms:* Scaneues 1139 MI, 117. — 1137 KAD U1. — Schkannff 1407 GA. Zuoz U1. — Schkanff 1527 AG 4. — Schkantff 1527 AG 5. — Schampff 1491 GA. Bevers U44. — Schamff 1478 GA. Zuoz U40. — Schaneff 1428 GA. Samaden U8. — Schanff 1492 GA. Scanfs U34. — Schanff 1477 GA. Scanfs U18. — 1478 do. U19. — Scanfium C131. — Scanfium Sp. 235. — Scanf 1478 GA. Zuoz U41. — 1441 GA. Madulein U1. — 1500 GA. Bevers U49. — 1538 AG 6. — Scanf 1438 GA. Samaden U13. — 1438 AG 1. — 1538 AG 6. — 1489 GA. Scanfs U30. — Scanf 1489 GA. Scanfs U30. — Scannf 1497 GA. Scanfs U38.

*Terms per Fr. e ct.:* Cinuskel: Sinusculus C132. — Cinuscal Sp. 235. — C133. — Tschinuscal C133. — Sulsana: rom. vegl Zusanna Cj132. — Susano Sp. 235. — Capella: rom. vegl Cha bella, Chiapella C132. — Domus pulchra C132.

### 173. Sils i. E.

Rom. Segl. As divida in Sils-Baselgia, Sils-Maria e las ct.: Fex (con Plattia, Crasta, Curtins, Vaüglia, Mot, Motta, Chalchais e Vals) e Grevasalvas, Blaunca e Boaira.

*Terms:* Sillas 1149 MI, 122. — Silles XI. sec. (ERC) MI, 193. — 1232 UDC X. — Sillis 1257 MI, 231. — Sils 1392 MIV, 165. — KA 240. — Sillu XII. sec. m. UDC I. — Selio 1472 GA. Bevers U34. — 1452 GA. Sils i. E. U32. — 1496 do. U116. — 1532 AG 6. — Sellio 1491 GA. Bevers U44. — 1438 GA. Samaden U13. — 1471 do. U23. — 1405 GA. Sils i. E. U5. — 1438 do. U18. — 1441 do. U19. — 1456 do. U34. — 1438 AG 1. — Sillio 1335 GA. Sils i. E. U1. — Silio 1370 GA. Sils i. E. U3. — 1493 do. U113. — 1497 do. U117. — C112. — Silium C112. — Sp. 233. — Silgiis 1356 GA. Sils i. E. U2. — Rom. vegl Seilg C112. — Selyo 1487 GA. Sils i. E. U108. — Sillz 1429 GA. Bondo U1.

*Terms per Fr. e ct.:* Sils-Maria: S. Maioria C112. — Maria C112. — Grevasalvas: Capris albis 1356 GA. Sils i. E. U2. — 1473 do. U46. — Caprisalbis 1423 GA. Sils i. E. U11. — 1497 do. U117. — Gravasalvas 1477 GA. Sils i. E. U92. — Gravas Albas C111. — Cruptae albae Sp. 233. — Fex: Fedes 1303 MII, 107. — 1335 GA. Sils i. E. U1. — 1356 do. U2. — Fede 1381 GA. Sils i. E. U4. — Feytz 1411 GA. Sils i. E. U7. — 1479 do. U95. — 1497 do. U117. — Vallis Faiz Sp. 233. — Fetz C112. — Fedo 1418 GA. Sils i. E. U8. — 1432 do. U14. — 1486

do. U 106. — Feydes 1453 GA. Sils i. E. U 33. — 1462 do. U 39.  
— Fedio 1456 GA. Sils i. E. U 34. — 1462 do. U 38. — 1485 do.  
U 102. — Fidio 1481 GA. Sils i. E. U 99.

#### 174. Silvaplana.

Rom. Salaplauna. Con las Fr. e ct.: Champfer (cfr. N 171 St. Moritz), üna part; Surlej ed Albana, Albanella ed Albanatscha.

*Terms:* Siluaplana 1222 MI 191. — 1300 MII, 93. — 1358 MIII, 74. — 1370 UDC XXVIII. — ad Silvam planam 1298 (ERC) MII, 76. — ze Silvaplan 1327 MIII, 212. — 1392 MIV, 165. — Salvaplan 1352 Th I, 485. — Salua-plana HAG XXX, p. 36 (in KBF). — Sylvaplana 1438 GA. Samaden U 13. — 1438 AG 1. — 1538 AG 6. — Sp. 234. — Silvaplana 1356 GA. Sils i. E. U 2. — C 114. — Salvaplana 1478 GA. Sils i. E. U 93.

*Terms* per Fr. e ct.: Surlej: Surleich 1435 GA. Silvaplana U 2. — Rom. vegl Vi Surlag C 114. — Albana: Albannas C 114. — 1476 GA. Silvaplana U 6.

#### 175. Zuoz.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Zuze 1139 MI, 117 e 118. — XII. sec. m. UDC I. — 1137 KAO U 1. — Zuzes 1139 MI, 120. — XI. sec. (ERC) MI, 193. — 1317 MII, 172. — Zuz 1244 MI, 220. — 1300 MII, 93. — 1217 Th I, 37. — 1328 G 105. — C 128. — Zutz 1275 MI, 279. — 1288 MII, 41. — 1291 MII, 57. — 1293 MII, 62. — 1296 MII, 68, 69 e 71. — 1298 (ERC) MII, 76. — 1302 MII, 102. — 1303 MII, 106 etc. — 1370 UDC XXVIII. — 1467 J 8. — 1458 GA. Bevers U 19. — 1469 do. U 28. — 1407 GA. Zuoz U 1. — 1462 do. U 23. — 1498 HAG XX, 10. — KA 64. — 1438 AG 1. — Zuotz 1352 MIII, 48. — 1481 GA. Bevers U 40. — Sutz 1358 MIII, 74. — 1320 Th I, 276. — Sutzium C 124. — Tzutz 1347 Th I, 450. — 1465 GA. Scanfs U 13. — 1473 do. U 16b. — 1527 AG 4. — Tzutzio 1527 AG 4. — Tzuzium C 128. — Tutium C 28. — Zuz 1441 GA. Madulein U 1. — 1450 GA. Scanfs U 5. — 1454 do. U 7. — 1456 do. U 8. — Zuoz 1325 GA. Ardez U 1. — 1438 AG 1. — C 124. — Zuttz 1489 GA. Mons U 6 — Zuzz 1297 KAO U 5 — Zuzs 1304 KAO U 6. — Suz K 124. — Zuez 1437 HAG XVII, 29. — Zutium Sp. 235. — Zutzs 1527 AG 5. — Zutzz 1410 ABC 46, 47. — Zuts KA 192, 201, 240.

## XI. District Moësa

### 32. Circul Calanca.

*Terms:* Calanca Sp. 195. Vallis Calancha Sp. 213. —  
Galanca T.H. 302. — Galancken Tsch.

#### 176. Arvigo.

Con las Fr. e ct.: Antiglio, Segà, Al. Ponte e Cavigno.  
*Terms:* Ariguecio 1331 GA. Rossa U 2. — Aruigum Sp. 213.

#### 177. Augio.

Con la Fr. Tarco.  
*Terms:* Üngüns.

#### 178. Braggio.

Con las Fr. e ct.: Miaddi, Mezzana, Refontana, Stabbio,  
Orlo, Acrà e Cassinotta.  
*Terms:* Üngüns.

#### 179. Busen.

Eir Buseno. Con las Fr. e ct.: Fontanol (Fontana sopra  
e Fontana sotto), Giova, Molina, Aurello e Borlione.  
*Terms:* Busina 1325 RS. — Busenum Sp. 213. — Bor-  
lione 1482 GA. Busen U 5. — 1486 do. U 6. — 1501 do. U 12.  
— Borglione 1520 GA. Busen U 16.

#### 180. Castaneda.

Con las Fr. e ct.: Nadio, Camaggio, Piazza, Croce, Giu-  
damber e Solè.  
*Terms:* Castaneta Sp. 213.  
*Terms per Fr. e ct.:* Nadio: Nadrum Sp. 213.

#### 180. Cauco.

Con la Fr. Bodio.  
*Terms:* Caocum Sp. 213.



**182. Landarenca.**

Sainza Fr. e ct.

*Terms*: Landerenca Sp. 213.

**183. Rossa.**

Con las Fr. Sabione (eir Sabbione) e Pighè.

*Terms*: Orossen 1383 W 89.

*Terms* per Fr.: Sabione: Sablonum Sp. 213.

**184. Sta. Domenica.**

Sainza Fr. e ct.

*Terms*: Sancta Domenica Sp. 213.

**185. St. Maria i. C.**

Con Fr. Salice.

*Terms*: Sancta Maria (i. C.) Sp. 213.

**186. Selma.**

Sainza Fr. e ct

*Terms*: Üngüns.

**33. Circul Misox**

(Ital. Mesocco).

*Terms*: Cfr. N. 188. Vallis Mesauca Tsch. — Museltzina 1480 HAG XIII, 33. — Mesaucina Vallis 1026 MI, 26. — Val-  
lis Misaucina Sp. 212.

**187. Lostallo.**

Con las Fr. e ct.: Cabbiole e Sorte.

*Terms*: Lostallo 1395 GA. Lostallo U3. — Lostalum Sp.  
213.

*Terms* per Fr. e ct.: Cabbiole: Cabiolum Sp. 213. — Sorte:  
Sortum Sp. 213.

**188. Misox.**

Ital. Mesocco. Con las Fr.: Crimeo, Leso, St. Rocco, Benabbia, Anzone, Doira, Logiano, Darba (Arva), Andergia, Cebbia e San Bernardino. Las ct.: Ospizio di S. Bernardino, San Giacomo, S. Maria del Castello.

*Terms:* Mesauco XI. sec. (ERC) MI, 193. — 1286 MII, 36. — 1298 (ERC) MII, 76. — T.H. 302. — Mezácum 1286 MII, 36. — Mesocho 1468 GA. Cama U 4. — 1304 GA. Misox U 4b. — Mesaucum C 38. — Tsch. — Mesogo 1400 HAG XX, 4. — Mesaco 1287 MII, 37. — Misocho 1301 MII, 239. — 1383 MIV, 66. — Misochi 1474 GA. Misox U 56. — Missocho 1301 MII, 239. — Misochum 1487 HAG XXVI, 58. — Mysak 1397 W 123. — Mysôc 1384 W 94. — Mysogg 1384 W 93. — Mysauk 1413 HAG XIII, 13. — Misogg 1383 W 89. — Rom. vegl Misauk C 38. — Misaucum Sp. 195 e 212. — Misak 1400 W 134. — Musögg 1385 W 99. — 1387 W 102. — Mosogg 1399 W 129. — 1400 Vanotti U 29. — Mosâks 1425 W 153 e 154. — Mosagx 1479 J 67. — Mosax 1497 HAG XX, 9. — 1483 KBF 33 e 34a. — Misakx 1440 HAG XIII, 24. — Masox C 38. — 1480 HAG XIII, 33. — T.H. 302. — Tsch. — Masax 1458 HAG XIII, 28.

*Terms per Fr. e ct.:* Anzone: Anzona Sp. Chron., p. 271. Andergia: Anderschlya 1387 W 102. — 1385 W 99. — Anderschlia 1383 W 89. — Anderslia 1301 MII, 239. — 1383 GA. Misox U 12. — 1439 do. U 22. — 1440 GA. Soazza U 4. — 1448 GA. Lostallo U 14. — Cebbia: Gabia Sp. 212. — Cremeo: Crimerio 1301 MII, 239. — Cremetum Sp. 212. — Darba: Darbinum Sp. 213. — Leso: Lesum Sp. 212.

### 189. Soazza.

Sainzà Fr. e ct.

*Terms:* Sovatza 1480 HAG XIII, 33. — Solazo 1501 GA. Busen U 12. — Soatia Sp. 213.

## 34. Circul Roveredo.

*Terms:* Rogoretum Sp. 195.

### 190. Cama.

Con las Fr. Chiesa, Al Ponte e Piazza, e Norantola.

*Terms:* Üngüns.

### 191. Grono.

Las parts singulas as nomnan: Fon Grono, Al Pascolett, Alla Motta, Cima Grono, Ranzo di dentro, Ranzo di fuori, Alla Torre Fiorenzana, Agli Splendori, Alle Fontane.

*Terms:* Grunum Sp. 213.

### 192. Leggia.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Üngüns.

### 193. Roveredo.

Con las Fr. e ct.: Piazza, St. Antonio, Beffen, Carasole, Valle, Piazzetta, Bellec, Toveda (eir Taveda), Santo (Stazione), Aprau, Riva, Pianezzo, Rogg, Tecc, Almaron, Guerra, Rugno, S. Fedele, S. Giulio.

*Terms:* Ruffle 1497 HAG XX, 9. — Ruffle C 40. — Rogoretum C 40. — Rogoretum Sp. 195 e 213. — T.H. 302. — Rogore C 40. — Rovoledo 1341 GA. Castaneda U 1. — 1331 GA. Rossa U 2. — 1399 GA. Busen U 2. — Roveredi 1482 GA. Busen U 5. — Rogerredo 1450 GA. Cama U 1. — Rogoredo GA. Cama U 11. — Rufflee Tsch. — T.H. 302.

*Terms* per Fr. e ct.: St. Fedele: Sanctus Fidelis Sp. 213. — St. Giulio: Sanctus Julius Sp. 213. — Toveda: Toueda Sp. 213.

### 194. St. Vittore.

La vschinauncha as divida in Pala, Renten, Casella, Javera e Cadrobbia. Con la Fr. Monticello.

*Terms:* S. Vittore 1235 MI, 212. — St. Victoris 1286 MII, 36. — 1358 MIII, 68. — Sanctus Victor Sp. 213.

*Terms* per Fr.: Monticello: Monticellus Sp. 213.

### 195. Verdabbio.

Con las Fr. e ct.: Valdorto e Piani Verdabbio.

*Terms:* Verdabio 1301 MII, 239. — 1439 GA. Lostallo U 9a. — Verdabium 1436 GA. Verdabbio U 5.

---

## XII. District Münstertal

(Val Müstair).

### 35. Circul Münstertal

(rom. Val Müstair).

*Terms:* Vallis Monasterij Sp. 239. — Vallis Monasteriensis C 264.<sup>14</sup>

#### 196. Cierfs.

Rom Tschierv. As divisa in Ainta som Cierfs, Ora som Cierfs e Cha-suras. E las cuorts: Il Runc, il Bain e Buffalora.

*Terms:* Tschierfss 1466 GA. Münster U 2. — Tzyerff 1477 GA. St. Maria i. M. U 19 e 20. — Cervium C 265. — Sp. 239. — Rom. vegl Tschiervi C 265.

*Terms* per Fr. e ct.: Buffalora: Beffalora C.

#### 197. Fuldera.

Con las Fr. e ct.: Fuldera d'aint, l'Acqua e Furom (eir Fuldera d'Ora).

*Terms:* Vallder 1347 M II, 308. — 1347 F 24. — 1509 KAO U 21. — Valder 1486 F 45. — Valdera Sp. 239. — Fuldiera 1477 GA. St. Maria i. M. U 20. — Foldera 1450 GA. St. Maria i. M. U 10. — Faldera e Fuldera (exterior ed interior) C 149. — Rom. vegl Fuldaera (Dadaint e Dadoura) C 265.

#### 198. Lü.

Con las Fr.: Lüsai e Lüdaint e las ct.: Prasech ed Urschai.

*Terms:* Lüg 1467 GA. St. Maria i. M. U 15. — 1477 do. U 20. — Luio Sp. 239.

*Terms* per Fr.: Lüsai: Lusseium Sp. 239.

---

<sup>14</sup>) Campell nun fo menziun dellas pitschnas vschinaunchas scrivand (pag. 265): ... et alii quidam viculi montani, quorum me fugiunt nomina..



### 199. Münster.

Rom. Müstair. Con las Fr. e ct.: Ronatscha u Ruinatscha, Guad, Terza ed Einsiedelei (rom. Monasteri).

*Terms:* Monasterium 1157 MI, 134. — 1177 MI, 144. — 1183 F 6. — C 270. — Sp. 239. — Forum Monasteriense 1239 MI, 216. — Monasterij 1288 MII, 44. — Monasterio XIII. sec. MIII, 3. — 1377 MIV, 4. — 1186 F 7. — 1450 GA. St. Maria i. M. U 11. — Rom. vegl Müstair C 270. — Münster 1310 MII, 313. — C 270. — 1322 F 22. — 1326 F 20. — 1393 G 221. — 1421 F 40. — 1427 F 43. — KA 23. — Münster 1410 ABC 48. — in villam Münstere 1303 F 15.

### 200. St. Maria i. M.

Con la Fr.: Sielva e las cuorts: Craistas (eir Craischtas), Pütschai (rom. Pütschaiden) e Terza.

*Terms:* St. Mariae 1183 F 6. — apud Sanctam Mariam 1289 F 13. — Sant Maria 1427 F 43. — Sancta Maria C 265. — Sp. 239. — Sand Marien 1393 G 221. — Sand Märien 1393 G 223.

*Terms* per Fr. e ct.: Sielva: Sielva 1522 GA. St. Maria i. M. U 94. — Pütschai: Putzaidium C 267. — Rom. vegl Putschaid C 267.

### 201. Valcava.

Rom. Valchava. Con la Fr.: Valpaschun e las cuorts: Chaunt e Plaunpaschun.

*Terms:* Vallcaf 1427 F 43. — Valcava 1404 GA. St. Maria i. M. U 8. — Vallis cava C 265. — Sp. 239. — Rom. vegl Vall Chiava C 265.

*Terms* per Fr. e ct.: Valpaschun: Valpesson 1398 GA. St. Maria i. M. U 4. — Valpusun 1400 GA. St. Maria i. M. U 5. — Vallis Pesona Sp. 239.

---

### XIII. District Plessur.

#### 36. Circul Chur.

##### 202. Chur.

Rom. Cuira, Coira, Cuera. Con las parts exteriuras: Foral, Plankis, Lürlibad, Montalin, Gäuggeli e Rheinmühle, con las Fr. e ct.: Araschga (Vorderaraschga), Masans e la ct. Maran sper Arosa.

*Terms:* Curia compara gia 452 MI, 1. Quista sco eir la fuorma adj. Curiensis in contact con Episcopatus u Episcopus etc. ais la regla, perque abstrahains da nomner quistas fuormas pü inavaunt. Eguelmaing la fuorma „Curia Raetorum“ p. ex. C 60. — Sp. 225 etc. — Churiae 1170 MI, 143. — Chur 1342 MII, 280. — C 60. — Chure 1418 KBF 8. — Chür 1370 KBF 2. — Kur 1380 MIV, 35. — 1381 MIV, 81. — Kure 1293 HAG XI, 1. — Kür 1371 KBF 3. — Khur 1447 JeM, p. 4. — Cure 1440 HAG XIII, 24. — Coyra 1478 HAG XXVI, 1. — Rom. vegl Cuira C 60.

*Terms* per Fr. e ct.: Masans: Massans 1263 MI, 247. — 1368 MIII, 138. — 1370 UDC XXVIII. — XIV. sec. m. UDC, XXV. — C 67. — Tsch. — Messanes 1368 MIII, 138 (...den Siechen zu M...). — Massannes XII. sec. m. UDC I. — XII. sec. f. UDC V. — Mezans XIV. sec. m. UDC XXV. — ad Malesanos e rom. vegl ad Malsauns C 67. — Cuort Maran cfr. Arosa.

#### 37. Circul Churwalden.

*Terms:* Curiensium vallis T. H. 304.

##### 203. Churwalden.

Rom. Aschera. Con las cuorts: Egga, Lax, Spina, Cadusch, Canal, Am Berg, Salez, Bach, Pradaschier, Städtli, Pradafenz, Brüggerhaus, Turnerhaus, Kloster, Ried, Säge e Witi. E las Fr.: Araschgen (u Araschga), con las cuorts Passugg, Brugg, Eber, Grida, Meiersboden e Schlucht.

*Terms:* Cellula Serras 841 MI, 24. — Sylvia Augeria 1149 MI, 123. — Curwalde 1191 MI, 159. — 1200 MI, 165. — 1217 MI, 188. — 1226 MI, 196. — 1263 MI, 247. — 1270 MI, 254. — 1276 MI, 282. — 1273 MI, 268. — 1278 MII, 3. — 1279 MII, 4. — 1280 MII, 5. — 1282 MII, 14. — 1285 MII, 29 e 31. — 1298 (ERC) MII, 76. — 1305 MII, 119. — 1307 MII, 121 etc. — Curwalt 1208 MI, 172. — 1265 MI, 248. — Curwald 1268 MI, 253. — 1370 UDC XXVIII. — 1436 HAG XIII, 20. — Curwaldo 1209 MI, 173. — Curwalda 1235 MI, 244. — Curewalde 1210 MI, 176 e 177. — 1222 MI, 191. — 1260 MI, 237. — Curwaldt XII. sec. f. UDC V. — Churwaldo 1213 MI, 179. — Churwalde 1237 MI, 213. — 1257 MI, 230. — 1274 MI, 274. — 1275 MI, 278. — 1282 MII, 11. — 1285 MII, 31. — 1295 MII, 65. — 1300 MII, 97. — 1225 UDC VIII. — Churwaldin 1228 MI, 198. — Churwalden C 309. — Churwald 1273 MI, 269 e 272. — 1274 MI, 273. — 1276 MI, 282. — 1450 HAG XIII, 25. — KA 27. — Churbalde 1294 G 118. — Curwali T.H. 304. — Churbalt 1309 G 124. — Kurwalde 1231 MI, 206. — 1260 MI, 237. — 1266 MI, 256. — 1299 MII, 91. — Kurwal 1278 MII, 2. — Kurwald 1314 MII, 157. — 1363 MIII, 105. — 1421 KBF 13. — Kurewald 1326 MII, 203. — Aschier XII. sec. f. UDC IV. — Rom. vegl Aschera C 186 e 309. — Corvantia C 309. — Corvantium Sp. 258.

*Terms per Fr. e et.:* Araschgen: awa Serinasca 1370 UDC XXVIII. — apud aquam Serinascam 1370 UDC XXVIII. — Ava Serenasca 1396 MIV, 212. — Awa Serenasca 1392 MIV, 170. — Ava Serenaschga MIII, 194. — Awa Serenaschga 1389 MIV, 145. — Grida: Gyreida 1368 MIII, 138. — Gryden 1394 MIV, 184. — Griden 1444 GA. Malix U 8. — 1478 do. U 10. — Pradaschier: Brandaschier 1485 GA. Churwalden U 1.

## 204. Malix.

Con las cuorts: Belvedera (Belvedra), Kapella, Kreuz-Malix, Balfrei (eir Palfrei), Riedwisli, Burgstall, Schlößli, Mühle, Weißhaus, Höfli, Patnie, Oberhaus e Spina (Spinen).

*Terms:* Umbilicum 1149 MI, 123. — 1156 MI, 133. — 1229 MI, 201. — 1231 MI, 206. — C 311. — Umbelicum Sp. 259. — Vmbelicum 1209 MI, 174. — Vmbliges 1222 MI, 191. — 1231 MI, 208. — 1268 MI, 253. — 1307 MII, 122. —

Vmblic 1265 MI, 248. — Vmligs 1358 MIII, 76. — Vmblix XIV. sec. f. UDC XXIX. — Vmblics 1370 UDC XXVIII. — Umblico 1249 MI, 221. — 1274 MI, 274. — 1275 MI, 278. — 1276 MI, 283. — XII. sec. m. UDC I. — 1224 UDC VII. — Umbelix 1260 MI, 237. — Umbligis 1358 MIII, 75. — Umbliges 1222 RLS U 8. — XII. sec. f. UDC IV. — Umbligs 1359 MIII, 79. — 1361 MIII, 98. — 1368 MIII, 138. — 1382 MIV, 49. — 1370 UDC XXVIII. — 1360 GA. Malix U 1. — 1380 do. U 2. — Umblix 1367 MIII, 136. — 1433 W 166. — 1396 HAG XIII, 6. — 1421 KBF 13. — 1433 GA. Malix U 4. — 1485 do. U 11. — Rom. vegl Umblich C 311. — Umbiligo ed Umblige XII. sec. f. UDC IV. — Amblix 1496 GA. Parpan U 6. — Umligis 1268 MI, 253. — Umligs 1358 MIII, 76. — Malichs (= Malix) C 311.

*Terms* per Fr. e ct.: Belvedera: Veders 1222 MI, 191. — Balfrei: Walfrei 1485 GA. Malix U 11. — Spina: Spinen 1496 GA. Parpan U 6. — Kreuz: ad Crucem 1222 MI, 191.

## 205. Parpan.

Rom. Parpaun. Con la cuort „Städtli“, nempe la part schnestra della „Rabiusa“. L'otra cfr. Churwalden.

*Terms*: Partipane 1222 MI, 191. — Partipanum Sp. 258. — Partipan 1260 MI, 237. — 1314 MII, 157. — 1321 MII, 191. — 1347 MII, 310. — 1218 MIII, 4. — 1490 GA. Malix U 14. — 1464 HAG XVII, 38. — Barpon J 84. — Barpona C 308. — Balpan 1490 GA. Fideris U 13. — Rom. vegl Barpaun C 308. — Parpon 1456 HAG XI, 5. — C 308. — Parpanum Sp. 258. — Parpän KA 180, 227. — Parpona e Vicus Parponensis C 308. — Parttpon 1456 KBF 26. — Porpon Tsch. — T. H. 304, 330.

## 206. Praden.

Idiom Prada. Sainza Fr. e ct. La vschinauncha as divisa in „Inner-“ ed „Außer“-Praden.

*Terms*: Prades 1154 MI, 128. — Praden 1396 W 122. — Prada C 321. — Prata Sp. 260. — Champell fo menziun d'una cuort „Prätsch“ C 321. — Uossa be pü ün'alp da Cuira.

## 207. Tschiertschen.

Con la part exteriura „Pajol“.

*Terms*: Cercens 1274 MI, 274. — Ciercen C 321. — Circenium C 321. — Schiersa Sp. 259. — Thziertschen 1502 GA.



Tschiertschen U 14. — Tschertschen 1473 GA. Tschertschen U 7. — Tschertschen C 321. — Tschertzen 1478 GA. Tsch. U 11. — Tschzertschen 1452 GA. Lenz U 5. — Tschzertschen 1456 GA. Tsch. U 3. — Zerzen 1461 GA. Tsch. U 4. — Zertzen 1459 GA. Maienfeld U 31. — Zertschen 1462 GA. Maienfeld U 35. — 1451 JeM, p. 19, 20. — Zscherschen 1447 JeM, p. 3 e 6. — Zerschis 1404 Zinsbuch des Klosters Churwalden, hgg. v. F. Jecklin, Reg. 54.

### 38. Circul Schanfigg

(rom. Scanvetg).

*Terms:* Scanavica vallis T.H. 303, 324. — Scanavicum 841 MI, 24. — 1160 MI, 136. — Vallis Scanavica Sp. 259. — Scaneuikko 1210 MI, 177. — Scanaucike XII. sec. f. UDC IV. — Schanevich 1218 MII, 1. — Schanevich 1220 RLS U 7. — Schamvic 1237 MI, 213. — Schamvig 1447 KBF 22. — Schanefigge 1298 (ERC) MII, 76. — 1311 MII, 142. — Schanfigge 1338 MII, 255 e 256. — 1363 MIII, 107. — Schanvigge 1353 MIII, 52. — Schanfigg 1369 MIII, 146. — 1393 W 111. — 1396 Th II, 389. — 1427 KBF 18. — Schannfigg 1437 KBF 18. — Schanvick 1368 MIII, 138. — 1450 HAG XIII, 25. — Schanfigk 1479 RLS U 58. — 1439 KBF 20. — 1479 KBF 32. — Schannfigk 1486 GA. Zuoz U 56. — Schonfigk 1450 JeM, p. 13. — Schonfich XIII. sec. m. UDC XIV. — Sanfick 1455 JeM, p. 32. — Schganifeg 1325 RS. — Schganvick 1469 GA. Obervaz U 7. — Schafnigk 1478 J 54. — Schaffnick 1478 J 54. — Schalfik 1436 HAG XIII, 20. — Schalfig 1471 HAG XIII, 30. — Schalfick 1477 HAG XIII, 32. — Schalfyckh 1477 HAG XIII, 32. — Tschafigk 1455 JeM, p. 23, 26 e 27. — Tschafik 1455 JeM, p. 26.

### 208. Arosa.

Pü bod Erosen. As divisa in Inner- ed Außer-Arosa con la cuort Maran (cfr. Chur).

*Terms:* Arosen 1451 JeM, p. 22. — C 314. — Arossen 1455 JeM, p. 23. — Erossen 1480 GA. Aivaneu U 9. — Erosa ed Erosen u Urosa C 314. — C 290.

*Terms* per Fr. e ct.: Maran: Merans 1222 RLS U8 cfr. Chur).

## 209. Calfreisen.

Sainza Fr. e ct.

*Terms*: Cauvreisene 1156 MI, 133. — Cauaraiszen 1386 MIV, 96. — Gauareyssen 1367 MIII, 136. — Cafraiscs 1287 UDCXIX. — Cafraiscens 1287 UDCXIX. — Cafraissen 1370 UDCXXVIII. — Capresium C319. — Sp. 260. — Rom. vegl Chiawreis C319. — Calfreyssen 1473 GA. Castiel U1.

## 210. Castiel.

Sainza Fr. e ct.

*Terms*: Castellum 1210 MI, 177. — XII. sec. f. UDCIV (inua ais scrit „Castellum in Scanaucike“). — C318. — Sp. 260. — Castello 1237 MI, 213. — 1335 MIII, 21 (aquae de Castello). — Castiel 1369 W62. — 1473 GA. Castiel U1. — 1455 JeM, p. 25. — Castiell 1370 UDCXXVIII. — Kastiel 1377 W76. — Kastiel 1325 RS. — 1451 JeM, p. 19. — 1455 JeM, p. 33. — Kastel 1455 JeM, p. 33. — Rom. vegl Chiastelg C318. — „Zur Burg“ u „Zum Turm“ C318. — Nel temp da Champell füt Castiel eir nommo „St. Georg“ „Sancti Georgii vicus“ C318.

## 211. Langwies.

Rom. Prälöngk e Prauliung. Con las Fr. e ct.: Am Plat, Paletsch (u Päletsch), Rüti (con Mädrigen e Sonnenrüti), Sapün con Schmitten e Fondei.

*Terms*: Prato Longo 998 MI, 73. — Pratum longum 314. — Sp. 259 e 260. — Rom. vegl Prälöngk C314. — An der Langen Wysen 1478 J54. — A. d. Langen Wiß 1478 J57. — A. d. Langen Wisen 1478 J60. — a. d. Langen Wysß 1478 J66. — A. d. Langen Wyß 1479 GA. Alvaneu U7. — a. d. Langenwyß 1479 J72. — A. d. langen wiss 1479 RLS U58. — A. d. Langwies 1447 RLS U43. — A. d. langen Wisz 1471 HAG XIII, 30. — A. d. langewysz 1477 HAG XIII, 32. — A. d. Langenwiß 1479 KBF32. — A. d. Langen Wis 1455 JeM, p. 23, 26 e 28. — An der Wys 1440 JeM, p. 30. — Lan gwys C314. — Zur langen Wyß C314. — Langen Wyß Tsch. — — zur langen Wis (u zu St. Jörgen) T.H. 303.

*Terms* per Fr. e ct.: Sapün: Sampuin 1273 MI, 271. — Sappuu 1490 GA. Langwies U36. — Sepunum Sp. 260. — Fondei: Fendaium C314. — Faentejum Sp. 260. — Findey.

## 212. Lüen.

Rom. Leun. Sainza Fr. Be la cuort „Gerbi“.

*Terms*: Leune XII. sec. m. UDC I. — Lene 1339 MII, 264. — Lün 1473 GA. Castiel U1. — Luwen 1460 GA. St. Peter U9. — Rom. vegl Leun e Leonium C319. — Leuvenum Sp. 260. — Luen 1447 JeM, p. 2. — Lien 1451 JeM, p. 19. — Lyen 1455 JeM, p. 24 e 26.

## 213. Maladers.

Con las Fr. e ct.: Sax (eir Neusax), Brand (eir Brandacker) e Sassal.

*Terms*: Maladru 1156 MI, 133. — Maladres 1209 MI, 174. — XII. sec. f. UDC IV. — Maledars 1222 MI, 191. — 1222 RLS U8. — Malaunders 129 MI, 201. — Maläders 1421 KBF 13. — Maladirs 1231 MI, 204. — 1225 UDC VIII. — Maladers 1312 MII, 51. — 1346 MII, 307. — 1368 MIII, 138. — 1396 W 122. — XII. sec. f. UDC IV. — KA 23. — Maladerss 1421 GA. St. Peter U4. — Malaerdes XII. sec. f. UDC IV. — ad Maladeros C321. — Maladrium Sp. 259.

*Terms* per Fr. e ct.: Sassal: Sassäl 1338 MII, 256. — Sassal 1338 MII, 257. — Sassella 1368 MIII, 138. — Sassiel 1393 W 111. — 1370 UDC XXVIII. — Saissell 1370 UDC XXVIII. — Sachsäl 1492 GA. Praden U3. — 1450 GA. St. Peter U8. — 1492 GA. Langwies U35. — Sachssael 1492 KBF 35.

## 214. Molinis.

Rom. Molinas. Sainza Fr. e ct.

*Terms*: Mulina 1335 MIII, 21. — Molinas 1370 UDC XXVIII. — Molinas 1451 JeM, p. 20. — Rom. vegl C317. — Molinae C317. — Malines e Molendinum Sp. 260.

## 215. Pagig.

Rom. Pagiai. Sainza Fr. e ct.

*Terms*: Puigo 1160 MI, 136. — 1210 MI, 177. — Piugo

1160 G 51. — Pagicum C 317. — Pajicum Sp. 260. — Rom. vegl Pagiai C 317. — Pagig C 317.

## 216. Peist.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Paiste 1149 MI, 123. — XII. sec. m. UDC I. — Paistene 1156 MI, 133. — Paisten 1209 MI, 174. — XII. sec. f. UDC V. — Paistins 1266 MI, 251. — Paistenes 1270 MI, 258. — Paistens 1273 MI, 271. — XIV. sec. p. UDC XXIII. — 1370 UDC XXVIII. — Paist 1393 MIV, 174. — 1480 GA. Schmitten U 2. — C 316. — Payst 1455 JeM, p. 32. — Paisti XII. sec. m. UDC I. — Peisten e Paistes XII. sec. f. UDC IV. — Basten 1209 RLS U 5. — Paestum C 316. — Pestum C 315. — Rom. vegl Peist e Pest C 315.

## 217. St. Peter.

Sainza Fr. e ct.

*Terms:* Sand Peter 1478 J 54. — 1479 RLS U 58. — Sant Peter 1479 KBF 32. — St. Peter 1478 J 57 e 66. — St. Petter 1495 GA. Haldenstein U 2. — Vicus Sci. Petri C 316. — Sanct Petrus Sp. 259.

# XIV. District Vorderrhein

(Rom. Rhein Anterior.)

## 39. Circul Disentis

(rom. Cadi).

*Terms:* districtus Lacade 1376 MIII, 197. — Juris dictio Disertinensis C 9. — Disertinum Sp. 195.

## 218. Brigels.<sup>15</sup>

Rom. Breil. Con las Fr.: Danis, Dardin (con Casu e Casutt), Capeder (con Gliz), Tavanasa e las ct.: Valix, Mutteins, Cathomen. Mais u Meis üna cuort sparida.

<sup>15</sup> Il stravegl vitg Brigels as partiva in 4 Scheinas (gatter), inua eiran las cuorts: 1. Chuort (üna cuort da l'abat da Mustèr); 2. Conal; 3. Valtrengia (= Waltringen); 4. Capitaseh; 5. davos Tuor; 6. Platta etc.



*Terms:* Bregelo 765 (T.T.) MI, 9. — Brigel 1184 MI, 150. — ad curtem Brigellanam 1327 MII, 213. — Brigelia Sp. 198. — Brigels 1327 MII, 213. — 1386 MIV, 97. — 1372 W 69. — Brigils 1325 RS. — Breilum e rom. Breil C 9.

*Terms* per Fr. e ct.: Danis: Anives 765 (T.T.) MI, 9. — 857 MI, 29. — 1325 RS. — Nise 1222 MI, 191. — Danisium Sp. 198. — Dardin: Arduna 765 (T.T.) MI, 9. (Sprecher menziuna eir la cuort: Darpagano, Sp. 198.)

## 219. Disentis.

Rom. Mustèr. Con las Fr. e ct.:

1. Mompé-Tujetsch cun Cunel.
2. Segnes cun Peisel, Cuoz, Val de Cuoz e Buretsch.
3. Acletta.
4. Funs e Clavaniev cun Funs dadô e Latis.
5. Vitg Muster cun Gonda, Rusna, S. Gions, Raveras, Sontget, Castliun, S. Placi e Falscharidas.
6. Disla cun Perdomat (u Pardomat) e Madernal.
7. Caverdiras (u Cavardiras) e Caprau.
8. Mumpé-Medel.

*Terms:* La fuorma la pü preferida per Disentis ais quella del adj. Disertinensis u -ense, in colliaziun con monasterium u abbazia. P. ex. ... Desertinense 670 MI, 4. — 846 e 865 MI, 27. — 960 MI, 55. — 1112 MI, 107. — 1127 MI, 115. — 1154 MI, 129. — 1184 MI, 150. — 1225 MI, 195. — 1233 MI, 210. — 1237 MI, 214. — 1252 MI, 225 e 226. — 1257 MI, 231. — 1273 MI, 287, 288, 289, 290 etc. — ... Disertinense 1207 MI, 170. — 1213 MI, 180. — 1285 MII, 28 e 33. — Tisentinensis 1020 MI, 78. — 1040 MI, 87. — 1057 MI, 94. — 1117 MI, 112. *Terms:* Desertina 765 (T.T.) MI, 9. — 1002 MI, 154. — 1219 MI, 186. — 1240 MI, 218. — 1249 MI, 223. — 1325 RS. — 1368 HAG XVII, 24. — Desertinae 1154 Th I, 12. — Desertinum 965 MI, 60. — 993 MI, 71. — 1048 MI, 91. — C 9. — Disertina 1213 MI, 180. — 1344 MII, 299. — Sp. 196. — C 9. — 1127 Th I, 12. — Dysertina 1399 MIV, 251. — Disertinum Sp. 195. — C 9. — Desertine 1298 (ERC) MII, 76. — 1364 MIII, 119. — 1322 W 12. — Tisentis 1319 MII, 180. — 1395 MIV, 193. — 1359 W 44. — 1425 W 153. — 1427 W 156. — 1438 W 171.

— 1498 J129. — 1202 Th I, 30. — 1424 HAG XIII, 15. — 1471 HAG XIII, 30. — 1319 HAG XX, 1. — 1440 HAG XIII, 24. — Tysentis 1334 MII, 315. — 1391 MIV, 160. — 1333 W 14. — 1357 W 42. — 1397 W 123. — 1399 W 129. — 1419 W 145. — Thissentiss 1400 MIV, 255. — Thisentis 1425 W 154. — Thysentis 1458 HAG XIII, 28. — Tisenntis 1489 HAG XI, 14. — KA 22. — Dissentis 1339 MII, 265. — 1343 MII, 290. — 1339 HAG XX, 2. — 1343 HAG XIII, 3. — Disentiss 1339 MII, 268. — 1339 HAG XIII, 2. — Tsch. — Dysentis 1386 MIV, 97. — 1433 W 166. — Disentis 1374 W 72. — 1404 Th II, 528. — Dissidis 1448 W 190. — Disitis 1497 HAG XX, 9. — Disendis T.H. 301. — Disertinum Coenobium vicus T.H. 327.

*Terms* per Fr. e ct.: Segnes: Sengium Sp. 197. — Segnis 1289 W 9. — Peisel: Pfiesel 1438 W 171. — Phisel 1289 W 9. — Phesels 1322 W 12. — Phiesels 1335 W 15. — 1357 W 42. — Paysellus, Payselli e Pesil 1325 RS.

## 220. Medels i. O.

Rom. Medel. Nel dizionario geografico svizzero vado al termine rom. = Glatschè. Con la Fr. e ct.: Curaglia, Platta, Baseltgia, Soliva, Mutschnengia, Matergia, Drual, St. Roch (rom. Pardé), Fuorns, Acla e St. Maria (Hospiz).

*Terms*: Medels 1400 MIV, 258. — 1322 W 12. — C 9. — Medel 1325 RS. — Vallis Medela Sp. 198. — Metulum T.H. 301. — Maedels T.H. 301.

*Terms* per Fr. e ct.: Curaglia: Curallia Sp. 198. — Platta: Platta Sp. 198. — Drual: Urdrual 1380 GA. Medels i. O. U 1. — Mutschnengia: Magenig (?) 1251 W 1.

## 221. Schlans.

Sainza Fr. e ct.

*Terms*: Selauno 765 (T.T.) MI, 9. — Selaune 998 MI, 73. — Selaunis 1237 MI, 213. — Selauns 1275 MI, 276. — Sellans 1325 RS. — Sillaunes 1275 W 5. — Sylans 1357 W 42. — 1358 W 43. — Slauns 1228 MI, 200. — 1251 MIII, 7. — Slaunes 1184 MI, 150. — 1220 MI, 194. — Slaunis 1237 MI, 213. — 1258 MI, 232. — 1246 UDC XII. — 1265 UDC XVII. — Slans

1298 (ERC) MII, 76. — Schlans 1275 MI, 277. — 1377 W 76. — 1383 W 92. — C 17. — Sp. 200. — Schlansium C 15. — Schlauns 1270 MI, 255. — 1410 ABC 46. — Schlantz 1378 W 78. — Tsch. — T.H. 301. — Schläns 1410 ABC 46. — Schiflans 1410 ABC 46.

## 222. Somvix.

Rom. Sumvitg. Con las Fr.: Somvix (con las ct.: St. Benedikt [rom. S. Benedetg], Siltginas, Chischliun, Tuor e Clavadi), Campodials (con las cuorts: Camaler, Cuas, Fallens [eir Valens], Perdomet e Laus), Surrhein (con las cuorts: Reitz, Encarden, Grüneck e Val), Rabius (con las cuorts: Curtins, Runs, Tschapina e Campieschas).

*Terms:* Sanavico XI. sec. (ERC) MI, 193. — Summovico 1252 MI, 226. — 1281 MII, 7. — 1284 MII, 26. — Summo Vico 1276 MI, 281. — 1325 RS. — Sumwige 1377 MIII, 202. — Sumvix C 9. — Suwygs Tsch. — Summus vicus e Sūwix T.H. 301.

*Terms per Fr. e ct.:* Rabius: Rabius 1325 RS. — Clavadi: Tlavadiel 1325 RS.

## 223. Tavetsch.

Rom. Tujetsch. Con las Fr. e ct.: Bugnei, Camischolas, Cavorgia, Cavorgia il Plaun, Dievi, Gonda, Rueras, Sedrun, Salins, Surrhein, Surrhein Foppas, Selva, Sutcrestas (eir Maria-Hilf), Tschamut e Zarcuns.

*Terms:* Tavätsch T.H. 301. — Tauetsch Tsch. — Tuvez 1325 RS. — Thievetz 1300 GA. Tavetsch U 3. — Tavetsch C 9 e 380. — Aetuatio C 380. — Vallis Aetuatia Sp. 198. — Aetuatius vicus T.H. 326/27. — Aetuatium T.H. 301.

*Terms per Fr. e ct.:* Camischolas: Cumanilsum, Sp. 198. — Selva: Sylva Sp. 198.

## 224. Truns.

Rom. Trun. Con las Fr. e ct.: Bardagliun, Caltgadira, Campliun, Cartatscha, Cumadè, Arvella (eir Darvella), Flutginas, Gravas, Lumneins, Ringgenberg (u Rinkenberg), rom. Zignau, e Tiraun.

*Terms*: Taurontum e Taurentum 765 (T.T.) MI, 9. — Trun-  
nes 1298 (ERC) MII, 76. — 1325 RS. — Torontis 1251 W 1.  
— Trons 1425 W.153. — 1424 HAG XIII, 15. — Trunum C 9  
e 10. — Tronum Sp. 198. — Trûns 1498 J 126. — Truns 1490  
J 99. — 1494 J 111 e 113. — 1440 HAG XIII, 24. — Trunns  
KA 39.

*Terms* per Fr. e ct.: Rinkenberch: Rinchenberch 1325 RS.  
— Campliun: ad Canpello 765 (T.T.) MI, 9. — Compallium  
Sp. 199. — Darvella: Daruella Sp. 199. — Tiraun: Tironum  
Sp. 199.





## Register alphabetic.

Las ziffras arabicas correspuondan als nummers dellas vschi-  
naunchas, las ziffras romaunas als districts e las ziffras arabicas  
(...) als circuls.

### A

Acerina 140, 155.	Ainta som Cierfs 196.	Almentz 69.
Acerium 155.	Ainum 29.	Almenium 69.
Acerna 155.	Al 4.	Almenum 69.
Acernensis vicus 155.	Al Ponte 176.	Almennum 69.
Acla 82, 220.	Al von nûw 7.	Almins 69.
Acla dim Lej 171.	Albannas 174.	ad Alnos 165.
Acletta 219.	Albanatscha 174.	Alphaschein 1.
Acrà 178.	Albanella 174.	Alphnew 7.
Adoins 49.	Alboreda 163.	Alpina 171.
Aelbelin I.	Albula I.	Als 4.
Aemez 113.	Alfanüw 7.	Alt-Strasse 147.
Aemptz 113.	Alfanû 7.	Alt-Felsberg 115.
Aemtz 113.	Alfamö 7.	Alto-Annunziata 29.
Aetuatia vallis 223.	Alfany 7.	Altum-Trinum 118.
Aetuatia 223.	Alfenû 7.	Aluanude 7.
Aetuatium 131, 223.	Alfenuda 7.	Aluanümo 7.
Aetuatius vicus 223.	Alfenuvv 7.	Aluasinis 1.
Aeuja 135.	Alfenüw 7.	Aluenuw 7.
Afers 93.	Alfenuw 7.	Aluum novum 7.
Affeier 64.	Alffanüw 7.	Alueschin 1.
Affends 156.	Alffanw 7.	Alüns 1.
Affers 93.	Alffaschein 1.	Aluinv 7.
Agnedin (31).	Alfosen 1.	Aluisin 1.
Agnedinae (31).	Aliun 87.	Alvagne 7.
Agniedina (31).	Allago 25.	Alvagnö 7.
Agnellina (31).	Almaron 193.	Alvagny 7.
Agnelina (31).	Allmenns 69.	Alvaneu Bad 7.
Aigias 144.	Almarius 52.	Alvaneu Dorf 7.
Aino 29.	Almens 69.	Alvangii 7.
	Almenn 69.	Alvanoew 7.

- |                  |                     |                      |
|------------------|---------------------|----------------------|
| Alvaschen 1.     | Andairs 99.         | Ariguccio 176.       |
| Alvaschein 1.    | Andäst 63.          | Arosa 208.           |
| Alvenüs 7.       | Andayr 99.          | Arosen 208.          |
| Alvesen 1.       | Ändeer 99.          | Arossen 208.         |
| Alveus novus 7.  | Ander 99.           | Aruigum 176.         |
| Alveus recens 1. | Andergia 188.       | Arva 188.            |
| Alveus novus 7.  | Anderschlia 188.    | Arvella 224.         |
| Alvinovum 7.     | Anderschlya 188.    | Arvigo 176.          |
| Alvischein 1.    | Anderslia 188.      | Ascharanns 76.       |
| Alvonovium 7.    | Anderum 99.         | Ascharina 140.       |
| Alvonovum 7.     | Andest 63.          | Ascharina ausser der |
| Alvra I.         | Andeste 63.         | Brücke 139.          |
| Alvuanuw 7.      | Andestum 63.        | Ascher 155.          |
| Alvum novum 7.   | Andiaast 63.        | Aschera 203.         |
| Alyn 87.         | a las Angas 156.    | Aschèra 123.         |
| Am Bach 93.      | Angeli 29.          | Aschier 203.         |
| Am Plat 211.     | Angelina (31).      | Aschüöl 141.         |
| Alvaschennium 1. | Anives 218.         | Au 135, 165.         |
| Amades 113.      | Annunziata 29.      | Auers 93.            |
| Amates 113.      | Antiglio 176.       | Augio 177.           |
| Alvenû 7.        | Anzona 188.         | Auiuns 144.          |
| Alvenü 7.        | Anzone 188.         | Aurello 179.         |
| Amblix 204.      | Aphrii 93.          | Aurins 26.           |
| Amede 113.       | apud Aquam Seri-    | Aurinum 62.          |
| Amedes 113.      | nascam 203.         | Ausser-Arosa 208.    |
| Amide 113.       | Aprau 193.          | Ausserberg 82.       |
| Aammed 113.      | Araschga 202 e 203. | Ausserferrera 82.    |
| Amedium 113.     | Araschgen 203.      | Ausser-Glas 91.      |
| Amelanze 153.    | Ardetiae 122.       | Ausserpraden 206.    |
| Amez 113.        | Ardetium 122.       | Ava Serenasca 203.   |
| Aammed 113.      | Ardetz 122.         | Ava Serenaschga 203. |
| Amide 113.       | Ardetzes 122.       | Avels 93.            |
| Amides 113.      | Ardetzz 122.        | Aversa (13) 93.      |
| Amidis 113.      | Ardez 122.          | Aversa 93.           |
| Amidesium 113.   | Ardeze 122.         | Averensis (vallis)   |
| Amidum 113.      | Ardezis 122.        | (13).                |
| Amisium 113.     | Ardezo 122.         | Avrona 123.          |
| Amoenum 69.      | Ardüna 218.         | Awa serenasca 203.   |
| Amze 113.        | Ardus 131.          | Awa serenashga 203.  |
| Andaera 99.      | Arezen 46.          |                      |

Awa serinasca 203.  
Awras 93.  
Axenstein 64.  
Azareda 29.

# **B**

Bach 93, 135, 203.  
Bäch 81.  
Bärenburg 99.  
Baidenum 56.  
Baiva 25.  
Baldasteinium (ca-  
stellum) 78.  
Baldenstein 78.  
Balfrei 204.  
Baleu 59.  
Balpan 205.  
Balzers 135.  
Bairgla 129.  
Baraigla 128.  
Bardagliun 224.  
Bargell (30).  
Bargoenn 12.  
Bargün 12.  
Bargünn 12.  
Baria 84.  
Barnagn 24.  
Barpaun 205.  
Barpon 205.  
Barpona 205.  
Baselgia 173, 220.  
Baspels 72.  
Basten 216.  
Bastpils 72.  
Batänia 143.  
Batzerolis 8.  
Bazen 107.  
Beffalora 196.  
Beffen 193.  
Begliac 30.

Bei den Häusern 97.  
Bei der Kirche 91.  
Beim hohen Haus 93.  
Beim Kreuz 91.  
Beim Turm 81.  
Beivi 25.  
Belaua 64.  
Belfort (2).  
Bellec 193.  
Belvedera 204.  
Belvedra 204.  
Benabbia 188.  
Benaduz 112.  
Beneduces 112.  
Benedurium 112.  
Eeneduz 112.  
Beretz 87.  
Berg 91, 135, 152,  
am Berg 203.  
Bergallia (30).  
Bergiallia (30).  
Bergell (30).  
Beremburg 99.  
Berenburch 99.  
Berenburg 99.  
Berennburg 99.  
Bernburch 99.  
Bernburg 99.  
Berrenburg 99.  
Bergoen 12.  
Bergoenn 12.  
Bergonium 12.  
Bergün (3) 12.  
Bergünn 12.  
Berguing 12.  
Bergun 12.  
Bergunium 12.  
Bernina II.  
Berninahäuser 169.  
Berninahospiz 29.  
Berwen 17.  
Berwenn 17.  
Bettano 128.  
Beuero 165.  
Beuio 25.  
Bëva 25.  
Bever 165.  
Bevero 165.  
Bevers 165.  
Beverum 165.  
Bevio 25.  
Bewer 165.  
Bëwër 165.  
Biever 165.  
Bifrontia vallis 165.  
Bifrontium 165.  
Bild 135.  
Biurio 25.  
Biurium 25.  
Biver 165.  
Bivero 165.  
Bivers 165.  
Biverso 165.  
Bivio 25.  
Bivium 25.  
Blaunca 173.  
Blees 104.  
Boaira 173.  
Boden 81, 133, 135,  
158.  
Bodio 181.  
Bodmen 10.  
Böggia 25.  
Bolgen 131.  
Bonadulcia 112.  
Bonadulcium 112.  
Bonadutz 112.  
Bonaduz 112.  
Bondio 159.  
Bondo 159.

- Bonum dulce 112.  
 Borglione 179.  
 Borgonovo 163.  
 Borlione 163.  
 Bosca 122.  
 Bos-cha 122.  
 Bosclava 29.  
 Boska 135.  
 Boval 152.  
 Bovel 152.  
 Braden 6.  
 Braegalliae (30).  
 Braggio 178.  
 Brail 124.  
 Brailum 124.  
 Brameun 163.  
 Brand 213.  
 Brandacker 213.  
 Brandaschier 203.  
 Brat 6.  
 Bravuogn 12.  
 Brayell 124.  
 Braygallo 124.  
 Bregaellen (30).  
 Bregaglia (30).  
 Bregalien (30).  
 Bregallie (30).  
 Bregialgia (30).  
 Bregell (30).  
 Bregelo 218.  
 Breil 218.  
 Breilum 218.  
 Breyel 124.  
 Breygallo 124.  
 Brientzols 8.  
 Brientzolis 8.  
 Brienzi 8.  
 Brientzels 8.  
 Brientzola 8.  
 Brientzols 8.  
 Brientzolum 8.  
 Brigall (30).  
 Brigael (30).  
 Brigaelia (30).  
 Brigaell (30).  
 Brigel (30) 218.  
 Brigell (30).  
 Brigellie (30).  
 Brigelia 218.  
 ad Brigellanam cur-  
 tem 218.  
 Brigels 218.  
 Brigils 218.  
 Brincolo 8.  
 Brintzolorum vicus  
 8.  
 Brintzols 8.  
 Brinzauls 8.  
 Brinzöl 8.  
 Bruderhaus 147.  
 Brüche 131.  
 Brücke 135.  
 Bruein 17.  
 Brüggerhaus 203.  
 Brün 45, 76.  
 Brüs 28.  
 Brüschi 28.  
 Brugg 203.  
 Brumerols 137.  
 Brunneir 91.  
 Brunnen 136.  
 Bruschi 28.  
 Brusio 28.  
 Brusium 28.  
 Bruwen 17.  
 Bryennts 8.  
 Bryenntz 8.  
 Brygäll (30).  
 Brygell (30).  
 Buccarischuna 57.  
 Buchen 139.  
 Bühl 81, 131, 135.  
 Bühlen 131.  
 Bünden 131.  
 Bunte 152.  
 Buffalora (Hospiz)  
 196.  
 Buglio 28.  
 Bugnei 223.  
 Bunaria 83.  
 Bundum 159.  
 Buretsch 219.  
 zur Burg 210.  
 Burginne 12.  
 Burgoenn 12.  
 Burgstall 204.  
 Burgum novum 163.  
 Burgünne 12.  
 Bürgün 12.  
 Burgunn 12.  
 Burgunnio 12.  
 Burgus novus 163.  
 Burmeun 163.  
 Burtium 68.  
 Burvagn 17.  
 Burwen 17.  
 Burwein 17.  
 Burz 68.  
 Busarene 155.  
 Buschglaf 29.  
 Buschgläf 29.  
 Busclava 29.  
 Busen 179.  
 Buseno 179.  
 Busenum 179.  
 Busino 179.  
 Busserein 155.  
 Busserenen 155.



**C**

- Cà de capra 163.  
 Cabiolum 163.  
 Caccior 163.  
 Cacciorre 163.  
 Cacesium 83.  
 Cacias 83.  
 Caciae 83.  
 Cacium 83.  
 Cadi (39).  
 Cadrobbia 194.  
 Caduall 25.  
 Caduff 54.  
 Cadusch 203.  
 Cästris 33.  
 Caestris 33.  
 Cafreiscens 209.  
 Cafreisces 209.  
 Cafreissen 209.  
 Calabrien 3.  
 Calanca (32).  
 Calancha (32).  
 Calfreisen 209.  
 Calfreyssen 209.  
 Calörtsch 46.  
 Caltgadira 224.  
 Cama 190.  
 Cama al Ponte 190.  
 Camagasko 168.  
 Camaggio 180.  
 Camaler 222.  
 Camana 81.  
 Camanna 81.  
 Cambescasco 168.  
 Camischolas 223.  
 Camoaschg 168.  
 Camogasc 168.  
 Camogaschk 168.  
 Camogasco 168.  
 Camogascum 168.  
 Camogaste 168.  
 Camons 47.  
 Camontium 47.  
 Camossum 59.  
 Campagna 112.  
 Campascio 28.  
 Campastium 28.  
 Campaz 126.  
 ad Campeilos 224.  
 Campellum 29.  
 Campfer 171, 174.  
 Campher 171.  
 Campi 78.  
 Campieschas 222.  
 Campiglione 29.  
 Campiglioni 29.  
 Campilionum 29.  
 Campliun 224.  
 Campo 59.  
 Campocologna 28.  
 Campofare 171.  
 Campolovasco 168.  
 Campovasto 168.  
 Campovastum 168.  
 Campovastum ad Pontem 168.  
 Campsut 93.  
 Camps 59.  
 Campsutum 93.  
 Campufasco 168.  
 Campus 59.  
 Campvastg 168.  
 Camuagascg 168.  
 Camuaschg 168.  
 Camuns 47.  
 Canal 30, 203, 218.  
 Canetg 54.  
 Canicül 104.  
 Canova 72.  
 Canterdun 64.  
 Cantone 29.  
 Caocum 181.  
 Capalotta 25.  
 Capeder 218.  
 Capella 172.  
 Capitani 25.  
 Capitasch 218.  
 Capolage 163.  
 Caprau 219.  
 Capris albis 173.  
 Caprisalbis 173.  
 Capresium 209.  
 Caput caprinum 163.  
 Carära 45.  
 Carasole 193.  
 Carfil 81.  
 Carlihof 153.  
 Carrayra 45.  
 Carrera 45.  
 Cartatscha 224.  
 Casa bianca 25.  
 Casa monticuli 163.  
 Casa nova 72.  
 Casache 160.  
 Casaccia 106.  
 Casacia 160.  
 Casacium 160.  
 Casätsch 160.  
 Casâtscha 160.  
 Casale 93.  
 Casanova 41.  
 Casas d'Uaul 116.  
 Casatia 160.  
 Casatsch 160.  
 Casaza 160.  
 Casella 194.  
 Casenasce 160.  
 Casetsch 160.  
 Casnaggio 161.  
 Cassasche 160.

- |                       |                      |                     |
|-----------------------|----------------------|---------------------|
| Cassina 25.           | Cauco 181.           | Cha Suras 196.      |
| Cassinotta 178.       | Cauvreisene 209.     | Chaflur 127.        |
| Castaneda 180.        | Cavadura 154.        | Chalchais 173.      |
| Castaneta 180.        | Cavaglia 29.         | Chamogaschk 168.    |
| Castasegna 161.       | Cavajone 28.         | Champfer 171.       |
| Castasegnâ 161.       | Cavallia 29.         | Chamues-ch 168.     |
| Castasenia 161.       | Cavardiras 219.      | Chanfer 171.        |
| Castel 32.            | Cavegn 54.           | Chanova 122.        |
| Castelaccio 161.      | Caverdiras 219.      | Chants 123.         |
| Castell 141.          | Cavorgia (-il Plaun) | Chapella 172.       |
| Castello 6, 210.      | 218.                 | Chaposch 123.       |
| Castelmauer 163.      | Cavorgia 218.        | Chaschatscha 160.   |
| Castelmuro 163.       | Cavragno 176.        | Chasellas 171.      |
| Castello Impitinis 6. | Cavreccia 25.        | Chastè 6.           |
| Castellum 6, 210.     | Cavril 163.          | Chastris 33.        |
| Castellum putilense   | Caza 83.             | Chasuras 127.       |
| 141.                  | Cazas 83.            | Chatz 83.           |
| Castellum in Sisam-   | Cazeschg 91.         | Chaunt 201.         |
| mes 100.              | Cazias 83.           | Chaz 83.            |
| Castels 141.          | Cazis 83.            | Chazzes 83.         |
| Casti 6, 100.         | Cazzeses 83.         | Chestris 33.        |
| Castiel 210.          | Cebbia 188.          | Chia del Mont 163.  |
| Castiell 210.         | Ceipene 64.          | Chiamfer 171.       |
| Castiletto 18.        | Celarina 166.        | Chiamp-vast 168.    |
| Castliun 219.         | Celerina 166.        | Chiamuaschgium 168. |
| Castrices 33.         | Celin 127.           | Chianfaer 171.      |
| Castricum 33.         | Celinum 127.         | Chiasatscha 160.    |
| Castris 33.           | Cellerina 166.       | Chiapella 172.      |
| Castrisch 33.         | Cellula Serras 203.  | Chiestelg 6, 210.   |
| Castrisis 33.         | Cepina 91.           | Chiastris 33.       |
| Castrisium 33.        | Cepina superior 91.  | Chiatzas 83.        |
| Castritium 33.        | Cercens 207.         | Chiawreis 209.      |
| Castro 141.           | Cernetium 124.       | Chiesa 190.         |
| Casu 218.             | Cerneum 135.         | Chressebrunne 75.   |
| Casut 218.            | Cernez 124.          | Chrestas 47.        |
| Catfaret 164.         | Cerones 76.          | Chuoze 170.         |
| Cathomen 218.         | Ceronetium 124.      | Chür 202.           |
| Catz 83.              | Cervium 196.         | Chur 202.           |
| Cätz 83.              | Cestris 33.          | Churbalde 203.      |
| Cauaraissen 209.      | Cha-bella 172.       | Churbalt 203.       |

- Chure 202.  
 Churiae 202.  
 Churwald 203.  
 Churwalde 203.  
 Churwalden 203.  
 Churwaldin 203.  
 Churwaldo 203.  
 Ciampatsch 126.  
 Ciceronium 149.  
 Ciceres vicus 149.  
 Ciercen 207.  
 Cierfs 196.  
 Cierfs-Platz 196.  
 Ciline 127.  
 Cinuos-chel 172.  
 Cniuscal 172.  
 Cinuscel 172.  
 Ciranes 111.  
 Ciraunes 111.  
 Ciraunum 111.  
 Circenium 207.  
 Citzür 149.  
 Citzures 149.  
 Cizure 149.  
 Cizuris 149.  
 Cizurs 149.  
 Cizurris 149.  
 Cizzurs 149.  
 Clareno 163.  
 Claustra 135.  
 Clavadätsch 158.  
 Clavadel 131.  
 Clavadi 222.  
 Clavaniev 219.  
 Clavatela 131.  
 Clavatelum 131.  
 Closter, zem, zum,  
     zuo dem, 135.  
 zum Closterlin 135.
- Clozza 129.  
 zum Clösterle 135.  
 Clugin 101.  
 Cluginum 101.  
 Clutiae 129.  
 Cluzae 129.  
 Coapa 77.  
 Coblitium 137.  
 Coelinum 127.  
 Coira 202.  
 Collis 3.  
 Cologna 29.  
 Coltura 163.  
 Compadials 222.  
 Compallium 224.  
 Compatium 126.  
 Compatsch 126.  
 Cons 62.  
 Confluentia 117.  
 Conters 17, 136.  
 Contra 17.  
 Contrum 17, 136.  
 Convallinae 137.  
 Convallium 137.  
 Corvantia 203.  
 Corvantium 203.  
 Costams 147.  
 Costamsa 147.  
 Cotongio 28.  
 Coyra 202.  
 Craischtas 200.  
 Craistas 200.  
 Cranna 164.  
 Crapalv 12.  
 Crasta 166, 173.  
 Cremetum 188.  
 Cremeo 188.  
 Cresta 18, 24, 74,  
     83, 93, 103, 157,  
     163, 166.
- Crestalunga 88.  
 Crimeo 188.  
 Crimerio 188.  
 Croce 180.  
 Cröt 93.  
 Crott 93.  
 Crottum 93.  
 ad Crucem 204.  
 Crucium 154.  
 Cruptae albae 173.  
 Crüsch 154.  
 Crusca 154.  
 Crusch 130, 154.  
 Crûsch 154.  
 Crux 154.  
 Cuas 222.  
 ze Cüblins 137.  
 Cuera 202.  
 Cuira 202.  
 Cultura 163.  
 Cumadé 224.  
 Cumanilsum 223.  
 Cumbels 48.  
 Cumbelum 48.  
 Cumble 48.  
 Cunscharola 58.  
 Cunter 17, 136.  
 Cunters 136.  
 Cuort 64.  
 Cuoze 219.  
 Curaglia 220.  
 Curallia 220.  
 Cure 202.  
 Curewalde 203.  
 Curiensium vallis  
     (37).  
 Curia 202.  
 Curia Raetorum 202.  
 Curtes 93.  
 Curtins 173, 222.

Curvaldo 203.  
 Curwald 203.  
 Curwalda 203.  
 Curwalde 203.  
 Curwaldt 203.  
 Curwali 203.  
 Curwalt 203.  
 Custodi 29.  
 Cuvlignas 137.  
 Cuwlginas 137.  
 Cyranium 76.

**D**

Dabinum 188.  
 Daelum 23.  
 Daffas 131.  
 Daffaus 131.  
 Daffauw 131.  
 Daffaw 131.  
 Daffaws 131.  
 Dafos 131.  
 Dal 4.  
 Dalaus 85.  
 Dalavo 145.  
 Dalffatzen 139.  
 Dalin 87.  
 Daljen 87.  
 Dall 4.  
 Dalum 4.  
 Dalvatia 139.  
 Dalvazza 139.  
 Damils 79.  
 Damins 117.  
 Danetum 102.  
 Danis 218.  
 Danisium 218.  
 Daraps 123.  
 Darba 188.  
 Dardin 218.  
 Darpagaus 218.

Daruella 224.  
 Darvella 224.  
 Dauas 131.  
 Dauass 131.  
 Dauos 131.  
 Davas 131.  
 Davasz 131.  
 Davoa 131.  
 Davos (21) 131.  
 Davôs 131.  
 Davos Dörfli 131.  
 Davos Frauenkirch  
 131.  
 Davos Glaris 131.  
 Davos Laret 131.  
 Davos Monstein 131.  
 Davos Platz 131.  
 Davosium 131.  
 Deal 23.  
 Degen 51.  
 Degien 51.  
 Dèl 4.  
 Delffs 137.  
 Delfs 137.  
 Delphsium 137.  
 Delinum 87.  
 Delum 23.  
 Demyn 117.  
 Deschma 131.  
 Deschmau 131.  
 Desertina 219.  
 Desertinae 219.  
 Desertine 219.  
 Desertinum 219.  
 Desertum 131.  
 Desiert 131.  
 Dievi 223.  
 Dieffenkasten 6.  
 Digg 118.  
 Digisèn 27.

Digizon 27.  
 Digzun 27.  
 Dingenzun 27.  
 Dingzun 27.  
 Dintzen 27.  
 Dischma 131.  
 Disentis (39) 219.  
 Disentiss 219.  
 Disendis 219.  
 Disertina 219.  
 Disertinensis Juris-  
 dictio (39).  
 Disertinum (39) 219.  
 Disitis 219.  
 Disertinum Coeno-  
 bium vicus 219.  
 Disla 219.  
 Dismaa 131.  
 Dismagum 131.  
 Dismao 131.  
 Dissentis 219.  
 Dissidis 219.  
 Dörfer (Fünf) (26).  
 Dörfli 131.  
 Doira 118.  
 Domat 113.  
 Domesta Vallis (10).  
 Domestica Vallis (10).  
 Domgliasca (10).  
 Domiliasca (10).  
 Dominium 117.  
 Domleschg (10).  
 Domliasca (10).  
 Domus pulchra 172.  
 Donat 102.  
 Dorbegia 163.  
 Drual 220.  
 Dual 30.  
 Duitg 45.  
 Dulenga 54.



Duminium 117.  
Dummleschg (10).  
Durbegian 163.  
Durmen 92.  
Durmenium 92.  
Durisch 45.  
Dusch 72.  
Dussium 72.  
Dutgien 45.  
Duttg 45.  
Duuinum 49.  
Duvin 49.  
Duvinium 49.  
Dysentis 219.  
Dysertina 219.

**E**

Eber 203.  
Eckschi 82.  
Egene 51.  
Egga 203.  
Eggen 64.  
Egnidine (31).  
Egschi 82.  
Einsiedelei 199.  
Eiis 144.  
Elliane 32.  
Elbelen I.  
Emds 113.  
Emedes 131.  
Emides 113.  
Emps 113.  
Empts 113.  
Empts 113.  
Emptz 113.  
Emz 113.  
Ems 113.  
Emtz 113.  
En VII.  
Enadina (31).

Encarden 222.  
Engadein (31).  
Engadin (31).  
Engadina (31).  
Engadinae (31).  
Engadine (31).  
Engandin (31).  
Engdein (31).  
Engdin (31).  
Engdine (31).  
Engedein (31).  
Engedin (31).  
Engedina (31).  
Engedina (31).  
Engendin (31).  
Engendin (31).  
Engendina (31).  
Engendine (31).  
Engi 142.  
Engiadina sur (31).  
Engiadina ota (31).  
Engnidine (31).  
Eniatina (31).  
Enjatina (31).  
Enngedin (31).  
Eremuscio 125.  
Eremusium 125.  
Ernece 124.  
Erosa 208.  
Erosen 208.  
Erossen 208.  
Euja 135.  
Evras (13) 93.

**F**

Fabriken a. d. Albula  
78.  
Fabriken Landquart  
78.  
Fälers 30.

Faliscum 150.  
Faellers 30.  
Faenane 155.  
Faentejum 211.  
Fagetum 139.  
Fageu 139.  
Fagonio 115.  
Fagonium 115.  
Faguig 115.  
Faiz 173.  
Fajauna 155.  
Falaria 30.  
Faldera 197.  
Falè 59.  
Falera 30.  
Falkenstein 144.  
Fallara 30.  
Fallaria 30.  
Fallens 222.  
Fallera 30.  
Fallers 30.  
Fals 59.  
Faltenen 158.  
Faltscharidas 219.  
Faltzenen 158.  
Fanas 156.  
Fanasium 156.  
Fanôns 156.  
Fardinum 107.  
Fardün 107.  
Farrera 10, 103.  
Farsamio 46.  
Fatz 4.  
Fatzeroll 8.  
Favonij 115.  
Favugn 115.  
Fede 173.  
Federicium 132.  
Fedes 173.  
Fedio 173.

- |                              |                 |                                 |
|------------------------------|-----------------|---------------------------------|
| Fedo 173.                    | Flasce 150.     | Foenau 156.                     |
| Feistenberg 57.              | Flasch 150.     | Foldera 197.                    |
| Felden 70.                   | Flasche 150.    | Fondei 211.                     |
| Feldis 70.                   | Flascis 150.    | Fons rubens 75.                 |
| Felisurum 13.                | Flasconis 150.  | Fontana 123.                    |
| Fellers 30.                  | Flem 116.       | Fontana sopra e —<br>sotto 179. |
| Felsberg 115.                | Fleme 116.      | Fontanol 179.                   |
| Felsenbach 144.              | Flemes 116.     | ad Fontem Rubrum<br>75.         |
| Fenane 155.                  | Flemesium 116.  | ad Fontem rubidum<br>75.        |
| Fenans 155.                  | Flemium 116.    |                                 |
| Fenauns 155.                 | Flemme 116.     |                                 |
| Fendaum 211.                 | Flerden 84.     |                                 |
| Ferrara 10.                  | Flerdens 84.    | Fonteuna 30.                    |
| Ferrara Vallis 104.          | Flerdes 84.     | Foppa 18, 25.                   |
| ad Ferrarias fabricas<br>10. | Flex 23.        | Foppas 40.                      |
| a las Ferreras 10.           | Flierden 84.    | Foral 202.                      |
| Fetan 128.                   | Flim 116.       | Forschno 71.                    |
| Fetanum 128.                 | Flimbs 116.     | Frain 62.                       |
| Fettan 128.                  | Flimes 116.     | Frainum 62.                     |
| Fetz 173.                    | Flimme 116.     | Frauenkirch 131.                |
| Fex 173.                     | Flimmis 116.    | Freihof 78.                     |
| Feydes 173.                  | Flims 116.      | Frickenhaus 64.                 |
| Feytz 173.                   | Flimss 116.     | Friewies 148.                   |
| Fidaz 116.                   | Flin 116.       | Friggenhaus 64.                 |
| Fideris 132.                 | Flirden 84.     | Froewis 148.                    |
| Fidio 173.                   | Flirins 84.     | Fry 43.                         |
| Fidris 132.                  | Floerden 84.    | Ftan 128.                       |
| Fidrisium 132.               | Flörden 84.     | Fünf Dörfer (26).               |
| Fientium 60.                 | Flond 31.       | Fürschnow 71.                   |
| Fienz 60.                    | Florins 123.    | Fürstenau 71.                   |
| Filisur 13.                  | Flüms 116.      | Fürstenaubruck 71.              |
| Fillisour 13.                | Flurins 123.    | Fürstenovium 71.                |
| Fillisurium 13.              | Flutginas 224.  | Fürstennow 71.                  |
| Finzaniga 54.                | Flyms 116.      | Fürstenowe 71.                  |
| Fiona 155.                   | Flymss 116.     | Fürstenovia 71.                 |
| Flaerda 84.                  | Foederinum 132. | Fürstenovium infe-<br>rius 71.  |
| Flaerden 84.                 | Foedrain 132.   | Fürstinowe 71.                  |
| Fläsch 150.                  | Foeldis 70.     | Fürstnaw 71.                    |
| Flaessca 150.                | Föenad 156.     | Fürstnouv 71.                   |
|                              | Foenatum 156.   |                                 |

Fürstnouw 71.  
 Fürstnow 71.  
 Fürstnôw 71.  
 Furstnow 71.  
 Fuldaera (Dadaint)  
   197.  
 Fuldaera (Dadoura)  
   197.  
 Fuldera 197.  
 Fuldera (d'aint) 197.  
 Fuldera (d'ora) 197.  
 Fuldera exterior ed  
   interior 197.  
 Fuldiera 197.  
 Fumia 25.  
 Funs 219.  
 Funtäunacotschna 75.  
 Fuorn 124.  
 Fuorns 220.  
 Fuortum 50.  
 Furna 133.  
 Furnatsch 26.  
 auf Furnen 133.  
 Furnershaus 203.  
 Fursdenau 71.  
 Fûrstenow 71.  
 Furth 50.  
 Furzaniga 54.  
 Furze 50.  
 Fuso 4.

## G

Gabia 188.  
 Gadenstätt 139.  
 Gäuggeli 202.  
 Gaguls 83.  
 Galanca (32).  
 Galancken (32).  
 Galjas 87.  
 Ganatz 134.

Ganda 144.  
 Ganesium 151.  
 Ganterdun 64.  
 Garbella 28.  
 Garsun 119.  
 Garzun 119.  
 Gauareyssen 209.  
 Gemain land ze dem  
   Rin (14).  
 Genatium 134.  
 Genetto 23.  
 Genens 151.  
 Genines 151.  
 Geninnes 151.  
 Genins 151.  
 Geninnis 151.  
 Gennines 151.  
 Genuinnes 151.  
 Genyns 151.  
 Gerbi 212.  
 Gianatsch 134.  
 Gianin 151.  
 Gianyn 151.  
 Giarsun 119.  
 Gindamber 180.  
 Giova 179.  
 Giraniga 64.  
 Giu Mulegn 17.  
 Giufaulta 75.  
 Giufs 113.  
 Giuvaulta 75.  
 Giuvolta 75.  
 Givolta 75.  
 Glaris 131.  
 Glas 91.  
 Glasum 91.  
 Glatsché 220.  
 Glenner III.  
 Glion (7) 32.  
 Gliz 218.

Glogn III.  
 Glüs 59.  
 Golbia sotto 28.  
 Gonda 120, 219, 223.  
 Götzis 83.  
 Gravas 224.  
 Gravas Albas 173.  
 Gravasalvas 173.  
 Grafen 81.  
 Grestcalva 157.  
 Grevasalvas 173.  
 Grida 203.  
 Grono 191.  
 Groß-Fetan 128.  
 Groß Rüfe 147.  
 Grüne 131.  
 Grüneck 222.  
 Grüsche 154.  
 Grunum 191.  
 Gruoba 135.  
 Grüsche 154.  
 Gryden 203.  
 Guad 199.  
 Gualdo 163.  
 Guarda 119.  
 Guerra 193.  
 Gula 66.  
 Gunna 81.  
 Gunnters 17.  
 Gunters 17, 136.  
 Gunthers 136.  
 Gurtinal 156.  
 Gurtinaetsch 81.  
 Guscha 152.  
 Gyreida 203.

## H

Häfeli 81.  
 Hainczenberg IV.

- |                      |                 |                        |
|----------------------|-----------------|------------------------|
| Haintzemberg IV.     | Hütte 81.       | Illanz 32.             |
| Haintzenberg IV.     | Hyas 144.       | Iltis 32.              |
| Haldenstein 143.     |                 | Im Boden 133.          |
| Haldenstein 143.     | I J             | Im Städtli 93.         |
| Haldensteinium 143.  | Janacz 134.     | Imboden VI.            |
| Hantschenhaus 64.    | Janatsch 134.   | Imum Castellum 6.      |
| Hardez 122.          | Janatz 134.     | Imum Castrum 6.        |
| Hasensprung 73.      | Janaz 134.      | (zu dem) Indern Rin    |
| Heidsee Laj.         | Jant 32.        | 94.                    |
| Heintzenberg IV.     | Jante (7) 32.   | Ingels 51.             |
| Heinzaberg IV.       | Jarella 134.    | Ingens 51.             |
| Heinzenberg IV.      | Jarellen 134.   | Ingiadina (31).        |
| Heldenhof 136.       | Javera 194.     | Inlannts 32.           |
| Heremuscia 125.      | Jenatium 134.   | Inlanntz 32.           |
| Heremuscie 125.      | Jenaz (22) 134. | Inlantz 32.            |
| Herrenring 152.      | Jenins 151.     | Inn VII.               |
| Higenae 51.          | Jennins 151.    | Innlanntz 32.          |
| Hilliande 32.        | Jennisberg 13.  | Inner Arosa 208.       |
| hinder Rhin 94.      | Igels 51.       | Innerberg 82.          |
| Hinterberg 133.      | Igens 51.       | Innercamana 81.        |
| Hinterlinden 139.    | Iges 144.       | Innerferrera 104.      |
| Hinterrhein V, 94.   | Igis 144.       | Inner Glas 91.         |
| Hintervalzeina 158.  | Igius 144.      | Innerlinden 139.       |
| Hinterwald 151.      | Igl Plaun 104.  | Innerpraden 206.       |
| Hochen-Trüns 118.    | Igls Mulins 69. | Insulae 127.           |
| Hoche Trüns 118.     | Igls Sees 104.  | Jonatz 134.            |
| Hochen Trünss 118.   | Ignadine (31).  | Ischlas — (Las J.)     |
| hochen Trums 118.    | Igus 144.       | 127.                   |
| Hochen Trünss 118.   | Jinannes 151.   | Isla 33, 43, 118, 145, |
| Höfli 131, 132, 135, | Il Bain 196.    | 147.                   |
| 204.                 | Il Pleun VI.    | Islas 163.             |
| Höhwald 131.         | Il Rom 127.     | Isola 163.             |
| Hof 131, 152, 181.   | Il Runc 196.    | Juf 93.                |
| Hohenbühl 145.       | Ilantium 32.    | Jufalt 75.             |
| Hohenhaus 93.        | Ilantz 32.      | Julierberg (Hospiz)    |
| Hohen Trüns 118.     | Ilanz (7) 32.   | 25.                    |
| zu der hohen Trüns   | Iliande 32.     | Junatz 134.            |
| 118.                 | Illandes 32.    | Junatium 134.          |
| Horlauben 131.       | Illans 32.      | Junazis 134.           |
|                      | Illantz 32.     | Juppa 93.              |



Juvalt 75.  
Juvalta 75.  
Jux 113.  
Ixlas 163.

K

Kästris 33.  
Kaestris 33.  
Kamanen 81.  
Kamogasch 168.  
Kamogaschk 168.  
Kamogask 168.

Kamps 59.  
Kapella 204.  
Karlihof 153.  
Kastel 210.  
Kastiel 210.  
Kastiel 210.  
Kastrisch 33.  
Katz 83.  
Katzis 83.  
Katzz 83.  
Kaz 83.  
Kestris 33.  
Khur 202.  
Kiraniga 64.  
Klein Fetan 128.  
Klein Rüfe 147.  
Kloster 203.  
zum Kloster 135.  
zum Klösterle 135.  
Klosters (23) 135.  
Klosters Dörfli 135.  
Klosters Platz 135.  
Klus 135, 137.  
Kreuz 135, 204.  
Krügli 64.  
Küblis (24) 137.  
Kublis 137.  
Küblitz 137.

Küblis 137.  
Kûr 202.  
Kur 202.  
Kure 202.  
Kurewald 203.  
Kurwal 203.  
Kurwald 203.  
Kurwalde 203.

L

L'Acqua 137.  
La Punt 168.  
La Rasiga 29.  
La Rôsa 29.  
La Vegna 83.  
Laax 34.  
Labin 120.  
Lacade (39).  
Lacis 14.  
Lacupratum 157.  
Ladir 35.  
Ladirum 35.  
Ladür 35.  
Ladurs 35.  
Laentz 9.  
Läsgerhof 81.  
Lätsch 14.  
Läx 34.  
Lages 34.  
Lags 34.  
Lagx 34.  
Laguign 120.  
Lai 4.  
Lain 4.  
Lainum 4.  
Lan Palü 163.  
Lancium 9.  
Landarenca 182.  
Landerenca 182.  
Landquart 144.

Landquart Fabriken  
144.  
an der Langen Wis  
211.  
an der Langen Wisen  
211.  
an der Langen Wiß  
211.  
an der Langenwiß  
211.  
an der langen Wiss  
211.  
an der langen Wisz  
211.  
an der Langen Wysen  
211.  
an der Langen Wyß  
an der Langenwyß  
211.  
an der Langen Wysß  
211.  
an der langenwysz  
211.  
Langen Wyß 211.  
zur langen Wis 211.  
Langwies 211.  
Langwys 211.  
Lans 9.  
Lansch 9.  
Lantium 9.  
Lantsch 143.  
Lanze 9.  
Lanzes 9.  
Lanzis 9.  
Lanzs 9.  
Laret 131.  
Lareth 126.  
Laretium 126.  
Largera 64.

- |                        |                 |                 |
|------------------------|-----------------|-----------------|
| Las Agnas 165.         | Lenzerheide 4.  | Lüen 212.       |
| Las Rossas 127.        | Lenzermühle 4.  | Lüg 198.        |
| Lasc 14.               | Lenzis 9.       | Lürlibad 202.   |
| Lastampa 163.          | Leonium 212.    | Lüsai 198.      |
| Latis 14, 219.         | Leso 188.       | Luen 212.       |
| Latium 14.             | Leun 212.       | Lufen 36.       |
| Latsch 12, 14.         | Leune 212.      | Lufenium 36.    |
| Lattsch 14.            | Leunicia (8).   | Lugenitz (8).   |
| Latz 14.               | Leunizze (8).   | Lugenitza (8).  |
| Laune 105.             | Leuvenum 212.   | Lugenitze (8).  |
| Launtsch 9.            | Lewina 120.     | Lugnetz (8).    |
| Laus 221.              | Lgünaz 134.     | Lugnetza (8).   |
| Lauuinis 120.          | Lien 212.       | Lugnitz (8).    |
| Lavin 120.             | Lienishaus 136. | Lugnutz (8).    |
| Lavina 120.            | Ligiazun 62.    | Luin 120.       |
| Laviniensis vicus 120. | Lino 87.        | Luio 198.       |
| Lavinium 120.          | Lintz 9.        | Lumaens 69.     |
| Lavinum 120.           | Liundins 155.   | Lumarene 52.    |
| Lavyn 120.             | Loch 135.       | Lumarine 52.    |
| Lawinis 120.           | Lograno 188.    | Lumarins 52.    |
| Lax 34, 203.           | Lohn 105.       | Lumatium 134.   |
| Lăx 34.                | Lombarenum 52.  | Lumbrein 52.    |
| Laxium 34.             | Lon 105.        | Lumbrintium 52. |
| Lâz 14.                | Longnitz (8).   | Lumen 69.       |
| Le Corti 29.           | Lonum 105.      | Lumein 69.      |
| Le Prese 29.           | Löppia 164.     | Lumenne 69.     |
| Leggia 192.            | Lopine 152.     | Lumerins 52.    |
| Legunitia (8).         | Lorenzhaus 93.  | Lumines 69.     |
| Leguntina (8).         | Loreth 126.     | Luminins 69.    |
| Lej da Staz 166.       | Lostallo 187.   | Luminne 69.     |
| Leidboden 10.          | Lostalum 187.   | Luminnis 69.    |
| Leis 59.               | Lucein 139.     | Lumins 69.      |
| Leiser 59.             | Lucen 139.      | Lumirins 52.    |
| Leitura 35.            | Lucens 139.     | Lummarins 52.   |
| Lene 212.              | Luceus 139.     | Lummerins 52.   |
| Lenntz 9.              | Lucianum 139.   | Lumneins 224.   |
| Lenntzt 9.             | Lucin 139.      | Lumnezia (8).   |
| Lentz 9.               | Lucins 139.     | Lumrins 52.     |
| Lenz 9.                | Lü 198.         | Lûn 212.        |
| Lenze 9.               | Lüdaint 198.    | Lunden 155.     |

Lune 105.  
 Lungnez (8).  
 Lungnitz (8).  
 Lunschania 57.  
 Lupien 152.  
 Lupinis 152.  
 Lupino 152.  
 Lupins 152.  
 Lupinum 152.  
 Lupis 152.  
 Luppinis 152.  
 Luppino 152.  
 Luppins 152.  
 Lusseium 198.  
 Lutterenga 54.  
 Lutzèn 139.  
 Lutzens 139.  
 Luuene 36.  
 Luven 36.  
 Luvene 36.  
 Luvenium 36.  
 Luvens 36.  
 Luvis 36.  
 Luvium 36.  
 Luvreu 83.  
 Luwen 212.  
 Luwens 36.  
 Luwins 36.  
 Luzein (25) 139.  
 Luziensteig 152.  
 Luzzins 139.  
 Lyen 212.

**M**

Madernal 219.  
 Madris 93.  
 Madrisium 93.  
 Madulanio 167.  
 Maduley 167.  
 Madulein 167.

Maduleina 167.  
 Maduleinum 167.  
 Madulene 167.  
 Maduleno 167.  
 Mädrigen 211.  
 Maedels 220.  
 Maergnyen 125.  
 Magenig 220.  
 Magenze 152.  
 Majaevillanum 152.  
 Majaevultium 152.  
 Majavient 152.  
 Majavilla 152.  
 Majavultium 152.  
 Majavut 152.  
 Maienfeld (27) 152.  
 Maienvelt 152.  
 Maigenfeld 152.  
 Maigenveld 152.  
 Maienvelt 152.  
 Maivria 173.  
 Majoris villa 64.  
 Mais 218.  
 ad. Maladeros 213.  
 Maladers 213.  
 Maläders 213.  
 Maladerss 213.  
 Maladirs 213.  
 Maladres 213.  
 Maladrium 213.  
 Maladru 213.  
 Malaerdes 213.  
 Malances 153.  
 Malancis 153.  
 Malandes 153.  
 Malandis 153.  
 Malanes 153.  
 Malanis 153.  
 Malanns 153.  
 Malans 153.

Malansium 153.  
 Malansz 153.  
 Malasan 153.  
 Malances 153.  
 Malanziae 153.  
 Malaunders 213.  
 Maledars 213.  
 ad Malesanos 202.  
 Malichs 204.  
 Malines 214.  
 Malix 204.  
 Mallans 153.  
 Malodia 163.  
 Malöggia X, 163.  
 Malögia 163.  
 Maloegia 163.  
 Maloien 163.  
 Malömia 81.  
 Malömien 81.  
 Malömiun 81.  
 Malönia 81.  
 Maloggia X, 163.  
 Maloja X, 163.  
 Malongum 163.  
 Maloygiam 163.  
 Malsaus 202.  
 Manas 125.  
 Manaum 125.  
 Mans 2.  
 Mäns 2.  
 Maran 202, 216.  
 Marczenens 144.  
 Maria 155, 173.  
 Maria-Hilf 223.  
 Mariae 155.  
 Mariaga 57.  
 Mariagen 57.  
 Marmals 18.  
 Marmarea 18.  
 Marmarola 18.

- |                      |                        |                      |
|----------------------|------------------------|----------------------|
| Marmeles 18.         | Massugum 91.           | Melantium 153.       |
| Marmels 18.          | Mastrils 145.          | Meloiens 163.        |
| Marmilas 18.         | Matergia 220.          | Melaius mons 163.    |
| Marmles 18.          | Mathon 106.            | Mennenfeld 152.      |
| Marmless 18.         | Matta 147.             | Merans 208.          |
| Marmoraera 18.       | Matten 131.            | Mertzenens 144.      |
| Marmoraira 18.       | Mattonum 106.          | Mesaco 188.          |
| Marmoraria 18.       | Matzein 85.            | Mesaucina (33).      |
| Marmore 18.          | Matzens 85.            | Mesauca vallis (33). |
| Marmorea 18.         | Maurissenum 53.        | Mesauco 188.         |
| Marmorera 18.        | Maus 79.               | Mesaucum 188.        |
| Marschaninnes 144.   | Mayenfeld 152.         | Meschino 28, 29.     |
| Marschenins 144.     | Mayenfelt 152.         | Mesocco (33) 188.    |
| Marschinins 144.     | Mayennveld 152.        | Mesochi 188.         |
| Marschininnes 144.   | Mayennfeldt 152.       | Mesogo 188.          |
| Marschlins 144.      | Mayenveld 152.         | Mesolcina XI.        |
| Marsilinum 144, 145. | Mayenueld 152.         | Messanes 202.        |
| Marsslintz 144.      | Mayenuelt 152.         | Metzene 85.          |
| Martinsbruck 127.    | Mazeinum 85.           | Metulum 220.         |
| Martinspruk 127.     | Medel 220.             | Mëtza sâlva 135.     |
| Martinsruh 85.       | Medela vallis 220.     | Mëtzâsalva 135.      |
| Martisfeld 152.      | Medels 95, 220.        | Metza selva 135.     |
| Martisseninium 145.  | Medels Dörfli 95.      | Metzain 85.          |
| Martiszbrugk 127.    | Medelum 95.            | Metzein 85.          |
| Martschaga 54.       | Medezen 85.            | Meyenfeld 152.       |
| Martschinins 144.    | Medezena 85.           | Meyenfelt 152.       |
| Martschnins 144.     | Medezene 85.           | Meyenveld 152.       |
| Martschzinins 144.   | Medezeno 85.           | Meygenfaeld 152.     |
| Martschlins 144.     | Medezine 85.           | Mezacum 188.         |
| Martzschenins 144.   | Media silva 135.       | Mezans 85, 202.      |
| Marzenens 144.       | Media sylvia 135.      | Mezen 85.            |
| Marzennines 144.     | Medulac 167.           | Mezenium 85.         |
| Masans 202.          | Medulanium 167.        | Mezzana 178.         |
| Masax 188.           | Medulein 167.          | Mezzaselva 135.      |
| Masein 85.           | Meienfeld 152.         | Miaddi 178.          |
| Maseuns 47.          | Meierhof 64, 131, 141. | Midizine 85.         |
| Masox 188.           | Meierhofer-Tobel 64.   | Milanns 153.         |
| Masügg 91.           | Meis 218.              | Mira 64.             |
| Massans 202.         | Meierei 171.           | Miraniga 64.         |
| Massannes 202.       | Meiersboden 203.       | Misak 188.           |



- Misakx 188.  
 Misanenga 64.  
 Misauc 188.  
 Misaucina (33).  
 Misaucum 188.  
 Misenum 85.  
 Misochi 188.  
 Misocho 188.  
 Misochum 188.  
 Missocho 188.  
 Misogg 188.  
 Misox (33) 188.  
 Misteil 1.  
 Mittelberg 133.  
 Mitti 82.  
 Mizins 85.  
 Mnà 125.  
 Mnau 125.  
 Moësa XI.  
 Moldene 4.  
 Molenaira 147.  
 Molendina 19.  
 Molendinum 19, 214.  
 Moletrinas 19.  
 Molina 179.  
 Molinae 214.  
 Molinaera 147.  
 Molinära 147.  
 Molinaira 147.  
 Molinas 214.  
 Molinis 214.  
 Molins 19.  
 Moltis 4.  
 Mompè (Medel e Tujetsch) 219.  
 Mon 2.  
 Monasteriense forum 199.  
 Monasteriensis vallis 135.  
 Monasterii 135, 199.  
 Monasterio 135, 199.  
 Monasterium 199.  
 Monbiel 135.  
 Mono 2.  
 Mons 2.  
 Monstein 131.  
 Monsteina 131.  
 Mont 57.  
 Montaccio 163.  
 Montacium 155.  
 Montagna 155.  
 Montalin 202.  
 Montana IV.  
 Montanea 155.  
 Montasg 57.  
 Montasium 155.  
 Montatsch 155.  
 Monticello 194.  
 Monticellus 194.  
 Montogna IV.  
 Monum 2.  
 Moos 79.  
 Moraiscem 53.  
 Moraiscens 53.  
 Moraischen 53.  
 Moraisens 53.  
 Moraissen 53.  
 Moraizen 53.  
 Moreinze 53.  
 Morgental 76.  
 Moriessen 53.  
 Morissen 53.  
 Morit 171.  
 Moritz 171.  
 Mortaratsch 169.  
 Morteratsch 169.  
 Mosagx 188.  
 Mosâks 188.  
 Mosax 188.  
 Mosogg 188.  
 Motalla 25.  
 Mott 25, 173.  
 Motta 3, 25, 28, 173.  
 ab. Muden 3.  
 Mühle 17, 37, 40, 63, 73, 204.  
 Mühle im Tobel 69.  
 Mühlen 19.  
 Mühletobel 138.  
 Mülli 19.  
 die Muly 19.  
 Münster 199.  
 Münstere (in villam M.) 199.  
 Münstertal XII (35).  
 Müstail 1, 131.  
 Müstair 199.  
 Müstein 131.  
 Müstelinum 131.  
 Muldain 4.  
 Muldainum 4.  
 Muldane 4.  
 Muldeins 4.  
 Mulden 4.  
 Muldene 4.  
 Muldeno 4.  
 Muldens 4.  
 Muldins 4.  
 Muldis 4.  
 Mulegn 21, 23.  
 Mulin 33, 40, 79.  
 Mulin sura e sut. 33, 79.  
 Mulina 214.  
 Mulinaera 147.  
 Mulinära 147.  
 Mulinas 214.  
 Mulinera 147.

Mulins 19, 118.  
 Mulnaer 147.  
 Mulnera 147.  
 Multis 4.  
 Mûnster 199.  
 Muntagna IV.  
 Muotta 3.  
 Muottas Muragl 170.  
 Mura 135.  
 Muraissen 53.  
 Murainsene 53.  
 Murayssen 53.  
 Mureda 28.  
 Muren 81.  
 Murezen 53.  
 Muro 163.  
 Murum 163.  
 Muryessen 53.  
 Museltzina (33).  
 Musôgg 188.  
 Mustèr 219.  
 Mutschnengia 220.  
 Mutta 3.  
 Mutten 3.  
 Mutteins 218.  
 Mysak 188.  
 Mysauck 188.  
 Mysôc 188.  
 Mysogg 188.

## N

Nadro 180.  
 Nadrum 180.  
 Nairs 129.  
 Naloz 24.  
 Nasarina 164.  
 Naz 12.  
 Negrin 25.  
 Neuensins (turris) 72.  
 Neu Felsberg 115.

Neuhaus 95.  
 Neukirch 54, 81.  
 Neusax 213.  
 Nise 218.  
 Nivaigl 4.  
 Nivallum 4.  
 Norantola 190.  
 Novaignas 96.  
 Noveina 96.  
 Novena 96.  
 Nueins 74.  
 Nufenen 96.  
 Nunz 130.  
 Nussaus 52.  
 Nusslach 145.  
 Nüwen Sünss (uf  
 der —) 72.  
 Nûwer Sunes (bî  
 der —) 72.

## O

Ob dem Stain (4).  
 ze Ob Voatz 4.  
 Obenthalb dem Stain  
 (4).  
 Obenthalb dem Stay  
 (4).  
 Ober Rongellen 109.  
 zuo ober Vacz 4.  
 Obercastels 55.  
 Oberdorf 204.  
 Ober Emps 113.  
 Oberengadin (31).  
 Oberfatz 4.  
 Oberhalb Stain (4).  
 Oberhalb Stains (4).  
 Oberhalbstein (4).  
 Oberhalpstein (4).  
 Oberhaus 204.

Oberkastel 55.  
 Oberlandquart VIII.  
 Oberlaret 131.  
 Obermutton 3.  
 Oberrhalb Stains (4).  
 Obersaxen 64.  
 Obersays 146.  
 Oberschuls 129.  
 Obersolis 4.  
 Oberthalb Stains (4).  
 Oberthalb Stein (4).  
 Oberthalbsteins (4).  
 Obertschappina 91.  
 Oberuatz 4.  
 Obervacz 4.  
 Obervats 4.  
 Obervatz 4.  
 Obervaz 4.  
 Oberwies 131.  
 Oberzollbrück 144.  
 Obren Vatz 4.  
 Obrenthalb dem Stein  
 (4).  
 Obrenthalb Stains  
 (4).  
 Obtasna (18).  
 Ofenberg 124.  
 Ora som Cierfs 196.  
 Orden 163.  
 Orlo 178.  
 Ormên 92.  
 Orossen 183.  
 Ortegn 25.  
 Ortenstain 79.  
 Ortenstein 79.  
 Orttenstein 79.  
 Ospizio di S. Bernar-  
 dino 188.  
 Ouina 24.  
 Ouine 24.

Ova Spin 124.  
Ovella-Hof 127.

**P**

Pacens 107.  
Paczzen 107.  
Päletsch 211.  
Pärgüetscha 136.  
Paestum 216.

Pagiai 215.  
Pagicum 215.  
Pagig 215.  
Pagnoncini 29.  
Pajicum 215.  
Pajol 207.

Paist 216.  
Paiste 216.  
Paisten 216.  
Paistene 216.  
Paistenes 216.  
Paistens 216.  
Paistes 216.  
Paisti 216.

Paistins 216.  
Pala 194.  
Paletsch 211.  
Palfrei 204.

Paleu 30.  
Palpuogna 12.  
Panaduz 112.  
Panix 65.

Pany 139.  
Pardé 220.  
Pardels 135.  
Pardisla 72, 135, 157.

Pardomat 219.  
Paretz 87.  
Parez 87.  
Pargell (30).  
Pargun 12.

Parnegl 76.  
Parnell 76.  
Parpan 205.  
Parpän 205.  
Parpanum 205.  
Parpon 205.  
Parpona 205.  
Parponensis vicus  
205.

Parsons 20.  
Parthenis 36.  
Partipan 205.  
Partipane 205.  
Partipanum 205.  
Parttpon 205.

Pascual 72.  
Pascuale 72.  
Pascualium 72.  
Pascuals 72.  
Pascwals 72.  
Paspels 72.  
Pasqual 72.  
Pasquals 72.

Passaraint 155.  
Passmal 3.  
Passugg 203.  
Patnal 148.

Patnie 204.  
Patzen 107.  
Payselli 219.  
Paysellus 219.

Payst 216.  
Pazen 107.  
Pazens 107.  
Pedcosta 29.

Pedemonte 29.  
Peiden 56.  
Peiden-Bad 56.  
Peisel 219.  
Peist 216.

Peisten 216.  
Pela 63.  
Pelatz 141.  
Pendens petra 143.  
Penedutz 112.  
Peneduz 112.  
Peneduze 112.  
Peneduzze 112.  
Penneduzze 112.  
Perdomet 219, 222.  
Pergell 30.  
Pergola 28.  
Pergunn 12.  
Pergûnn 12.  
Perlingen II.  
Permaniga 54.  
Perneli 76.  
Pernina II.  
Perninna II.  
Pesclauium 29.  
Pesclavium 29.  
Pesil 219.  
Pest 216.  
Pestum 216.  
Petrus Zell 166.  
Pflanz-Hof 127.  
Pfellers 30.  
Pfiesel 219.  
Pfiffersche Hof 54.  
Phanaus 156.  
Phalers 30.  
Phellers 30.  
Phesels 219.  
Phiesels 219.  
Phisel 219.  
Pianezzo 193.  
Piani Verdabbio 195.  
Piazza 180, 190, 193.  
Piazzetta 193.  
Piazzo 28.

- Pictaso 37.  
 Pictaui 37.  
 Pighè 183.  
 Pigneu Bad 108.  
 Pignia 108.  
 Pignieu 108.  
 Pigniu 65.  
 Pigniw 108.  
 Pignolum 108.  
 Pila 163.  
 Pilawarda 64.  
 Pilevarda 64.  
 Pinetum 108, 139.  
 Pingeu 139.  
 Pingianium 65.  
 Pingyoew 65.  
 Pinöw 108.  
 Pintrun 118.  
 Pischadell 29.  
 Pissadelium 29.  
 Pitaesch 37.  
 Pitâs 37.  
 Pitasch 37.  
 Pitasche 37.  
 Pitasium 37.  
 Piugo 215.  
 Plan 126.  
 Planezas 50.  
 Planfieb 134.  
 Plang 18.  
 Plankis 202.  
 Planities 4.  
 Plantahof 144.  
 Planüzas 4.  
 Planura Lantii 4.  
 Planum 126.  
 Platenga 64.  
 Platta 64, 93, 118,  
 173, 218, 220.  
 Plaun 126.  
 Plaunpaschun 201.  
 Pleif 61.  
 Plessur XIII.  
 Pleun (Jl.) VI.  
 Pleunca 30.  
 Podestathaus 93.  
 Pongello 164.  
 Pohla 152.  
 Poncello 164.  
 Pons Martianus 127.  
 Pons Martinianus 127.  
 Pons Martis 127.  
 Pons Resinus 169.  
 Pont Martin 127.  
 Pont Zarisino 169.  
 Pontaresina 169.  
 Ponte 168.  
 Ponte d'Aino 29.  
 Ponte Resina 169.  
 Ponte sarazzeno 169.  
 Ponte sarraceno 169.  
 Ponte sarracino 169.  
 (ad) Pontem 168.  
 (ad) Pontem Martini  
 127.  
 (ad) Pontem sarisi-  
 nam 169.  
 Pontesaracina 169.  
 Pontesaracino 169.  
 Pontesa[ra]sina 169.  
 Ponteserrasino 169.  
 Pontezerasina 169.  
 Pontisella 164.  
 Pontrasina 169.  
 Pontrazina 169.  
 Pontresin 169.  
 Pontresina 169.  
 Porpon 205.  
 Portain 86.  
 Portein 86.  
 Portennis 86.  
 Poschiavo 29.  
 Poschglaf 29.  
 Poschklafl 29.  
 Poschlavio 29.  
 Posclafs 29.  
 Posclau 29.  
 Posclauio 29.  
 Postclauio 29.  
 Postclave 29.  
 (ad) Posterio rem Rhe-  
 num 94.  
 Postlaaf 29.  
 Postlaf 29.  
 Pount Taresina 169.  
 Pount Terassina 169.  
 Pra d'vall 73.  
 Prada 29, 101, 137,  
 106.  
 Pradafenz 203.  
 Pradaschier 203.  
 Pradatg 25.  
 Pradella 129.  
 Praden 206.  
 Prades 6, 206.  
 Pradis 6.  
 Praduallum 73.  
 Pradwall 73.  
 Praegalia (30).  
 Praegallia (30).  
 Prälöngk 211.  
 Praemuntoign 159.  
 Praesantium 20.  
 Präsan 20.  
 Praetio 87.  
 Praetium 87.  
 Prätsch 206.  
 Präz 87.  
 Prafieb 132.  
 Pragmartin 134.



- |                    |                    |                  |
|--------------------|--------------------|------------------|
| Pragunn 12.        | Prez 87.           | Purtine 86       |
| Prasch 96.         | Prienz 8.          | Purtino 86.      |
| Praejulia (30).    | Prienzols 8.       | Purtins 86.      |
| Praesans 20.       | Prigell (30).      | Purz 77.         |
| Prasech 198.       | Prisannes 20.      | Purtze 77.       |
| Prata 6, 206.      | Prisanns 20.       | Purtzel 77.      |
| Prati 28.          | Privilasco 29.     | Puschglau 29.    |
| Pratium 87.        | Pro 77.            | Puschiavo 29.    |
| Prato Longo 211.   | Pro Quarta 7.      | Puschläff 29.    |
| Pratum 16.         | Promontögn 159.    | Puschlav (6) 29. |
| Pratum longum 211. | Promentogno 159.   | Puschlev (6) 29. |
| Pratum montanum    | Promontogno 159.   | Puscläff 29.     |
| 159.               | Promontorio 159.   | Pusclavii 29.    |
| Pratum novum 163.  | Proscatesch 81.    | Pusclavio 29.    |
| Pratum vallis 73.  | Pruastg 52.        | Pusglaff 29.     |
| Prau Biet 89.      | Frün 76.           | Pusserein 155.   |
| Praubiet 89.       | Prunell 76.        | Pussereinum 155. |
| Prau de Valle 73.  | Pryentz 8.         | Pustlaf 29.      |
| Praulung 211.      | Pürt 93.           | Pustlaff 29.     |
| Prauwein 17.       | Pütschai 200.      | Pustläff 29.     |
| Pravica 145.       | Pütschaid 200.     | Putium 139.      |
| Prawayn 17.        | Puigo 215.         | Putschaid 200.   |
| Prazett 124.       | Pullis 117.        | Putz 139.        |
| Preda 12.          | Pundschella 164.   | Putzaidium 200.  |
| Pregalie (30).     | a la Punt 168.     | Puzatsch 62.     |
| Pregallia (30).    | Punt 168.          | Puzeren 155.     |
| Pregell (30).      | Puntenga 54.       | Pyniu 108.       |
| Prementonio 159.   | Punt Martina 127.  | Pynniv 108.      |
| Presa 28.          | Puntmartina 127.   | Pyrendum II.     |
| Presan 20.         | Punt Muragl 170.   | Pytaes 37.       |
| Presande 20.       | Puntraschigna 169. |                  |
| Presanes 20.       | Puntraschina 169.  | <b>Q</b>         |
| Presannes 20.      | Puntrasina 169.    | Quart 146.       |
| Presans 20.        | Puntstrils 145.    | Quarta 7.        |
| Presantium 20.     | Puotz 139.         | Quort 218.       |
| Presanz 20.        | Purgell (30).      |                  |
| Prese (Le) 29.     | Purgünne 12.       | <b>R</b>         |
| Presons 20.        | Purtein 86.        | Rabius 222.      |
| Pretium 87.        | Purteinum 86.      | Raczunne 114.    |
| Prevostin 25.      | Purteyn 86.        | Raeamps 21.      |

- Raetia ampla 21.  
 Rätisch 83.  
 Raetium 114.  
 Raetium castrum 114.  
 Raetzaen 114.  
 Rätzüns 114.  
 Rätzuns 114.  
 Rätzzüns 114.  
 Rüzüns 114.  
 Rahene 38.  
 Raine 38.  
 Rainmatte 81.  
 Ramis 125.  
 Ramnene 51.  
 Ramnensis (vicus) 51.  
 Ramosch 125.  
 Ramps 21.  
 Ramsen 93.  
 Ramüs 125.  
 Ramüss 125.  
 Ramüsse 125.  
 Ramüz 125.  
 Ramuosch (19) 125.  
 Ramusch 125.  
 Ramusche 125.  
 Ramuscho 125.  
 Ramuscia 125.  
 Ramuscis 125.  
 Ramusio 125.  
 Ramuss 125.  
 Ramussa 125.  
 Ramusse 125.  
 Ramusses 125.  
 Ramussia 125.  
 Ramusso 125.  
 Ramusz 125.  
 Ramuzo 125.  
 Ramyß 125.  
 Ranguila 109.  
 Rania 111.  
 Rasareida 29.  
 Raschareida 29.  
 Rascheins 39. °  
 Raschlejas 87.  
 Raschlinas 87.  
 Raschvella 125.  
 Raseinum 111.  
 Rasiga (vide La Rasiga).  
 Ratels 74.  
 Ratins 74.  
 Ratsuns 114.  
 Ratzens 114.  
 Ratzinns 114.  
 Rätzüns 114.  
 Ratzuns 114.  
 Rautans 74.  
 Rautels 74.  
 Rauten 74.  
 Rautene 74.  
 Rautenen 74.  
 Rautens 74.  
 Rautine 74.  
 Raveisch 126.  
 Raveras 219.  
 Ravetsch 75.  
 Raviscè 29.  
 Razen (16) 114.  
 Razin 114.  
 Rázinsz 114.  
 Razümo 114.  
 Razüns 114.  
 Razunnes 114.  
 Realta 83.  
 Ream 21.  
 Reambs 21.  
 Reamps 21.  
 Reams 21.  
 Reamss 21.  
 Receptiuncilla 125.  
 Receptuncula 125.  
 Refontana 178.  
 Regins 38.  
 Reichenau 117.  
 Reichenau (Staziun) 113.  
 Reischen 111.  
 Reitz 222.  
 Remusciae 125.  
 Remuscio 125.  
 Remüs (19) 125.  
 Remüss 125.  
 Remusi 125.  
 Remussio 125.  
 Renio 38.  
 Reno (comunis vicinania de —) (14).  
 Renten 194.  
 Rentiel 83.  
 Reschen 111.  
 Resin 114.  
 Retsfella 125.  
 Retzfella 125.  
 Revanum 22.  
 Rezunnis 114.  
 Rhaetium 114.  
 Rhäzüns (16) 114.  
 Rhazunnes 114.  
 Rhein Anterior XIV.  
 Rheinmühle 202.  
 Rheinwald (14).  
 Rhemuss 125.  
 Rhemusciae 125.  
 Rhemüss 125.  
 ad. Rhenum posteriorem 94.  
 Rhyn (die vom —) (14).

- |                     |                     |                    |
|---------------------|---------------------|--------------------|
| Rhinwald (14).      | Rogg 193.           | Ruana 66.          |
| Rialt 83.           | Rogoredo 193.       | Ruane 66.          |
| Rialta 83.          | Rogoretum 193 (34). | Ruano 66.          |
| Riamio 21.          | Rohr 135.           | Ruaten 74.         |
| Riamis 21.          | Rona 22.            | Ruauns 66.         |
| Riammes 21.         | Ronatscha 199.      | Rubis 66.          |
| Riamps 21.          | Roncaglia 109.      | Rucene 39.         |
| Riampps 21.         | Roncalea 109.       | Rucenne 39.        |
| Riams 21.           | Roncalia 109.       | Ruchuns 114.       |
| Richnow 107.        | Roner in Prazett    | Rüdsüns 114.       |
| Ried 203.           | 124.                | Rüdsunss 114.      |
| Riedbach 73.        | Rongellen 109.      | Rüdzünss 114.      |
| Riedberg 73.        | Ronkal 64.          | Ruein 38.          |
| Riein 38.           | Ronsch 128.         | Ruenium 66.        |
| Rieperg 73.         | Rosata vallis 170.  | Rueras 223.        |
| Rietperg 73.        | Roseg 170.          | Rueun (9) 66.      |
| Rifferscher Hof 54. | Rossa 183.          | Rüfi 132.          |
| Rigein 38.          | Roten 74.           | Rüfihäuser 147.    |
| Rigeinum 38.        | zum roten Brunnen   | bi der Rüfni 147.  |
| Rigenium 38.        | 75.                 | Rünziuns 114.      |
| Rinchenberch 224.   | zum Rothen Brunnen  | Rüti 81, 134, 142, |
| Ringgenberg 224.    | 75.                 | 211.               |
| Rinkenberg 224.     | Rothenbrunnen 75.   | Rütsüns 114.       |
| Rinwald (14).       | Rotelium 74.        | Rütsuns 114.       |
| Riom 21.            | Rotels 74.          | Rützüns 114.       |
| Ritzinnes 114.      | Rotenium 74.        | Rützünss 114.      |
| Ritzuns 114.        | Rotsuns 114.        | Rützunnes 114.     |
| Riva 193.           | Rotticcio 164.      | Rützuns 114.       |
| Rizinnes 114.       | Rotzins 114.        | Rützzüns 114.      |
| Rizunes 114.        | Rotzüns 114.        | Rüui 147.          |
| Ritzuns 114.        | Rotzünns 114.       | Rüzüns 114.        |
| Rodels 74.          | Rotzuns 114.        | Rüzzüns 114.       |
| Rodtzüns 114.       | Rouens 66.          | Rufle 193.         |
| Rodzüns 114.        | Rovels 152.         | Ruflee 193.        |
| Rösa (La —) 29.     | Roveno 22.          | Ruffle 193.        |
| Rösei 145.          | Roveredi 193.       | Rugans 66.         |
| Rofels 152.         | Roveredo (34) 193.  | Rugno 193.         |
| Roffna 22, 79.      | Rovoledo 193.       | Rugore 193.        |
| Rogeredo 193.       | Rozinno 114.        | Ruinatscha 199.    |
| Rogeretum 193.      | Ruafa 156.          | Ruis (9) 66.       |

Rumein 51, 92.  
 Rumplanas 78.  
 Run 50.  
 Rungälle 109.  
 Rungs 47.  
 Runkals 109.  
 Runs 47, 222.  
 Runzolas 12.  
 Rupis pendula 143.  
 Ruptitium 164.  
 Rus 163.  
 Rusna 219.  
 Ruschein 39.  
 Ruschenium 39.  
 Ruscheinum 39.  
 Rusina 39.  
 Rusine 39.  
 Russhof 144.  
 Russins 39.  
 Russis 39.  
 Russna 135.  
 Rûti 142.  
 Rutitsch 164.  
 Rutzins 114.  
 Rutzüns 114.  
 Rutzuns 114.  
 Rutzzuns 114.  
 Ruven 66.  
 Ruves 66.  
 Ruvina 66.  
 Ruwans 66.  
 Ruwanz 66.  
 Ruwaun 66.  
 Ruwis 66.  
 Ruwyß 66.  
 Rutzüns 114.  
 Ruzun 114.  
 Ruzunnes 114.  
 Ruzunnis 114.  
 Ruzuns 114.

Ruzzüns 114.  
 Rvouin 147.  
 Ryalt 83.  
 Ryamb 21.  
 Ryambis 21.  
 Ryamis 21.  
 Ryamp 21.  
 Ryamps 21.  
 Ryamptz 21.  
 Ryamss 21.  
 Ryen 38.

S

Saafien 81.  
 Saafeien 81.  
 Saas 138.  
 Saasch 138.  
 Sabbione 183.  
 Sabione 183.  
 Sablonum 183.  
 Sachsal 213.  
 Sachsael 213.  
 Säge 135.  
 Saegge 203.  
 Saffyen 81.  
 Safien (11) 81.  
 Safien-Platz 81.  
 Safyen 81.  
 Sagannes 40.  
 Sagennes 40.  
 Sagens 40.  
 Sagens Vitg-Dadens 40.  
 Sagens Vitg-Dado 40.  
 Saglias 78, 12.  
 Sagogn 40.  
 Sagoing 40.  
 Sagonium 40.  
 Sains 146.

Sainsperg 122.  
 Saissell 213.  
 Salaplauna 174.  
 Salaschins 20.  
 Salendae 28.  
 Salernâ 81.  
 Salez 203.  
 S(F)alezhe 150.  
 Salice 185.  
 Salins 223.  
 Salön 81.  
 Salogf 23.  
 Salouf 23.  
 Salpenna 81.  
 Salua plana 174.  
 Salucium 23.  
 Salüge 23.  
 Saluge 23.  
 Saluges 23.  
 Salugo 23.  
 Salugs 23.  
 Salums 34.  
 Salux 23.  
 Salvaplan 174.  
 Salvaplana 174.  
 Samada 170.  
 Samaden 170.  
 Samadene 170.  
 Samadeni 170.  
 Samadeno 170.  
 Samadenum 170.  
 Samadenus 170.  
 Samäden 170.  
 Samadens 170.  
 Samades 170.  
 Samadini 170.  
 Samadino 170.  
 Samadn 170.  
 Samagnun 126.  
 Samaium 126.



- Samaniun 126.  
 Samayun 126.  
 Samedan 170.  
 Samëdenn 170.  
 Sammaden 170.  
 Sammengun 126.  
 Sammurezzan 171.  
 Samnaun 126.  
 Samnitia Vallis 126.  
 Samnitium 126.  
 Samnonium 126.  
 Samnûn 126.  
 Sampuin 211.  
 San Moretzen 171.  
 Sanagn 2.  
 Sanavico 222.  
 Sanct Petrus 217.  
 Sancta Domenica 184.  
 Sancta Maria 185,  
     200.  
 apud Sanctam Ma-  
     riam 200.  
 Sancti Antonii, vallis  
     140—142.  
 Sancti Georgii Vicus  
     210.  
 Sancti Jacobi 135.  
 Sancti Lucii Viculus  
     152.  
 Sancti Martini 57.  
 Sancti Mauricij vicus  
     171.  
 Sancti Petri Vallis  
     (= Vals) 59.  
 Sancto Mauricio 171.  
 Sanctus Fidelis 193.  
 Sanctus Julius 193.  
 Sanctus Mauricius  
     171.  
 Sanctus Victor 194.  
 ad Sanctum Mauri-  
     cium 171.  
 Sand Marien 200.  
 Sand Märien 200.  
 Sand Peter 217.  
 Sanfick (38).  
 Sang Moricii 171.  
 Sangens 40.  
 Sannt Lutzins Staig  
     152.  
 Sant Latsch 81.  
 Sant Anthonyen 140  
     —142.  
 Sant Lucigenstaige  
     152.  
 vf. Sant Lutzis Staig  
     152.  
 Sant Jacob 135.  
 Sant Maria 200.  
 Sant Morezii 171.  
 Sant Peter 217.  
 Santo 193.  
 Sapün 211.  
 Sappun 211.  
 Saren 88.  
 Sarn 88.  
 Sarne 88.  
 Sarnes 88.  
 Sarnetz 124.  
 Sarnez 124.  
 Sarnis 88.  
 Sarno 88.  
 Sarns 88.  
 Sarnum 88.  
 Sarunetium 124.  
 Sas 138.  
 Sâß 138.  
 Săß 138.  
 Sassal 213.  
 Sassäl 213.  
 Sassella 213.  
 Sassiel 213.  
 Säsß 138.  
 Sauffyen 81.  
 Sausch 121, 138.  
 Saus 138.  
 Savagio 83.  
 Savgiein 43.  
 Saviein 43.  
 Savien 81.  
 Savienium 43, 157.  
 Savienum 43.  
 Savogneng 24.  
 Savognin 24.  
 Savogninum 24.  
 Savonicum 24.  
 Savraun 164.  
 Savusch 83.  
 Sayen 81.  
 Sax 170, 213.  
 Saxenstein 64.  
 Saxium 138.  
 Saxum 138.  
 Sayens 146.  
 Sayenss 146.  
 Sayes 146.  
 Sayis 146.  
 Saygns 146.  
 Saygys 146.  
 Sayms 146.  
 Sayns 146.  
 Says 146.  
 Scames (15).  
 Scammes (15).  
 Scamf 172.  
 Scamfium 172.  
 Scanauicke (38).  
 Scanavicana Vallis  
     (38).  
 Scanavicum (38).

Scanavica vallis (38).	Schanfigk (38).	Schlans 221.
Scanavetium (15).	Schannfigg (38).	Schläns 221.
Scaneues 172.	Schannfigk (38).	Schlansium 221.
Scaneuikko (38).	Schanfigge (38).	Schlantz 221.
Scanf 172.	Schanvick (38).	Schlarigna 166.
Scanff 172.	Schapinen 91.	Schlauns 221.
Scanfium 172.	Schappinen 91.	Schleins 127.
Scanfs 172.	Scharanes 76.	Schleuis 41.
Scannf 172.	Scharans 76.	Schleuuenium 41.
Scanvetg (38).	Scharansium 76.	Schlewis 41.
Scarl 129.	S-charl 129.	Schlin 127.
Scarla Vallis 129.	Scharl 129.	Schline 127.
Scarvens 100.	Scharles 129.	Schlines 127.
Sceria 155.	Schatzalp-Strela 131.	Schlinns 127.
Schaffnick (38).	Schauenberg 89.	Schlins 127.
Schafnigk (38).	Schauenstein 85.	Schlössli 204.
Schaid 77.	Schede 77.	Schloewens 41.
Schaldfick (38).	Scheia 116.	Schlöwis 41.
Schalfig (38).	Scheid 77.	Schloewis 41.
Schalfik (38).	Scheide 77.	Schloewiss 41.
Schalffyckh (38).	Scheidium 77.	Schlöwys 41.
Schambs (15).	Schellarin 166.	Schlöwyss 41.
Schamff 172.	Scherannes 76.	Schlucht 203.
Schammes (15).	Schganifeg (38).	Schluein 41.
Schammis (15).	Schganvick (38).	Schluis 41.
Schampff 172.	Schiers (28) 155.	Schluwen 41.
Schamps (15).	Schiersa 207.	Schmelze 10.
Schams (15).	Schiersch 155.	zuo der Schmiten
Schamss (15).	Schierss 155.	10.
Schamvic (38).	Schiflans 221.	in der Schmitten 10.
Schamvig (38).	Schins 80.	von der Schmitten
Schaneff 172.	Schipinen 91.	10.
Schanefigge (38).	Schirans 76.	Schmitten 10, 157,
Schanevicch (38).	Schirau 155.	211.
Schanevich (38).	Schiraunes 76.	Schnaus 42.
S-chanf 172.	Schirauns 76.	Schoms (15).
Schanff 172.	Schischin 67.	Schonfich (38).
Schanffp 172.	Schkanff 172.	Schopina 91.
Schanfigg (38).	Schkannff 172.	Schopinen 91.
Schanfigge (38).	Schkantff 172.	Schopyna 91.

Schrans 76.	Sculles 129.	Semaden 170.
Schrau 155.	Scullis 129.	Sendes 130.
Schraunis 76.	Scullium 129.	Sengium 219.
Schraus 155.	Scillum 129.	Senguale 157.
Schuderium 155.	Sculms 46.	Sent 130.
Schuders 155.	Scuol (sur e suot)	Sentinum 130.
Schulle 129.	129.	Sentum 130.
Schulles 129.	Scuol 129.	Sept 67.
Schullis 129.	Secanium 40.	Septe 67.
Schullo 129.	Sedrun 223.	Septum 67.
Schulls 129.	Seewis (29) 43, 157.	Septunum 211.
Schuls 129.	Sega 176.	Ser Viezel 127.
Schultz 129.	Segagnio 40.	Seraplana 125.
Schulz 129.	Segane 40.	Sernets 124.
Schwainigen 24.	Seganies 40.	Sernetz 124.
Schwaynigen 24.	Seganne 40.	Sernetzz 124.
Schweiningen 24.	Segannicum 40.	Serneus 135.
Schweinningen 24.	Segans 40.	Serneusium 135.
Schwenigen 24.	Segaunis 40.	Serneyß 135.
Schyrans 76.	Segaunum 40.	Sernez 124.
Schzelerina 166.	Segens 40.	Sertig 131.
Sci. Petri 217.	Segl 173.	Sertiga 131.
Scides 77.	Seglias 78.	Seth 67.
Sciére 155.	Segnes 219.	Sett 67.
Scirannes 76.	Segnis 219.	Seturuio 5.
Scirans 76.	Seians 146.	Seus 121.
Sciraunis 76.	Seilg 173.	Seuwens 43.
Slamischot 127.	Selatanum 166.	Sevene 157.
Sclevenium 41.	Selatannum 166.	Sevisium 157.
Scliene 127.	Selaune 221.	Sevne 157.
Scline 127.	Selaunis 221.	Sewens 157.
Sclines 127.	Selauno 221.	Sewes 157.
Sclose 129.	Selauns 221.	Sewis 157.
Scolium 129.	Selfranga 135.	Sewns 157.
Scolles 129.	Selio 173.	Sexame (15).
Scopina 91.	Sellans 221.	Sexamnes (15).
Scoppinen 91.	Sellio 173.	Sexamnis (15).
Scull 129.	Selma 186.	Sexamnium (15).
Sculla 129.	Selva 223.	Seyes 146.
Sculle 129.	Selyo 173.	Sgnè 123.

- Shiers 155.  
 Siath 67.  
 Sielva 200.  
 Sieris 155.  
 Sieugua 157.  
 Sifis 43.  
 Siganis 40.  
 Sigannes 40.  
 Sigannis 40.  
 Sigans 40.  
 Sogens 40.  
 Sigenis 40.  
 Sigg 158.  
 Signina 38.  
 Siles 111.  
 Silesium 78.  
 Silgiis 173.  
 Silgin 52.  
 Silio 173.  
 Siliun 78, 173.  
 Sillas 173.  
 Sillaunes 221.  
 Silleis 78.  
 Silles 173.  
 Sillio 173.  
 Sillis 173.  
 Sillu 173.  
 Sillz 173.  
 Sils 78, 162, 173.  
 Sils-Baselgia 173.  
 Sils-Maioria 173.  
 Sils-Maria 173.  
 Siltginas 222.  
 ad Silvam planam  
     174.  
 ze Silvaplan 174.  
 Silvaplan 125, 174.  
 Siluaplan 174.  
 Sinde 130.  
 Sindes 130.
- Sinnes 130.  
 Sinns 130.  
 Sins 130.  
 Sinusculus 172.  
 Sisamnes (15).  
 Sisinnny 146.  
 Siuiss 43.  
 Slans 221.  
 Slaunes 221.  
 Slaunis 221.  
 Slauns 221.  
 Slines 127.  
 Slöwis 41.  
 Slowins 41.  
 Sluwis 41.  
 Sluwen 41.  
 Snüuis 42.  
 Soatia 189.  
 Soazza 189.  
 Sobre 98.  
 Soglio 162.  
 Sogn Murezi 48.  
 Soï 162.  
 Soigl 162.  
 Solazo 189.  
 Solè 180.  
 Soleo 162.  
 Soles 4.  
 Solglio 162.  
 Solio 162.  
 Solis 4.  
 Solis-Brücke 1.  
 Solium 162.  
 Soliva 220.  
 Sollio 162.  
 Solux 23.  
 Somaino 29.  
 Somvix 222.  
 Son Gica 76.  
 Sonnenrüti 211.
- Sontgachan 66.  
 Sontget 219.  
 Soreno 25.  
 Sorte 187.  
 Sortum 187.  
 Sot Cuort 24.  
 Sotta ponte 162.  
 Sottoplatta 25.  
 Souviene 4.  
 Sovatza 189.  
 Sparsels 123.  
 Spina 131, 203, 204.  
 in der Spina 131.  
 Spinas 165.  
 Spinen 204.  
 Spineo 29.  
 Spino 162.  
 Speluca 97.  
 Spindascio 29.  
 in der Spinen 131.  
 Splaja 97.  
 Spleja 97.  
 Spliatsch 18.  
 Splügaventsch 29.  
 Splügen 97.  
 Splügen-Hospiz 97.  
 Splügia 97.  
 Pluga 97, 163.  
 Splugen 97.  
 Ssiers 155.  
 St. Agatha 76.  
 St. Agnien 87.  
 St. Andreas 52.  
 St. Anjauns 87.  
 St. Antönien-Ascha-  
     rina 140.  
 St. Antönien-Castels  
     141.  
 St. Antönien-Rüti  
     142.



- St. Anthonien 140,  
142.  
St. Antonio 29, 193.  
St. Benedetg 222.  
St. Benedikt 222.  
St. Bernardino 188.  
St. Carlo 29.  
St. Cassian 9.  
St. Domenica 184.  
St. Fedele 193.  
St. Georg 210.  
St. Giacomo 188.  
St. Gions 219.  
St. Giulio 193.  
St. Giusepp 62.  
St. Jon 129.  
St. Jörgen 211.  
St. Josef 64.  
St. Läsgerhof 81.  
St. Lucissteig 152.  
St. Maria 185, 200,  
220.  
St. Mariae 200.  
St. Martin 57, 64,  
104.  
St. Martisbrunn 152.  
St. Mauricij 171.  
St. Mauritio 171.  
St. Mauritium 171.  
St. Mauritz 171.  
St. Maurizio 171.  
St. Moricio 171.  
St. Michèl 24.  
St. Moritz 171.  
St. Moritz Bad 171.  
St. Moritz Dorf 171.  
St. Morizien 171.  
St. Murezzan 171.  
St. Niclà 127.  
St. Nicolaus 127.
- St. Nikolaus 66, 127.  
St. Peter 217.  
St. Petter 217.  
St. Pieder 59.  
St. Placi 219.  
St. Roc 220.  
St. Rocco 188.  
St. Roch 220.  
St. Valentin 62.  
St. Victore 194.  
St. Victoris 194.  
St. Vittore 194.  
Stabbio 178.  
Stabulo Bivio 25.  
Stabulum Bivium 25.  
Stabulum 25.  
Städtli 203, 205.  
Ställen 25.  
Staig 152.  
Stainsberg 122.  
Stainssberg 122.  
Stalla 25.  
Stallen 25.  
Stalveder 25.  
Stalvedro 25.  
Stampa 163.  
Stampf 163.  
Stampha 163.  
Stamphe 163.  
Stamppa 163.  
Standen 87.  
Starlera 104.  
Starpuns 66.  
Stavello 28.  
Steinsberch 122.  
Steinsberg 122.  
Steinsperg 122.  
Stels 155.  
Stenntzberg 122.  
Stierva 5.
- Stille 131.  
(zu) Stirffen 5.  
Stirfis 5.  
Stirva 5.  
Stogl 15.  
Stol 15.  
Strada 44, 127.  
Strahlegg 132.  
Strela 131.  
Stürfis 152.  
Stürffis 5.  
Stürffus 5.  
Stürfiss 5.  
Stürfus 5.  
Stüruis 5.  
Stürvis 5.  
Stüssavye 81.  
Stufels 76.  
Stul 15.  
Stule 15.  
Stulium 15.  
Stuls 15.  
Sturfere 5.  
Sturvisium 5.  
Stusafien 81.  
Stussafy 81.  
Stussavia 81.  
Stussauia 81.  
Stussavie 81.  
Stussavien 81.  
Stussavis 81.  
Stutz 73.  
Suanneng 24.  
Subere 98.  
Süfis 43.  
Sül 78.  
Süls 78.  
Sünns 130.  
Suers 98.  
Suerum 98.

- |                     |                      |                     |
|---------------------|----------------------|---------------------|
| Süs 121.            | Sur Agnas 11.        | Swainengen 24.      |
| Süse 121.           | Sur Cuort 24.        | Swainigen 24.       |
| Süss 121.           | Sur En 122, 130.     | Swainigin 24.       |
| Süwix 222.          | Surava 11.           | Swainingen 24.      |
| Sufers 98.          | Surcasti 55.         | Swannige 24.        |
| Sulg 78, 162.       | Surcuolm 54.         | Sweinig 24.         |
| Sulle 129.          | Surdanega 57.        | Sweiningen 24.      |
| Sulsanna 172.       | Suregn 25.           | Syaens 40.          |
| Sum Murtill 57.     | Suren 122.           | Syganis 40.         |
| Sumada 170.         | Surlej 147.          | Sygannes 40.        |
| Sumaada 170.        | Surleich 174.        | Sygans 40.          |
| Summada 170.        | Surrhein 222, 223.   | Sygaens 40.         |
| Summadoena 170.     | Surrhein-Foppas 223. | Sylans 221.         |
| Summaprada 83.      | Surrhin 52.          | Syles 78.           |
| Summo Vico 222.     | Sursaccs 64.         | Syls 78.            |
| Summovico 222.      | Sursaes (4).         | Sylva 223.          |
| Sumo d'En 170.      | Sursaissa (4), 64.   | Sylva plana 125.    |
| Summus vicus 222.   | Sursah (4).          | Sylvaplana 174.     |
| Sumvitg 222.        | Sursax 64.           | Sylvanium 41.       |
| Sumvix 222.         | Surses (4).          | Sylvia Augeria 203. |
| Sumwige 222.        | Surset (4).          | Syndes 130.         |
| Suogl 162.          | Surtasna (18).       | Syns 130.           |
| Suose 121.          | Sur Tasna (18).      |                     |
| Suot Tasna (20).    | Surum 26.            | <b>T</b>            |
| Super Castellum 55. | Susa vicus 121.      | Taelff 137.         |
| Supersax 64.        | Susano 172.          | Tagn 16.            |
| Super saxa 64.      | Susauna 172.         | Tänna 82.           |
| Supersaxa 64.       | Susch 121.           | Tannen 82.          |
| Supersaxo 64.       | Suse 121.            | Tafaas 131.         |
| Supersaxum 64.      | Susis 121.           | Tafaass 131.        |
| Super Saxum 64.     | Susium 121.          | Tafas 131.          |
| Supra (vel Ultra)   | Sussio 121.          | Tafâs 131.          |
| Aguas 11.           | Sutrestas 223.       | Tafass 131.         |
| Supra Castellum 55. | Sutscheins 47.       | Tafâss 131.         |
| Supra Castrum 55.   | Sutz 175.            | Tafaus 131.         |
| Supra Rupem (4).    | Sutzium 175.         | Taffauw 131.        |
| Supra Saccos 64.    | Suvis 43.            | Tafaw 131.          |
| Supra Saxum (4) 64. | Suwygs 222.          | Tafos 131.          |
| Suprasaxum (4).     | Suz 175.             | Tafows 131.         |
| Sur 26.             | Sveiningen 24.       | Tagstein 85.        |

- |                      |                   |                    |
|----------------------|-------------------|--------------------|
| Tain 16.             | Tecc 193.         | Thumlesch (10).    |
| Tainum 16.           | Tefaus 131.       | Thumils (79).      |
| Talaus 85.           | Tein 16.          | Thuomleschgk (10). |
| Taleu 112.           | Telaus 85.        | Thuscia 90.        |
| Tamils 79.           | Telf 130.         | Thusis (12) 90.    |
| Tamin 117.           | Telfs 137.        | thyffen Kasten 6.  |
| Taminium 117.        | Tellaus 85.       | Thysentis 219.     |
| Tamins 117.          | .Telphs 137.      | Thziertschen 207.  |
| Tamlesch (10).       | Tenizono 27.      | Tiefencastel 6.    |
| Tamüns 117.          | Tenizun 27.       | tiefen Castell 6.  |
| Tarasp 123.          | Tenna 82.         | Tiefenkastel 6.    |
| Taraspes* 123.       | Tennen 82.        | tieffen Castel 6.  |
| Tarasps 123.         | Terlein 147.      | Tieffenkasten 6.   |
| Taraspum 123.        | Termin 147.       | Tieffen Kasten 6.  |
| Tarco 177.           | Tersier 155.      | Tieffen Castell 6. |
| Tardisbrücke 145.    | Tersnaus 58.      | Tiffen Castell 6.  |
| Tartar 89.           | Tertznaus 58.     | Tinazone 27.       |
| Tartaris 89.         | Terza 199, 200.   | Tinazun 27.        |
| Tartarr 89.          | Terzenaus 58.     | Tinetio 27.        |
| Tartarum 89.         | Terznaus 58.      | Tinitionum 27.     |
| Tartere 89.          | Tgacrest 26.      | Tinetzon 27.       |
| Tarvesedum 97.       | Tgiplat 77.       | Tinezun 27.        |
| Tassima vallis (18). | Thafas 131.       | Tingazun 27.       |
| Tasna (18), (20).    | Thafaus 131.      | Tingazune 27.      |
| Tauas 131.           | Thal 135.         | Tingezon 27.       |
| Tauetsch 223.        | Thalkirch 81.     | Tingezun 27.       |
| Tauos 131.           | Thamils 79.       | Tingiazono 27.     |
| Taurentum 224.       | Thännen 82.       | Tingizona 27.      |
| Taurontum 224.       | Thännen 82.       | Tingtzen 27.       |
| Tavanasa 218.        | Thauate 131.      | Tingzen 27.        |
| Tavaas 131.          | Thavate 131.      | Tingzuns 27.       |
| Tavas 131 .          | Thenna 82.        | Tinizona 27.       |
| Tavate 131.          | Thievetz 223.     | Tinizono 27.       |
| Tavatium 131.        | Thinzen 27.       | Tinizung 27.       |
| Tavätsch 223.        | Thisentis 219.    | Tinnazone 27.      |
| Tavau (21) 131.      | Thissentiss 219.  | Tinnazune 27.      |
| Taveda 193.          | Thümleschg (10).  | Tinnezone 27.      |
| Tavetsch 223.        | Thumeleschk (10). | Tinnazono 27.      |
| Tavò (21) 131.       | Thumlaesch (10).  | Tinnetium 27.      |
| Tawas 131.           | Thumlaeschg (10). | Tinnitzun 27.      |

- |                       |                      |                        |
|-----------------------|----------------------|------------------------|
| Tintzen 27.           | Tremine 147.         | Trymyß 147.            |
| Tinzen 27.            | Tremun 147.          | Tschafigk (38).        |
| Tiraun 224.           | Tremune 147.         | Tschafik (38).         |
| Tironum 224.          | Tretsch 145.         | Tschamut 223.          |
| Tisenntis 219.        | Triegg 87.           | Tschapina 64, 91, 222. |
| Tisentis 219.         | Trimine 147.         | Tschappina 91.         |
| Tlavadiel 222.        | Trimis 147.          | Tschappinen 91.        |
| Toggiloch (Inneres ed | Trimmis 147.         | Tschappyna 91.         |
| Äußeres) 135.         | Trimnes 147.         | Tscharteina 90.        |
| Tomiliasca (10).      | Trimns 118.          | Tschellerina 166.      |
| Tomilium 79.          | Trimons 118, 147.    | Tschern 130.           |
| Tomils 79.            | Trimontium 118, 147. | Tschertschen 207.      |
| Tomilser Mühle 79.    | Trimun 147.          | Tschierfss 196.        |
| Torontis 224.         | Trimune 147.         | Tschiers 155.          |
| Tosân 90.             | Trimunes 147.        | Tschiertschen 207.     |
| Tosana 90.            | Trimunis 147.        | Tschiertzen 207.       |
| Tosanna 90.           | Trimuns 147.         | Tschievi 196.          |
| Toueda 193.           | Trimus 147.          | Tschinuscal 172.       |
| Toveda 193.           | Trin (17) 118.       | Tschirans 76.          |
| Tra spes 123.         | Trins (17) 118.      | Tschlarina 166.        |
| Tran 80.              | Trintermühle 118.    | Tschlin 127.           |
| Trane 80.             | Trirupes 118.        | Tschlyn 127.           |
| Trannes 80.           | Trons 224.           | Tschopina 91.          |
| Trano 80.             | Tronum 224.          | Tschrans 76.           |
| Trans 80.             | Trümus 147.          | Tschuder 155.          |
| Transum 80.           | Trumbs 118.          | Tschuderianae 155.     |
| Trasp 123.            | Trünns 118.          | Tschupinen 91.         |
| Traspe 123.           | Trüns 118.           | Tschuppina 91.         |
| Traspensis vicus 123. | Trünss 118.          | Tschzertschgen 207.    |
| Traspes 123.          | Trünzze 118.         | Tschzertschzen 207.    |
| Traspis 123.          | Trun 224.            | Tua 25.                |
| Traspres 123.         | Trunnes 224.         | tüfen Kastel 6.        |
| Trassph 123.          | Trunns 224.          | Tüffencasten 6.        |
| Trauna 80.            | Trûns 224.           | Tüffenkastell 6.       |
| Traune 80.            | Truns 224.           | Tujetsch 223.          |
| Traunens 80.          | Trunum 224.          | Tumegl 79.             |
| Traunes 80.           | Truoch della resgia  | Tumein 117.            |
| Traunis 80.           | 170.                 | Tumelascha (10).       |
| Travesasch 57.        | Trymis 147.          | Tumelaschga (10).      |
| Tremin 147.           | Trymus 147.          | Tümeliasca (10).       |



- |                   |                    |                      |
|-------------------|--------------------|----------------------|
| Tumelium 79.      | Tusaun 90, (12).   | Ueberkastel 55.      |
| Tumenne 117.      | Tuscianum 90.      | Uebersachs 64.       |
| Tumgias-cha (10). | Tuscanu 90.        | Uebersachsen 64.     |
| Tumlasch (10).    | Tusciana vicus 90. | Uebersagxen 64.      |
| Tumläsch (10).    | Tusen 64.          | Uebersahsen 64.      |
| Tumlaesch (10).   | Tusens 90.         | Uebersaxen 64.       |
| Tumlaeschg (10).  | Tuses 90.          | Uetane 128.          |
| Tumlesch (10).    | Tusis 90.          | Uettane 128.         |
| Tumleschg (10).   | Tussaun 90.        | Ueschca 72.          |
| Tumil 79.         | Tussis 90.         | Uina 130.            |
| Tumilasca (10).   | Tusys 90.          | Ultra Aquas 11.      |
| Tumilaesche (10). | Tutium 175.        | Ultra Oenum 122.     |
| Tumilg 79.        | Tuvez 223.         | Ultrarivana 135.     |
| Tumilium 79.      | (zuo dem) tyeffen  | Ulx 118.             |
| Tumille 79.       | Castel 6.          | Umbelicum 204.       |
| Tumilles 79.      | Tyen 16.           | Umbelix 204.         |
| Tumillez 79.      | Tymils 79.         | Umbilicum 204.       |
| Tumillis 79.      | Tysentis 219.      | Umblich 204.         |
| Tumils 79.        | Tywacastel 6.      | Umblico 204.         |
| Tumilz 79.        | Tzernetz 124.      | Umblige 204.         |
| Tummils 79.       | Tzlarina 166.      | Umbliges 204.        |
| Tumines 117.      | Tzlyn 127.         | Umbligis 204.        |
| Tuminne 117.      | Tzützers 149.      | Umbligo 204.         |
| Tuminnes 117.     | Tzut 175.          | Umbligs 204.         |
| Tuminnis 117.     | Tzutzio 175.       | Umblix 204.          |
| Tuminns 117.      | Tzuzium 175.       | Umligis 204.         |
| Tumins 117.       | Tzyerff 196.       | Umligs 204.          |
| Tumyls 79.        |                    | Underfat 148.        |
| Tuor 218, 222.    |                    | Under Vatz 148.      |
| Tuorra 40.        |                    | Under Vatzz 148.     |
| Turisch 45.       |                    | Undervatz 148.       |
| zum Turm 210.     |                    | Unterlandquart IX.   |
| zum Turn 81.      |                    | Unterlaret 131.      |
| Turom 197.        |                    | Unterlaret 131.      |
| Turrunio 118.     |                    | Unter-Mutten 3.      |
| Turus 45.         |                    | Unter-Rongellen 109. |
| Tusa 64.          |                    | Untersand 131.       |
| Tusan 90.         |                    | Untersays 146.       |
| Tusano 90.        |                    | Unter-Schuls 129.    |
| Tusans 90.        |                    | Unter-Solis 4.       |

U

- Ualle 59.  
 Uzairolos 8.  
 Uaze 148.  
 Über der Landquart 154.  
 Überlandquart 154.  
 Übernolla 90.  
 Übersax 64.  
 Übersaxen 64.  
 Uebercastel 55.  
 Uebercastels 55.

- |                    |                      |                       |
|--------------------|----------------------|-----------------------|
| Unter-Tasna (20).  | Valendaunum 45.      | Valsaina 158.         |
| Unter-Trieg 83.    | Valendaus 45.        | Valtanna 146.         |
| Unterschappina 91. | Valens 222.          | Valtur 130.           |
| Untervaz 148.      | Valentianum 45.      | Valtreggia 218.       |
| Untere Mühle 144.  | Valers 30.           | Valtzeinas 158.       |
| Uors 50.           | Valetscha 145.       | Valzalum 154.         |
| Uors la Foppa 68.  | Valgronda 48.        | Valzeina 158.         |
| Urdual 220.        | Vali 218.            | Vanaus 156.           |
| Urmain 92.         | Vall Bivio 25.       | Vanescha 62.          |
| Urmein 92.         | Vall Chiava 201.     | Varnis 62.            |
| Urmena 92.         | Vallarauscha 117.    | Vatio 148.            |
| Urosa 208.         | Vallata 64.          | Vatscherinerberg 152. |
| Urschai 198.       | Vallatscha 123.      | Vatium superius 4.    |
| Ursi 68.           | Vallbewer 165.       | Vatium inferius 148.  |
| Uurze 68.          | Vallcaf 201.         | Vatigis 51.           |
| Usces 72.          | Vallder 197.         | Vats 4.               |
| Usch 72.           | Valle 59, 193.       | Vattiz 51.            |
| Usche 72.          | Vallè 59.            | Vatz superior 4.      |
| Usshe 72.          | Valle Reni (14).     | Vatz inferior 148.    |
|                    | Valle Rheni (14).    | Vaz inferius 148.     |
|                    | Vallendans 45.       | Vaz (Curtis in —)     |
|                    | Vallendâns 45.       | 148.                  |
|                    | Vallendaus 45.       | Vaüglia 173.          |
|                    | Vallengedina (31).   | Vazeroles 8.          |
|                    | Vallera 30.          | Vazerols 8.           |
|                    | Valles 59.           | Vazerolum 8.          |
|                    | Vallis cava 201.     | Vazes 4.              |
|                    | Vallis Pesona 201.   | Vazes (Curtis —)      |
|                    | Vallis Rheni (14).   | 148.                  |
|                    | Vallis salubris 158. | Vazs inferius 148.    |
|                    | Vallis sana 158.     | Vazzes 4.             |
|                    | Valls 59.            | Vazzes inferius 148.  |
|                    | Valmala 1.           | Vebercastel 55.       |
|                    | Valmara 155.         | Veders 204.           |
|                    | Valpaschun 201.      | Velden 70.            |
|                    | Valpesson 201.       | Veldens 70.           |
|                    | Valplana 13.         | Veldes 70.            |
|                    | Valpusun 201.        | Veldtperg 115.        |
|                    | Valrain 132.         | Veldsperg 115.        |
|                    | Vals 59, 173.        | Vella 61.             |

V

Vâces 4.

Vaelers 30.

Val 222.

Val Bever 165.

Val da Rain (14).

Val Sinestra 130.

Valbrigell (30).

Valcava 201.

Valdens 70.

Valder 197.

Valdera 197.

Valdorto 195.

Valeina 83.

Valendai 45.

Valendans 45.

Valendâns 45.

Valendanz 45.

Valendas 45.

Valendau 45.

- |                   |                     |                     |
|-------------------|---------------------|---------------------|
| Velsberch 115.    | Vicosupranum 164.   | Volpaira 123.       |
| Velschberg 115.   | Vicum supranum      | Vorderaraschga 202. |
| Veltsberg 115.    | 164.                | Vorderberg 133.     |
| Veltsperch 115.   | Vicus 129.          | Vorderrhein XIV.    |
| Veltsperg 115.    | Vicus supremus 164. | Vordervalzeina 158. |
| Verdabbio 195.    | Vicusoprano 164.    | Vorce 68.           |
| Verdabio 195.     | Vigens 60.          | Vorceium 68.        |
| Verdabium 195.    | Viggun 60.          | Vortium 68.         |
| Vergenstein 110.  | Vigniola 85.        | Vorz 68.            |
| Versaemis 46.     | Vigogn 60.          | Vorze 68.           |
| Versam 46.        | Vilisur 13.         | Vrin 62.            |
| Versami 46.       | Vill 61.            | Vrin Dado 62.       |
| Versamia 46.      | Villa 61.           | Vrmeins 92.         |
| Versana 46.       | Villan 61.          | Vrmeno 92.          |
| Versannum 46.     | Ville 61.           | Vrmino 92.          |
| Versomet 46.      | Villen 61.          | Vrynn 62.           |
| Vesperan 164.     | Villisur 13.        | Vtaun 128.          |
| Vespran 164.      | Vinangn 60.         | Vulpera 123.        |
| Vesprano 164.     | Vingert 83.         | Vulperae 123.       |
| Vetane 128.       | Visavraun 164.      | Vurz 50, 68.        |
| Vetanes 128.      | Viscebrane 164.     | Vuorze 68.          |
| Vetano 128.       | Visibrane 164.      | Vurzes 68.          |
| Vetanum 128.      | Vispran 164.        | Vurtium 68.         |
| Vetans 128.       | Vissiueran 164.     | VVlpaira 123.       |
| Vetaun 128.       | Vitellina 127.      | Vysavraun 164.      |
| Vethan 128.       | Vivèr 64.           | Vyspran 164.        |
| Vethano 128.      | Vläsch 150.         |                     |
| Vettain 128.      | Vlims 116.          | <b>W</b>            |
| Vettan 128.       | Vlimß 116.          | Walfrei 204.        |
| Vettane 128.      | Vlin 116.           | Walden 67.          |
| Vettano 128.      | Vmbilicum 204.      | Walderspurg 68.     |
| Vetten 128.       | Vmblic 204.         | Waldhäuser 116.     |
| Neulden 70.       | Vmbliges 204.       | Walki 135.          |
| Vgis 144.         | Vmbligs 204.        | Waltensburg 68.     |
| Vi Surlag 174.    | Vmblix 204.         | Waltenspurg 68.     |
| Viale 29.         | Vmligs 204.         | Waltersburg 68.     |
| Viano 28.         | (ze dem) Vndern     | Waltespurg 68.      |
| Viceprevanum 164. | Vatze 148.          | Waltramburg 68.     |
| Vicosoprano 164.  | Vnderuatz 148.      | Waltramsburc 68.    |
| Vicosuprano 164.  | Vogelsang 113.      | Waltramsburg 68.    |

Wanne 81.  
 Warda 119.  
 Wasen 135.  
 Wazzes 4.  
 Weissenstein 12.  
 Weissshaus 135, 204.  
 Wergenstein 110.  
 Welschberg 115.  
 Wiesen 16.  
 (von & an den)  
     Wiesen 16.  
 Wildboden 131.  
 Witi 203.  
 an der Wys 211.  
 an den Wyssen 16.  
 zur Wyss 16.

**Y**

Yanatz 134.  
 Yanins 151.  
 Yenatz 134.  
 Yges 144.  
 Yginum 144.  
 Ygis 144.  
 Ygiss 144.  
 Ygus 144.  
 Ygys 144.  
 Yins 144.  
 Yis 144.  
 Yius 144.  
 Yllandes 32.  
 Yllands 32.  
 Yllans 32.  
 Yllantz 32.  
 Ymo Castello 6.  
 Ynlants 32.  
 Ynlannts 32.  
 Ynlantz 32.  
 Ynnlantz 32.  
 Yns 144.  
 Yris 144.

Yssen 53.  
 Yüns 144.  
 Yuns 144.  
 Yüs 144.  
 Yus 144.  
 Yvaelliz 4.

**Z**

Zalende 28.  
 Zalerina 166.  
 Zalön 81.  
 Zamaion 81.  
 Zarcuns 223.  
 Zareda 29.  
 Zarnetz 124.  
 Zarnez 124.  
 Zarzana 64.  
 Zegens 40.  
 Zellarina 166.  
 Zellerina 166.  
 Zeraunes 76, 111.  
 Zernetz 124.  
 Zernez 124.  
 Zerschis 207.  
 Zertschen 207.  
 Zertzen 207.  
 Zerzen 207.  
 Zezras 149.  
 Zezure 149.  
 Zicers 149.  
 Ziegelhütte 17.  
 Zignau 224.  
 Zigonia 40.  
 Zillis 111.  
 Zingelhetta 17.  
 Ziran 111.  
 Zirannes 111.  
 Ziraun 111.  
 Ziraunes 111.  
 Zitsurs 149.

Zitzers 149.  
 Zitzurs 149.  
 Zizers 149.  
 Zizerss 149.  
 Ziziurs 149.  
 Zizure 149.  
 Zizures 149.  
 Zizuris 149.  
 Zizurs 149.  
 Zocca 164.  
 Zollbrücke 71.  
 Zorten 4.  
 Zscherschen 207.  
 Zschiers 155.  
 Zützers 149.  
 Zützris 149.  
 Zützurs 149.  
 Zuez 175.  
 Züzirs 149.  
 Zumeignion 126.  
 Zuort 130.  
 Zuotz 175.  
 Zuoz 175.  
 Zurtennium 4.  
 Zusanna 172.  
 Zutium 175.  
 Zuts 175.  
 Zuttz 175.  
 Zutz 175.  
 Zutzers 149.  
 Zutzs 175.  
 Zutzurs 149.  
 Zutzz 175.  
 Zuz 175.  
 Zuoz 175.  
 Zuze 175.  
 Zuzes 175.  
 Zuzs 175.  
 Zuzz 175.  
 Zytzurs 149.









PC  
943  
A1R6

Robbi, Jules  
Ils terms per ils noms  
dellas vschinaunchas

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

